

vs

An exceptional tour
by a collaborative ensemble
featuring Konono N°1, Deerhoof,
Juana Molina, Kasai Allstars,
Wildbirds & Peacedrums and Skeletons:

10 Congolese and 10 indie rock musicians,
all performing together onstage
to create a new musical language.

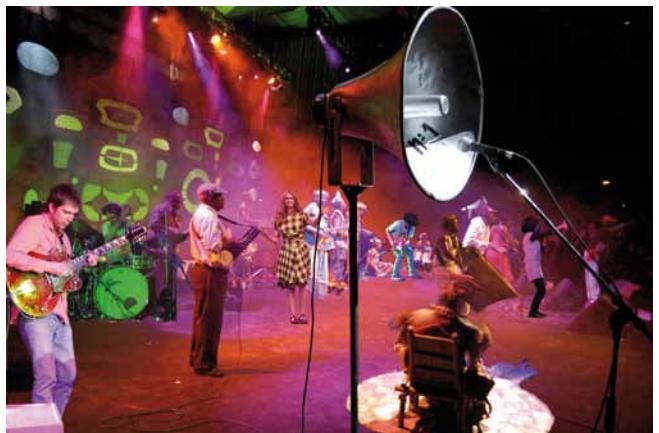
CONGOTRONICS VS ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

CONGOTRONICS

VS

ROCKERS

An exceptional tour by a collaborative ensemble
featuring KONONO N°1, DEERHOOF, JUANA MOLINA,
KASAI ALLSTARS, WILDBIRDS & PEACEDRUMS,
SKELETONS & HOQUETS

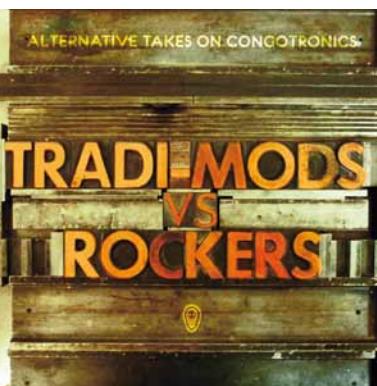


The music created by Congolese bands **Konono N°1** and **Kasai Allstars** (collectively known as '**Congotronics**') has been enthusiastically acclaimed by everyone in the indie rock scene, from artists to fans to media. Released at the end of 2010, the epic double-album entitled **Tradi-Mods vs Rockers: Alternative Takes on Congotronics** was a collective tribute by 26 rock and electronic artists, who came up with their own, creative interpretations of the Congotronics bands' music.

The logical next step in this transcontinental encounter: a special collaborative ensemble consisting of ten Congolese and ten indie rock musicians who get together to create a common, entirely fresh repertoire, building bridges between their respective worlds, for what has been one of the most spectacular musical events of 2011.

Appearing under the name **CONGOTRONICS vs ROCKERS**, the ensemble included **Konono N°1**, **Kasai Allstars**, mighty US band **Deerhoof**, unique Argentinian artist **Juana Molina**, explosive Swedish experimental pop duo **Wildbirds & Peacedrums**, inventive Brooklyn band **Skeletons** (represented by their leader Matt Mehlan) & and (on selected dates) **Hoquets**, Brussels-based inventors of their own, unique "Belgotronics" sound. Over 23 musicians in total, all performing together.

From May 12 to July 31, 2011, this special tour included selected dates at major festivals & venues around Europe & Japan.



This show is a live extension of "Tradi-Mods vs Rockers: Alternative Takes on Congotronics", the indie scene's tribute album to Congotronics

"This is what the future will sound like" (Mojo, UK)
"A miraculous dialogue" (Les Inrockuptibles, France)
"Wonderful" (Sunday Times, UK)
"Stunning" (Le Vif/L'Express, BE)
"The future of pop" (Die Zeit, DE)
"A triumph" (the AV Club, USA)

MINI-BIOGRAPHIES

The music of **Konono N°1** has elicited spectacular reactions ever since the release of the inaugural "Congotronics" album in 2004. The band was founded four decades earlier by Mawangu Mingiedi who, after moving from the Baongo region to the Congolese capital Kinshasa, proceeded to electrify his likembe (the traditional instrument sometimes called "sanza" or "thumb piano", consisting of metal rods attached to a resonator), using hand-made microphones built from magnets salvaged from old car parts. Konono N°1's sensational, relentless distortion-fuelled sound is generated by three electric likembes (bass, medium and treble), and a rhythm section which uses traditional as well as makeshift percussion made from junkyard scrap. Konono N°1 have appeared at festivals such as Sonar, Coachella and ATP, and were invited by Björk and Herbie Hancock to appear on their respective albums. The band's more recent releases are the Grammy-nominated "Live At Couleur Café" album, and their second album proper, "Assume Crash Position", which came out in May 2010 and has just topped the US world music charts for 8 consecutive weeks.

Kasai Allstars is a collective revolving around 25 musicians all based in Kinshasa, DR Congo, but originating from five different ethnic groups from the Kasai province, each with their own language and musical tradition, which were thought to be incompatible until these musicians decide to put their resources together and form this "supergroup". They use a spectacular mixture of traditional acoustic instruments, electric guitars, distortion-laden thumb pianos and soulful vocals, and draw their songs from festive and ritual music played in the bush before being banned by the Europeans, who considered the highly erotic dances and the pagan trance ceremonies as "satanic". Kasai Allstars' powerful, sophisticated and wild sound was praised by Western audiences and media, and turned out to be a source of inspiration for many indie and electronic bands. The band's first full-length was the awe-inspiring "In The 7th Moon, The Chief Turned Into A Swimming Fish And Ate The Head Of His Enemy By Magic" (2008), the 3rd volume in the Congotronics series.

Deerhoof are one of the most legendary indie rock bands from the US. Their hyper-energetic and inventive music has been described as "art punk" (and, in the recent *Wire* magazine feature, as "angular Beefheartian rock"). They are "16 years into a career that has inspired brainiac bands from Radiohead to Dirty Projectors" (*Q Magazine*), and are "still the weirdest sounding rock foursome anywhere" (*Uncut*). The band has a lot of experience with collaborations and special projects, they've performed at most major US festivals and have toured with Radiohead and Sonic Youth. The band comprises 4 members: amazing drummer Greg Saunier, Japanese bassist/vocalist Satomi Matsuzaki, and guitarists John Dieterich and Ed Rodriguez.

The music of **Juana Molina** has been described at various times as seductively dreamy, hallucinogenic, adventurous and beguiling. The last four of her five albums were self-produced, recorded and written in her home studio in Argentina (and came out worldwide on Domino Records). She's gradually "freed herself from the weight of convention to attain a dimension rarely visited by ordinary mortals: that of pure music", in the words of tastemaker magazine *Les Inrockuptibles*.

Powerful Swedish duo **Wildbirds & Peacedrums** cruises between their own brand of experimental pop/soul and improvisation. Consisting of Mariam Wallentin (vocals) & Andreas Werliin (percussion, electronics), the band has been acclaimed by the indie rock audience and press, has toured with Bonnie 'Prince' Billy, Efterklang, St Vincent and Deerhoof, and has even earned the title of Jazz Band of the Year in Sweden. In 2010, Wildbirds and Peacedrums toured Europe with a special vocal project involving a 12-piece choir.

Skeletons, one of the most fascinating bands from the buoyant Brooklyn scene, create intense, original and revelatory music, working a globe-spanning realm of inspirations into a singular and colourful vision of guitar-based songcraft. Pitchfork described their sound as 'an outsize global-a-go-go mélange of unceasing polyrhythms, Afrobeat guitars, free jazz, and Timbaland's approach to kitchen-sink percussion', while US magazine XLR8R stated that Skeletons are 'one of the few contemporary bands who can legitimately be called original'. "People", the new Skeletons album, will be out on Crammed this spring.

CONGOTRONICS VS ROCKERS is a coproduction between Crammed Discs, Mukalo Production, Botanique, Festival Couleur Café, Les Vieilles Charrues & Paléo Festival, with the support of Organisation Internationale de la Francophonie and Wallonie-Bruxelles International



CONGOTRONICS vs ROCKERS

CONGOTRONICS vs ROCKERS - 2011 Tour

- 12 May: Cirque Royal (Nuits Botanique), Brussels (BE)
- 14 May: Festival Planeta Madrid (ES)
- 26 June: Couleur Café Festival, Brussels (BE)
- 30 June: Le Guess Who, Tivoli, Utrecht (NL)
- 02 July: Roskilde Festival (DK)
- 03 July: HKW, Berlin (DE)
- 06 July: Metz (F)
- 09 July: Café de la Danse, Paris (F)
- 10 July: Rhizomes, Aubervilliers (F)
- 12 July: The Barbican, London (UK)
- 14 July: FIB, Benicássim (ES)
- 17 July: Festival Les Vieilles Charrues, Carhaix (F)
- 21 July: Paléo Festival, Nyon (CH)
- 23 July: FMM Sines (PT)
- 30 July: Fuji Rock (JP)
- 01 Aug: Club Quattro, Tokyo (JP)



UNITED KINGDOM

MOJO



Gladiators ready?

Rockers galore: David Hutcheon witnesses maximum R&B in Belgium's circus maximus.

**Congotronics
v Rockers**
Cirque Royal, Brussels

WORLD MUSIC is not sexy. How that came about, I do not know, what with all the rump-shakin', linga-worshipping

fertility rituals that have dominated the groove ever since some Iberian Lester Bangs first scribbled "Ad terram tremulo descendant clune puellac" on the walls of Cadiz. One theory, however, is that too many modern scribes turned into historians, fancying themselves as Edward Gibbon when he wrote *The History Of The Decline And Fall Of The Roman Empire*.

What they should have been writing was *Spartacus: Blood And Sand*.

Belgium's Crammed Discs was not the first label to toss out the history books, but when it released last year's *Tradi-Mods Vs Rockers*, a marvellous series of alternative visions of the latest African phenomenon, it turned the music of ancient ritual into a toothsome come-on. Musicians, DJs and



We who are about to salute you: (from left) Tshimanga (seated), Kabongo, Satomi Matsuzaki (bass), Mopero, Ed Rodrigues (bending), Mariam Wallentin.

FILTER LIVES

Super Duper Rescue Heads!, choreographed by the band's bassist Satomi Matsuzaki; one was Koyile, recorded by Kasai All Stars; others had portmanteau titles formed from the names of the musicians who brought them to the week-long rehearsals and months of internet correspondence; with a nod and a wink to the god Verisimilitude, "Konono Generique" could have been half the show rather than the single title for the encore.

Such accuracy belongs to the Gibbons. All that really matters is whether it swung, and it most assuredly did. Whenever Augustin Mawangu's thumb piano sparked up a tune, a hearty roar announced the crowd's approval and we were off again. With the Kasai frontline of Kabongo Tshisensa, Muambuyi and Tandjolo shimmying away to the rhythm, it could have been a standard issue Congotronics night out – it was anything but. Our MC, Juana Molina, stood on one side with a variety of instruments to bang, the scarlet-caped Mariam Wallentin of Wildbirds & Peacedrums occupied the other side, where a steel drum stood close at hand, and, behind her, local trio Les Hoquets were thumping away on their own percussion set-up, a tribute to the make-do-and-mend mentality of the Africans.

The most powerful sensations came when the soundman was overpowered by the demands and the noise lost its definition, tipping into the red. Of course, musicians hear in their music what they want to hear and Konono No 1 are a name you can trust when it comes to distortion, but this, surely, is how the Congotronics team imagine themselves sounding at home in Kinshasa – not playing home-made instruments and Coca-Cola bottles but Fenders and Gibsons and using the best PAs rather than reconstituted bits of clapped-out cars, feted as rock stars not rubes from the bush.

Yet the real *oomph* came from the second line, where Skeletons' Matt Mehlan, Deerhoof's John Dieterich and Ed Rodriguez and Kasai's Mopero conspired to add full frontal, distorted guitar lines.

Mehlan appeared under orders to make the most noise, to skronk where others twang, but with so much going on, it was hard to tell exactly who was doing what. The customary brain-bludgeoning produced by Konono No 1 was for once being augmented by some fiend adding subtle paper cuts on your ears. Not that it mattered, as all these extras were enslaved by the rhythms, which never once faltered or released the crowd from their trance.

There's a July tour of Europe and Asia ahead for this sizeable aggregation, who must surely be dragged into a studio to put this invigorating experiment on record. *The History Of The Decline And Fall Of The Congotronics Empire* will wait a little longer to be written. The crowd tonight gave a unanimous thumbs up. This one will live to fight another day.

producers – the Rockers – reinterpreted the buzz'n'rumble from, among others, Kinshasa's Konono No 1 and Kasai All Stars – the Congotronics' Tradi-Mods – as writhing rock'n'roll, in all its sweaty glory.

With its cast of dozens it would have been impossible to re-create live; musically, it would have been two hours of post-colonial knob-twiddling – and nobody was looking forward to that night out. So the idea of replicating the album was cast aside and replaced with a manageable theme, one that bears comparison with Africa Express: "You play ours with us, we'll play yours with you." The USP, however, is that instead of collaborations, there is a great

big "V" for "versus". Imagine the most outrageous, bloodiest, sexiest scrap that's ever been held in a Belgian circus, featuring a motley crew of gladiators, some bearing outlandish metal weaponry, others wooden sticks and boxes, yet more unarmed. Naturally, it's nothing like that, but this was to be no ordinary mortal combat.

Comparing notes with the bands afterwards, I had underestimated the number of people on-stage (I counted 20, including 11 percussionists, four guitarists, two bassists, four vocalists – wait, that's already 21...), but heard five songs that weren't on the set list. One was Deerhoof's

"The
bloodiest,
sexiest
scrap ever
held."

CONGOTRONICS VS ROCKERS

CIRQUE ROYAL, BRUSSELS THURSDAY, MAY 12

Kinshasa's Kasai Allstars take centre stage, but the rest of the world makes a vital contribution

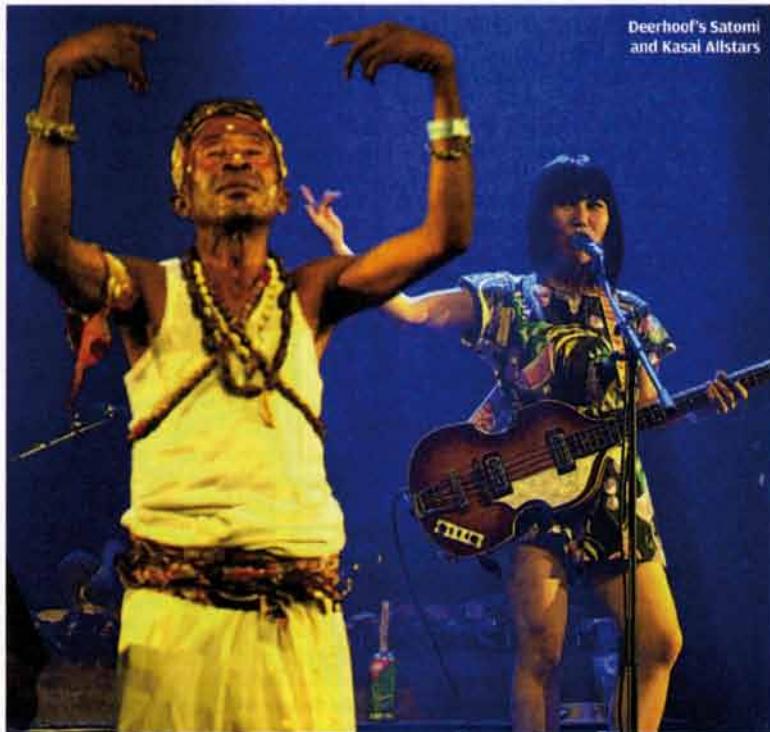
With the influence of African tribal music reaching ever further into Western pop and rock, this multi-cultural collaborative project feels perfectly timely. It's instigated by Kinshasa-based orchestral musicians Konono N°1, whose innovative use of the amplified *likembe* thumb piano and found-object percussion led them to the creation of the original 'Congotronics' project six years ago. Championed by Belgian label Crammed Discs, that album finally smashed through the cultural divide, generating two sequels that featured countrymates Kasai Allstars along with a whole host of Congolese musicians.

Last year's 'Tradi-Mods Vs Rockers: Alternative Takes On Congotronics' compilation was the seed for tonight's unlikely matrimony of players. Challenging the likes of Animal Collective, Micachu & The Shapes and Andrew Bird to cover (or create sympathetic pieces to) the series, the results were proof that – despite past evidence – such a cross-pollination didn't have to be heavy-handed or unsubtle. So it was that Konono and Kasai Allstars began passing tracks to their 'Rocker' counterparts to build into a live cultural exchange.

In many respects, the show is quite a different beast from the album that inspired it. Where 'Tradi-Mods...'?

remained almost reverentially subtle in terms of adding Western influence, Congotronics Vs Rockers sees a more full-blooded contribution, with live guitars, bass and drums infiltrating the mix, but also familiar voices in French and English surfacing among the rapturous tribal chants. Yet it is due to the pedigree of collaborators, from prog-tinged experimental popsters Deerhoof to Argentinian folkstress Juana Molina, that the results never sound Frankenstein-like.

Equally essential to the project's success are Swedish duo Wildbirds & Peacedrums, whose singer Mariam Wallentin, alongside Molina, knows exactly where to lead her contingent, and where to step back and let the focus shift away again. With around 20 people on stage in full, there's a lot to look at in any given moment. Perhaps inevitably, though, the real focal points are the mighty Kasai Allstars. Stage front, clothed in traditional garb and led by a singing and hip-shaking Muambuyi, their frenzy of joyous chanting, drum-walloping and conga dancing is a constant reminder of the unpretentious heart of their sound. And if all this project manages to do is infect a few more of us cynical types with that same exhilarating energy, it has been worth crossing continents for. *Tom Edwards*



Deerhoof's Satomi and Kasai Allstars

The Sunday Telegraph

pop Way to go, Congo

African musicians host a cross-cultural explosion



BEN THOMPSON

Congotronics vs Rockers

★★★★★ Barbican

The concept of "Barbican dancing" will be familiar to anyone who has attended an African music performance in the confines of the City of London's most cultured modernist landmark. Like the alcohol-free lager of the same name, it offers several of the outward distinguishing marks of the

thing it's supposed to be, but little of the actual flavour.

The dancing that erupts in the audience in the latter stages of Congotronics vs Rockers' superb live performance makes a sharp break with that bloodless tradition. It's as close to Dionysian frenzy as this venue is ever likely to get.

There are 19 people on the stage. Stripped-down versions of the two Congolese ensembles Konono No 1 and Kasai All Stars - whose respective debuts in Crammed Discs' Congotronics series are

the first albums I would play to re-enthuse anyone who thinks nothing new and exciting has happened in music recently - are joined by what might have been a motley crew of indie admirers.

At the evening's start, you'd have got massive odds against Swedish duo Wildbirds & Peacedrums, globally minded San Franciscans Deerhoof, uncrowned queen of Argentine electronica Juana Molina and Matt Mehlan of Ohio experimentalists Skeletons meshing with their African hosts into a cohesive unit.



Konono No 1 Global garage is a hot shot, not a long shot

Yet somehow this particular long shot romps home. There's no trace of the "After you; No, after you... Oh look, here's Damon Albarn with his melodica" atmosphere that often prevails at such cross-cultural jamborees.

In fact, it's like watching the greatest garage-rock band of

all time, a celestial fusion of Bo Diddley, the Kraut-rock polyrhythms of Can and the novelty value of Rednex' Scandinavian dance classic Cotton Eye Joe.

Konono No 1 play the Field Day Festival on Aug 6; www.fielddayfestivals.com

| 17.07.11 | SEVEN | 23 |

Tuesday, July 12, 2011 metrolife 35

London Lowdown What's On In The Capital

Compilation of cultures



Danceable trance: Kasai Allstars, pioneers of the Congotronics sound

Late last year, an exceptionally imaginative compilation album was released on Belgian label Crammed Discs: Tradi-Mods vs Rockers brought together international artists' collaborative takes on 'Congotronics' - part earthy African folk, part booming DIY electro with recycled instruments. The 26-track recording was an unpredictable treat; tonight's London event rises to the challenge of transforming it into a live experience.

Congotronics vs Rockers certainly doesn't do it by halves; the show assembles a 20-strong ensemble of Congolese roots and global indie rock artists, crucially including members from the Kinshasa-based legends Konono No.1 and Kasai Allstars, whose early 21st-century albums pioneered the Congotronics sound, but whose musical history dates back decades longer than the current trend. Each of these acts have proved a danceable draw in their own right, creating drawn-out tracks underpinned by the captivating and trancy resonant twang of the likembe (thumb piano).

These multi-generational musicians are joined by the

Gig Congotronics vs Rockers

delectable reverie of Argentine chanteuse Juana Molina, the eerily sweet Swedish pop of Wildbirds & Peacedrums, original Congotronics producer Vincent Kenis, Matt Mehlan from Brooklyn indie innovators Skeletons and the brilliantly OTT US combo Deerhoof. Support to the sprawling main event comes from kora-driven Lille singer/songwriter Stranded Horse (aka Yama Tambour).

It's an ambitious set-up that promises to conceive and remix further intrepid musical fusions, rather than simply retreading a tried-and-tested sound. Judging by rave reports from the recent Congotronics vs Rockers gigs across Europe, this should also be a fantastically exuberant, creatively unbridled, thrillingly visceral live soundclash, visually and instrumentally. It's the beat (and groove) that really doesn't stop. Arwa Haider Tonight, Barbican, 7.30pm, £15 to £25. Tel: 020 7638 8891. www.barbican.org.uk. Tube: Barbican/Moorgate

 Max 22C, min 8C

SATURDAY

3GM

Still only
£1.50

THE LIVES



Critic's choice

Will Hodgkinson



Latitude

Don't miss

Here is the ideal festival for people who don't really like festivals. Everyone is polite, the food is nice, the setting is serene, the toilets are clean and the music isn't so loud that you have to wear earplugs. The National, fast becoming America's answer to Radiohead, headline on Friday, while the re-formed Suede top the bill on Sunday. Elsewhere, Brazilian Sixties psychedelic legends Os Mutantes, symphonic pop duo Cat's Eyes and rockabilly pioneer Wanda Jackson contribute to a cult-music lover's dream line-up. *Henham Park, Suffolk (latitudefestival.co.uk), Thur to July 17*

areas for those who pay extra. Still, there are some fun bands: highlights include Metronomy on Friday, Snoop Dogg on Saturday and Scissor Sisters on Sunday. *Victoria Park, London E9 (0870 7535353), from Fri (2pm) to July 17*

Congotronics vs Rockers

This should be a remarkable concert: Congolese traditional musicians get together with alternative indie types and have a massive jam session that somehow works. Konono No 1 stunned the music world in 2004 with their home-made amplified instruments and hypnotic rhythms; here they team up with the Argentine singer Juana Molina, the San Francisco band Deerhoof and Swedish husband and wife duo Wildbirds and Peacedrums to come up with something that will most definitely not have been done before. *The Barbican, London EC1, Tues (barbican.org.uk)*

Roger Daltrey

With Pete Townshend hard at work on writing projects and suffering from tinnitus, the Who may not tour again. So it's left to Daltrey to keep the show on the road with songs from *Tommy*, Townshend's brilliant opera about the deaf, dumb and blind kid who becomes a messiah through pinball. *Colston Hall, Bristol (0117 922 3686), Tues; Cliffs Pavilion, Station Road, Southend-on-Sea (01702 351135), Wed*

The Black Crowes

Some bands have the occasional moment when they pretend it is still 1972 and the Rolling Stones are just emerging from tax exile; the Black Crowes have made an entire career from it. And good luck to them: no one does country-tinged bluesy rock better, or the long hair and fedora look with more conviction. *O2 Empire, Shepherds Bush, London W12 (020-8354 3300), Tues and Wed*

Lovebox 2011

This urban festival is a long way from the rustic splendour of Glastonbury: lines of police with sniffer dogs are at the gate, every area inside appears to be branded and there are VIP

Also playing

Blaze: Basement Jaxx vs. Metropole Orkest

The raucous Brixton dance duo unveil their new collaboration with the Dutch jazz orchestra. *Barbican, London EC2 (020-7638 8891), Thur, Fri*

Pop

The Observer: The New Review



Congotronics vs Rockers at the Barbican, featuring Konono No 1's Augustin Makuntima Mawangu (third left, standing), Matt Mehler (behind him on guitar), Juana Molina (red dress), René Yatshi Tandjolo (right of Molina) on slit drum and Kasai Allstars' Célestin Tshisense Kabongo (in all white). Photograph by Christian Sinibaldi for the Observer

Have we got enough bass players?

It could've all gone horribly wrong, but 20 disparate musicians pull off an evening of post-African party music

Kitty Empire



Congotronics vs Rockers

Barbican, London EC2

Congotronics vs Rockers is an all-singing, all-dancing experiment in intercontinental musical rapprochement. It follows, then, that it might be an enterprise dogged by calamity or, at the very least, the involuntary clenching of buttocks.

Onstage tonight are around 20 musicians from six (or so) different bands, aged from their 20s to 58, from as far apart as Argentina, Sweden and the Democratic Republic of Congo. The lingua franca is French, spoken only by a small proportion of the five percussionists, two bassists, six guitarists, the half-a-dozen or so singers and a man who is sporting the pelt of a small feline tucked into his waistband.

Everyone trots on, tooting pan pipes in a glorious visual display of traditional African costume and dressed-down-slacker non-chic. The evening's first peril comes in the form of a giant slit drum, hanging like a wooden sail off the shoulders of René Yatshi Tandjolo of the Kasai Allstars. In a high wind it could take out all the singers with one swipe.

Is anyone in charge? It's hard to tell at first. Red-frocked singing guitarist Juana Molina does the talking in English, singing lead on "Ambulayi"

Tshaniye" and drolly introducing the troupe two-thirds of the way through the set. Kasai Allstars singer Célestin Tshisense Kabongo thanks us profusely in French. At the back is bassist Vincent Kenis, the Kasai Allstars' token pasty Belgian, who suggested a variety of disparate Kasai tribal bands join together in one collective.

The most subtly masterful presence, though, is that of Konono No 1's Augustin Makuntima Mawangu, who plays a mean electric thumb piano and at the end sings through a hat perched on his microphone. He cranks up his amp and stamps on his effects pedals like a lead guitarist and eyes the goings-on with paternal detachment.

Most often, tonight's sprawling jams are fundamentally African, with avant-rock incursions. Matt Mehler's skronking guitar effects are generally

**In a high wind,
Tandjolo's giant, sail-like slit drum could
take all the singers
out with one swipe**

startling but effective. But every so often, the rhythms welling up out of this roiling sea of musicians are noticeably western. "Super Duper Rescue Heads" is one, a song drawn from the catalogue of Deerhoof, a quirky San Francisco four-piece who have been grievously overpraised by the likes of Radiohead. To Deerhoof's credit, though, their drummer, Greg Saumier, is the kind of excitable and fluent athlete who can keep pace with

Konono No 1's kit-and-congas back line. The idea for this travelling culture-clash revue grew out of last year's *Tradi-Mod Vs Rockers* album on Crammed Discs, in which some fairly obscure experimental rock musicians remixed the "tradi-moderne" sounds of central Africa (and, indeed, the other way around).

Tradi-Mod Vs Rockers was the fifth instalment in the celebrated Congotronics series of albums, in which the music of electrified Congolese bands such as Komono No 1 and the Kasai Allstars punched its way out of the category of "world music" and into discussions about the latest hip electronic sounds. Björk fans will remember Konono No 1 – a collective who forge tremendous tunes out of car parts – from "Earth Intruders", the single from 2007's *Volta*.

But remixing from afar is one thing. Pulling these fusions off live is quite another. The antecedents have been hit or miss. Damon Albarn's Africa Express has had its triumphs and its longeurs. Indeed, you could argue that jamming in front of an audience is an inherently fraught undertaking. Does anyone really like the bit on *Later With Jools Holland* where everyone plays together? The worst-case scenario you can envision is that of scurvyish non-African types attempting to replicate, dad-like, the complex rhythms that have evolved over a couple of millennia. Indeed, the very words "in collaboration with Swedish indie-jazz husband-and-wife duo Wildbirds and Peacedrums" – two of those on board tonight – sound like part of an ill-advised comedy sketch.

By the end, though, everyone is dancing in the aisles, buttocks long since unclenched. The worst fate – a

clunky cut-and-shut of African and non-African forms – is almost entirely avoided. Little in this riot of rhythm feels beholden, dutiful or tacked on. Rather, the sound of Congotronics-meets-Rockers (the Vs is a red herring) is exhilarating, dominated by utterly compelling beats and the interplay of thumb pianos and guitars: a kind of post-African party music that reaches a head on tracks such as "Masikulu" – all whistles and Rio carnival momentum

– or "Le Laboureur", which closes the first part of the set.

African music can appear faintly forbidding for those of us who don't know our likembe from our lokele (thumb piano and slit drums, since you ask). But the atmosphere tonight is both welcoming to neophytes and convincing. The African contingent has not dumbed down; in finding common ground, it feels like all concerned have upped their game.



Congotronics vs Rockers + The Skeletons 12th July 2011 Barbican Hall

By aaamusic on Jun 12, 2011 in News

[Like](#) [Send](#)

Congotronics vs Rockers

Feat. Deerhoof, Juana Molina, Konono N°1, Kasai Allstars, Wildbirds & Peacedrums, Matt Mehlan (from The Skeletons)

+ The Skeletons

Tuesday 12th July 2011, 7.30pm ?
Barbican Hall
Produced by Serious

Tickets £15 -25
Box Office: 0845 120 7550 www.barbican.org.uk/blaze
Barbican Centre Silk, Street London EC2Y 8DS

Congotronics vs Rockers official live video: "..."



Electro-traditional music of Congolese street party band Konono N°1 and their infamous home-made amplification system and makeshift junkyard percussion was first introduced to western audiences by Crammed Records in 2004. Their wild, otherworldly music was compared to both Kraftwerk and Lee Perry by critics and won them fans from Beck and Thom Yorke to Herbie Hancock and Björk (whose last album they played on). An inspired series of albums followed, under the collective moniker of Congotronics, featuring amongst others the Kasai Allstars, and a phenomenon was born.

Inspired by the recent Tradi-Mods vs Rockers album on Crammed, featuring remixes of Konono N°1 and Kasai Allstars by some of alternative music's coolest names, tonight's bespoke show features an awe-inspiring ensemble of 19 Congolese and Western musicians. Together they explore and re-invent some of contemporary music's most unique music in a joyful homage to a shared musical DNA. Expect to be intrigued, enthralled and uplifted as you dance the night away.



Congotronics vs Rockers + The Skeletons – Barbican Hall, Tuesday 12 July 2011

By Damian Rafferty on June 10, 2011

This entry is filed under [Events](#) and tagged [Barbican](#), [Bjork](#), [Congo](#), [Congotronics](#), [Deerhoof](#), [Herbie Hancock](#), [Juana Molina](#), [Kasai Allstars](#), [Konono No.1](#), [London](#), [Matt Mehlan](#), [Skeletons](#), [Wildbirds & Peacedrums](#). 0 Comments and 0 Reactions



Featuring [Juana Molina](#), [Kasai Allstars](#), [Deerhoof](#), [Konono No.1](#), [Wildbirds & Peacedrums](#), [Matt Mehlan](#) ([Skeletons](#)), [Vincent Kenis](#) and special guests Hoquets

[Continue reading Congotronics vs Rockers + The Skeletons – Barbican Hall, Tuesday 12 July 2011](#)

Check it out live

- **Artist:** [Congotronics](#) vs Rockers
- **Date:** TUESDAY, JULY 12TH 2011
- **Time:** 7:30pm
- **City:** London
- **Venue:** [Barbican](#)
- **Address:** [Silk Street, EC2Y 8DS](#)
- **Venue phone:** 020 7638 4141
- **Country:** UK
- **Box office:** 020 7638 8891
- [Add to Google Calendar](#) | [Download iCal](#)

the arts desk

Wednesday, 13 July 2011 00:47

Congotronics vs Rockers, Barbican

Written by Howard Male

[Print](#) | [E-mail](#) | [Comment](#)



Congotronics vs Rockers rocked, rolled and buzzed

Several of my favourite tracks of 2010 were on *Tradi-Mods vs Rockers*. This was a musically audacious project in which a bunch of western pop and rock musicians dared to unpick the intricate fabric of some Congolese bands who were already making some definitely funky music of their own. The question that arose while I was reacquainting myself with this double CD yesterday, was how were these mostly cut n paste studio confections – made in the absence of the musicians that inspired them – going to be recreated live with the involvement of those very same musicians?

I expected it would be a pretty hit or miss affair. Perhaps there would be some good, organically cohesive music. But there would also be one of two skinny blokes hunched over laptops while the Congolaise musicians put on a proper show at their side. But what I wasn't expecting was that the whole troupe of 19 Congotronics musicians would all take to the stage at the same time. In fact the album consisted of 26 tracks all created by different individuals or groups. I was aware that only a small fraction of these musicians were involved in the concert tour. But I still expect Deerhoof, Juana Molina, Wildbirds & Peacedrums, and Skeletons to each take their turn in the spotlight, while various members of the two Congolese bands, Konono N°1 and Kasai Allstars, filled out the sound, "kept it real" and added some Afro kudos.

'Astonishingly, the great river of sound that began to pour forth didn't rapidly turn into a thick stagnant soup'

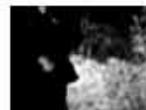
And apparently this was more or less how things were during the early dates. But gradually it became apparent to all the musicians involved that they were having more fun during the all singing, all dancing mass jam session at the end, than they were doing the rest of the concert. But this couldn't possibly work, could it? Six guitarists, three drummers, a marimba player, percussionists, singers, a keyboardist – and several people I apologise for not mentioning – spreading themselves out across the stage like a ramshackle multi-ethnic invading army.

However, astonishingly, the great river of sound that began to pour forth didn't rapidly turn into a thick stagnant soup. Instead, what issued from these 19 musicians was on the whole bright, fresh, and consistently involving. The reason it all worked seemed to be mainly down to the fact that this band – for we must now call them a band because they've earned it – had obviously been writing a whole bunch of new material while on the road. And this was of course far more in the spirit of the original art house-meets-tradition music project.

Argentinian experimental singer-songwriter Juana Molina (**pictured right**) provided the focus for much of the evening. Part summer-of-love hippy and part tragic Pre-Raphaelite muse, she stood centre-stage in her pretty frock, occasionally bashed an adjacent cymbal, while singing one of her eerily haunting Molina melodies over the rolling mesh of buzzes, clunks and clangs. Her track was one of my favourites on the album, so I was more than happy to hear a few more in the same vein.

The next surprise was the fact that this essential new band had so quickly acquired an almost telepathic rapport. But somehow they didn't make the din you might expect from such an oversized, ludicrously drum and guitar-heavy unit. Sometimes those drummers just sat back on the groove. Then those signature distorted thumb pianos came to the fore, effectively reminding the audience of the reason both they and this band were in the Barbican in the first place. And then moments later those drummers would be thrashing out a rhythm as if their lives depended on it, pulling the audience to their feet so they could better bathe in the thunder.

But where were all my favourite *Tradi-Mods vs Rockers* tunes? Well, pretty much absent. Instead we were dished up some nifty new alt-pop songs that Vampire Weekend would kill for, fired at us with all the joyous childlike fervour of Arcade Fire. So this wasn't what was expected but it was just as satisfying. I really do hope an album is in the pipeline based around the highly original material played by this great band-in-the-making last night. My only criticism was that things got hellishly loud at times, particularly when one of the guitarists couldn't resist doing a bit of sub-Velvets pseudo-anarchic soloing. I just thought, *please – give us a break – you're not in some wimpy indie band now – this audience is here to get away from all that tired nonsense. Or maybe that was just me.*



DARKLY
STOCKHOLM,
SWEDEN

20110705

Congotronics vs. Rockers



I want to tell you about something that completely blew my mind this saturday on Roskilde: **Congotronics vs. Rockers**, a collaboration between the congo bands Konono N°1 and Kasai Allstars, and the western indie bands Deerhoof, Juana Molina, Wildbirds & Peacedrums and Skeletons. Together these 19 people (I think they were 19 on the concert at least, probably more involved in the project all together) have made a very interesting form of music. It sounds very african, but still has an indie, post-punk, art rock feel to it. It was probably the best performance I saw on the whole festival, even better than the Portishead concert that was absolutely mindblowing.

Anyway, listen to this and watch the clip. I love it, love it.

▶
0.00 / 4.19

1. Congotronics vs. Rockers - Super Duper Rescue in
2. Congotronics vs. Rockers - Ambulayi Tshaniye 6.1

▶
0:00 / 4:14

YouTube

CONGOTRONICS VS ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed discs



home > festivals > Festival Internacional de Benicassim > Festival Internacional de Benicassim 2011

this year's Benicassim opens with a day of musical treats

Festival Internacional de Benicassim 2011 review

Tuesday 26th July 2011

On the face of it, a week in the Spanish sun, surrounded by your friends and favourite bands sounds like the ideal summer holiday. If you're camping however, it's not. You begin to feel as if your face is actually beginning to melt at 8am in the morning, and there's no escaping it.

Musically however, this year's Benicassim was a treat. A strong line-up saw the festival selling out of weekend tickets, something which most major UK festivals have failed to do this year so far, and also brought with it, a huge English audience.

There's been a lot of talk that **Anna Calvi** is set to be the next big thing. She has fantastic vocal ability and the songs to back it up. Terrifyingly sharp pop songs, that are given the extra power when performed live, and Calvi's strong, almost operatic vocals, never sounded on form. **Blackout** is a stand out track, and it's clear to see why Calvi has been heralded by the press. Even with the cheesy **Born In The USA** style drums at the beginning of **Desire**, her set is a joyous blast of fun. I would have written her off on the basis of her produced work, but live, Calvi is a natural.

Myself, like many others, may consider **Paolo Nutini** to be nothing but dull. His set at Benicassim did nothing but reaffirm my position on Nutini. Dull, soulless tracks, and as the words "Hey, I've got my new shoes on" ring out, I just can't help but turn my back on Nutini. It's without question that he is a strong frontman, certainly a performer, and he can write a pop record. But a very bad one. However, he is received very well by the audience, clearly taken in by his infectiously catchy nature, and one of his recent tracks has certainly been on an advert, which most certainly helped with the crowd participation. I'm not usually a reviewer who can't find their to be a wealth of positives in an artist, but the best I can muster is that his backing band are very talented musicians, and that's about as soulless as Nutini's music.



Congotronics

Vs Rockers, a very unusual collaboration between a host of African musicians and Deerhoof, on the other hand, is anything but soulless. Full of life, energetic and intriguing, it's certainly an experience. With the music retaining all its original African roots, it's hard to see where the 'rockers' come in. There's some fantastic musicianship on display all round, some spine tingling vocals and the perfect combination of western music with the best of African music. Most of the audience are a bit spell bound by it, really not quite sure what to make of it,

and as no expert of music like this, neither am I, but it's very easy to appreciate the talent you're being subject to. The track I'd heard previous to their live set, **Ambulayi Tshaniye**, is a perfect starting point for those curious as to what exactly the collaboration has produced. From their live set however, it's clear that they thoroughly enjoy it, and even though perhaps Benicassim isn't the best platform to perform such a set, it's fantastic that Benicassim took the chance and booked a truly unique band.



In stark contrast to this comes **Plan B**. A former grime rapper and now a 'soul' singer, Plan B, real name Paul Drew, presented his album **Defamation of Strickland Banks** to the large Benicassim crowd. It was not Plan B that arrived on stage first however, with a warm up beatbox/MC taking to the stage to really warm the crowd up, and he was mighty impressive. Working the crowd with renditions of Tinie Tempah and old house tracks, by the time Drew arrived on stage, the crowd was suitably warmed up. After performing the likes of the slow-steady **She Said** and the modern soul strains of **Prayin'**, it's clear how popular Plan B has become. It has a real stadium style feeling to it, there's thousands of people all howling back the words, it's very impressive to watch. However, it all seems a bit contrived. Clearly jumping on the back of the success of Amy Winehouse in styling of music, it's easy to forget than Plan B used to be grime rapper in the south of London. He's come a long way, but it seems like he's forgotten his roots.

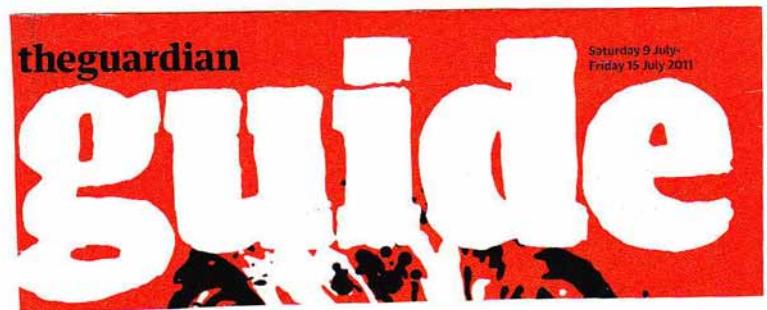
One of the few bands from Spain to begin to make waves in the UK is **Crystal Fighters**. The electro-noise band, formerly on uber-cool record label Kitsune have seen their popularity soar since the release of their debut album, and from their set at Benicassim, it's clear that this could be an excellent year for the band. Everything seem to come together for their set perfectly, the lights, the sound, the atmosphere, the performance; it was all there for Crystal Fighters, greeted like returning heroes by the locals, and by the British, their new favourite band. What's perhaps the most endearing thing to Crystal Fighters is their belief in keeping their Spanish roots in their music, and despite being able to produce some fine dance music, **Follow** sees an almost flamenco style guitar introduced, and certainly gained the biggest reception of their set.



It was **The Streets** however who gained all the plaudits for the opening day. Despite some grumbles about Mike Skinner & co. taking a headline slot, they certainly put those who doubted them in their place, and delivered a performance worthy of a headline slot at any festival. It's easy to forget how long The Streets have been with us. 2003 seems like a very long time ago now, and with 4 albums under his belt, have declared that the most recent will be his last under the moniker of The Streets, it only seems suitable that he take a prestigious position at the festival.

Unlike Plan B, Skinner has never forgotten his humble beginnings, and as he delved into his festival set, songs from his debut, **Original Pirate Material**, never sounded so fresh and so relevant as they were at the time. From the ska/reggae tinged **Let's Push Things Forward** and the UK garage styled hip hop track of **Don't Mug Yourself** only remind us what a talent that Skinner is. It's a shame that The Streets never gained a larger status than they have done, but with some poorly received albums in recent years, it becomes hard to remember what a talent he was considered to be back in 2003. But his set at Benicassim reminded a lot of people what a fun band The Streets can be. It's just a shame that it's all coming to end. Working the crowd like he always been able to do, The Streets performance what an unquestionably durable band they are, able to work their set to any occasion and producing a fantastic headline set.

review by Anthony Hetherington
photos by Charlene Carr



Congotronics Vs Rockers London

The sounds made by Congolese group Konono No 1 far outstrip their homemade origins, taking in systemic repetitions and harmonic complexities. At this event, however, we can see how musicians from the rock world have taken up a challenge that only the likes of Björk and Belgian rapper Baloji have previously attempted. Now (with members from Kasai Allstars) calling themselves Congotronics, the band are touring as part of a 19-strong troupe of musicians including



singer songwriter Juana Molina and alt-rockers Deerhoof, to support their recent *Tradi-Mods*

Vs Rockers collaboration album. It's odd, it's noisy, and incredibly groovy. JR
Barbican Hall, EC2, Tue



Congotronics Vs Rockers – Barbican Centre, London 12/07/2011

by Adam Elmahdi on 18. Jul, 2011 in Live Reviews



Konono No 1

The "versus" in the title of tonight's event is somewhat misleading, for **Congotronics Vs Rockers** is a collaboration rather than a competition between the musical practitioners of that particular sub-Saharan Democratic Republic and their Western counterparts.

But if one chose to interpret this coalescing of musicians from Congo, Sweden, the United States, Argentina and Japan as a contest between Anglo-Saxon and African musical traditions; a battle between Western and Congolese conceptions of modern music then the victor is abundantly clear.

The first inkling we get of this is during **Stranded Horses'** opening set; the initial delight induced by his magnificent kora playing dispelled the second he reaches for his acoustic guitar. But it's a trend markedly apparent throughout the night. **Wildbirds & Peacedrums'** **Mariam Wallentin**, typically a commanding, hypnotic presence seems lost, even superfluous; the harshness and slight discordance of her vocals not always sitting comfortably with the warm, polyrhythmic grooves of the Congolese musicians.

Deerhoof, too, seem somewhat redundant, despite an excellent African-tinged rendition of 'Super Duper Rescue Heads' and the ever-heartwarming sight of Greg Saunier flailing about like a distressed, jazz-schooled octopus. That's not to deny that the "Rockers" contingent weren't trying their hardest, but at the end of the day they were simply outclassed by the likembe, car-part percussion and breathtaking vocal harmonies of **Konono No 1** and the **Kasai All-Stars**.

Indeed, the Congolese even successfully bypass the British concert-hall audience's stereotypical reserve and reluctance to display enjoyment above a certain socially-acceptable level, with the majority of the Barbican dancing their asses off by the encore. Their passion, stage presence, and unpretentious musical virtuosity is second-to-none, rendering the other artists (no slouches in the live performance department themselves) almost drab and colourless in comparison.

Westerners, take note: *this is how you put on a show.*

SERIOUS

Blaze festival starts with a bang...and ends with a bigger one

Posted by Amy F at 12:51pm, Tuesday 26 July 2011

The Barbican's Blaze Festival has continued to bowl us over with its diverse array of concerts over the past few weeks, and we've had an astonishing string of shows in tight succession...

Congotronics vs Rockers proved to be the explosive cross-cultural jam we'd anticipated and will go down as one of the most unique, astonishing and simply awesome gigs Serious has ever programmed. The entire audience had their dancing shoes on by the end of the night and reviews came speeding in from those journalists who witnessed it in the *Observer*, *Guardian*, *Arts Desk* and *Music OHM*.

SONGLINES TOP FIVE

- ① **Congotronics vs Rockers** (London, gigs) Certain to be a night to remember – 20 musicians doing indie-rock and Congolese trance music on-stage.
- ② **Rahat Fateh Ali Khan** (Tours) One of the leading singers in *qawwali* music today. Hear him on track 8 of this issue's CD.
- ③ **AfroCubism** (London and Ireland, gigs) The Cuban-Malian collective grace the Royal Albert Hall where they'll be presented with their *Songlines Music Award*.
- ④ **Amadou & Mariam** (North, gigs) Five gigs over three days set in darkness. See mif.co.uk/event/armadou-mariam-eclipse or read more on p38.
- ⑤ **Anibal Velasquez y Los Locos del Swing** (London, gigs) Colombia's legendary accordionist makes his UK debut, supporting Oumou Sangaré.



Congotronics Vs Rockers

A night inspired by Crammed's *Tradi-Mods Vs Rockers* compilation of remixes and homages to Congotronics. With Konono No 1, Kasai Allstars, Deerhoof, Juana Molina, Wildbirds & Peacedrums and Matt Mehan (from The Skeletons). London Barbican, 12 July, 7:30pm, £25–£15

The Guardian

Congotronics vs Rockers – review

Barbican, London

★★★★★



Caspar Llewellyn Smith

guardian.co.uk, Wednesday 13 July 2011 17.47 BST

[Article history](#)



Forging something new ... Congotronics vs Rockers. Photograph: Christian Sinibaldi

The title of the record that spawned this gig - which involved a cast of 19 musicians, derived from five continents - was [Tradi-Mods vs Rockers](#).

Released last year, it pitted groups including [Konono No 1](#) from the Democratic Republic of Congo against post-rock and indie outfits such as [Animal Collective](#), the Congolese contingent earning the "tradi-mod" label because of the folk traditions that underpin their trance-like, berserkoid music. Konono have already been feted by the likes of Björk, and for this gig they were joined by fellow countrymen the [Kasai Allstars](#), the outfit responsible for the hip album [In the 7th Moon, the Chief Turned into a Swimming Fish and Ate the Head of His Enemy by Magic](#).

The "rockers", in this instance, were Deerhoof (based in San Francisco, but with a member born in Tokyo), Wildbirds & Peacedrums (from Sweden), Matt Mehlan (Chicago) and Juana Molina, the idiosyncratic Argentinian singer – all artists who have already picked at and pulled apart pop conventions before being confronted by the realisation that the end of their journey might already have been reached by a bunch of guys from Kinshasa.

The collision of such disparate forces – illustrated by the diverse styles of dress on show: natty homburgs, rattan skirts, satin trousers, thrift-shop frocks – might have made for an unholy mess, but propelled by four drummers and supplementary percussionists, lent texture by the likembe and anchored by the bass of Vincent Kenis, it proved both utterly compelling as well as highly danceable.



Don't Miss CONGOTRONICS VS ROCKERS

STARTS: London
Barbican, July 12

You read our review from the opening night in Brussels back in May (didn't you!?)

- now catch the soon-to-be legendary Congotronics Vs Rockers compilation performed live in London, where Deerhoof, Wildbirds & Peacedrums and Juana Molina face off with the Kasai Allstars and Konono No 1 in a supreme bongo-bashing get-together.

NME.COM/artists/deerhoof

NME

Friday At Benicassim 2011 - 5 Things To Do

By Abby Tayleure

Posted on 07/15/11 at 01:19:44 am



How's that Beni hangover treating you? The Streets, Anna Calvi and Congotronics Vs Rockers all blew us away on Thursday - who did you enjoy?

Let us know by commenting below.

FINANCIAL TIMES JULY 9/JULY 10 2011

Congotronics Vs Rockers

July 12, Barbican, London

The Barbican's Blaze season of cross-genre collaborations features an intriguing hook-up between Congotronics, with their Congolese electro mayhem, and indie rockers led by San Francisco's Deerhoof. LHT
www.barbican.org
+44 (0)20 7638 8891

SEVEN DAYS

Tuesday



... hear Congotronics vs Rockers

The great album hits the stage with Deerhoof (left), Kasai Allstars and more recreating the remixes amid 19 Congolese and Western musicians
Barbican, London EC2 **Page 20**

CONGOTRONICS Vs ROCKERS au Barbican, le 12 juillet à 19h30.

London
macadam

Sorties Scoop



CONGOTRONICS Vs ROCKERS au Barbican, le 12 juillet à 19h30.

[Ajouter à mon Espace Perso](#)

[Like](#)

Congolais et musiciens européens montent sur la scène du Barbican dans le cadre du Blaze Festival. **Congotronics Vs Rockers** en tournée en Europe, est un projet qui part à la rencontre de musique africaine et de rock indie.

Au programme d'un côté Konono N°1, Congotronics avec Kasai Allstars et de l'autre, le groupe US Deerhoof, l'artiste argentine Juana Molina, Skeletons et leur leader Matt Mehlman et le duo pop explosif suédois Wildbirds & Peacedrums. Musique avant-gardiste de l'ère contemporaine, le projet fait un véritable pied à nez à la convention musicale incongrue. Vous serez surpris par cette union inattendue !

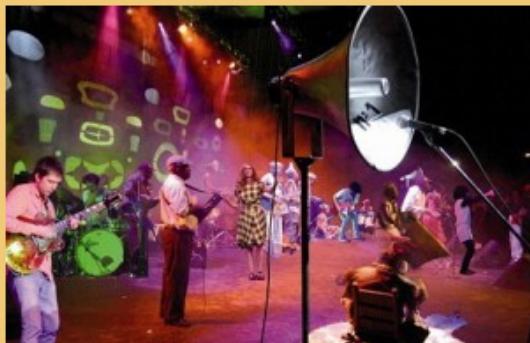
"This has come to fruition in a way that speaks volumes for the affection there is towards the buzz, rumble and distorted-twang groove. Those involved have brilliantly re-imagined the songs as the foundations of whatever it is they themselves do as musicians." Mojo

re-imagined the songs as the foundations of whatever it is they themselves do as musicians." Mojo



Concert review: Congotronics vs Rockers – The Barbican – 12/7/11

This entry was posted on Thursday, July 14th, 2011



Regular readers (if I can claim such a thing) will be aware of my ongoing obsession with [Congotronics](#), the modern take on traditional Congolese music featuring Official Best Noise In The World, the [electric thumb piano](#) (as voted by me in a survey of me). The most recent release was [Tradi-Mos Vs Rockers](#) which featured Western musicians like [Animal Collective](#), [Shackleton](#) and [Mark Ernestus](#) remixing or being inspired by the more traditional Congotronics source material.

Last Tuesday the [Barbican](#) played host to a mega-band consisting of Congolese favourites [Konono No.1](#) and [Kasai Allstars](#) as well as some of the contributors to the Tradi-Mos Vs Rockers album: [Deerhoof](#), [Juana Molina](#), [Wildbirds & Peacedrums](#) and [Matt Mehlan](#). The night was billed as a live version of the album – an ambitious goal given the breadth of styles covered and the sheer number of musicians involved.

I was curious as to how they would approach the set – would it be individual bands taking turns to do their thing, or selected members of each band coming together for different songs? Instead, no less than 19 people took to the stage including percussionists, a marimba, vocalists, guitarists, bassists and of course thumb pianos. Somehow they'd worked out how to merge their myriad styles and sounds into a remarkably coherent whole. Some tunes involved fewer musicians and a more identifiably Western or African sound, but these numbers didn't feel like the line up had been tweaked or choreographed to 'achieve' the different sound. The Congolese musicians augmented the Western music and vice versa, and for the most part it was a harmonious collaboration – a band, if you will!

Personally I preferred the more overtly African pieces. Whether it's cultural (in that they sound more exotic to my ears which were weaned on the music from my own part of the world) or simply down to taste (in that African rhythms and timbres excite me more than Western ones) I can't say, but there it is – congas, marimbas and thumb pianos get me going more than a drum kit and a guitar. That said, the whole project is inspired by the Congotronics sound specifically, so it never strayed too far.

At risk of sounding hyperbolic, there were moments (specifically the 3 tunes where the entire band were going for it and playing Konono No.1 or Kasai Allstars classics) where, for my ears and my particular wiring, the music was perfect. I've talked about '[perfect tunes](#)' elsewhere in this blog and the same disclaimer as for those is relevant here: the music wasn't, of course, empirically faultless (one can't classify art that way), but to me it simply couldn't have been improved upon. It was a genuinely thrilling, deliciously energetic barrage of up-beat, feel good, rhymically ingenious delight! To top it all, it looked like the musicians were having a ball.

I am going to write another couple of posts on subjects that have been brewing for a while and that definitely tie in to my experience at this gig. Namely: the effect that a venue or setting can have on music, and the physical movement (or otherwise) of audiences to rhythms. Or dancing, as it's generally called. Suffice to say for now that the Congotronics vs Rockers gig 'broke' the Barbican Hall in that I've never seen so many people going for it in what is generally considered a classical, or 'serious', venue. Indeed, I got congratulated by a fellow dancer for 'raving hard' as I left, and had my hand shaken. A fitting end to the night as far as I was concerned!

Before heading home I indulged in the sumptuous [Congotronics](#) box set that I've been eyeing up for a while. 5 LP's, a 7" and a memory stick with a booklet in a lovely box. Mmmmmmm:



A bit sedate for the general vibe of the evening but here's a video anyway:

Congotronics vs Rockers offici:

0:00 / 4:40

YouTube

CONGOTRONICS VS ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed discs



Congotronics vs Rockers

@ Barbican, London, 12 July 2011

★★★★★

by Jenni Cole

[Like](#) Be the first of your friends to like this.

[Tweet](#) 6 [+1](#) [0](#)

Constraining music so infectious it's virtually impossible not to dance to in an all-seater venue might be a somewhat dubious proposition, but other than that there was little to complain about in this jam-to-end-all-jams cross-continental, cross-genre superband love-in, as 'Congotronics' (including **Konono No1** and **Kasai All-Stars**) battled 'Rockers' (**Deerhoof**, **Wildbirds & Peacedrums**, **Juana Molina**) in a West vs Africa post-rock noisefest to end all noisefests, an African-themed sonic cathedral transported to the Barbican to sort the real musos from the chaff.

For the uninitiated, 'Congotronics' is a collective term for various musicians from (guess where?) the Democratic Republic of Congo. In their home country, the genre is known as 'tradi-moderne', which essentially means they've taken traditional Congolese folk instruments and plugged them in, like grass-skirted, bongo-drumming versions of **Bob Dylan** if he'd jumped in a time machine and sucked up three decades' worth of post-rock and alt.country before 'betraying' his fans.

Recognised for its greatness by Belgian record label Crammed Discs, whose in-house producer and Congotronics champion **Vincent Kenis** holds everything together tonight, the genre has had unsurprising appeal to Western noiseniks as diverse as American/Japanese post-rockers Deerhoof and **Björk**, who see kindred spirits in the African experimentalists.

Konono No1, Kasai All-Stars and Deerhoof all join in the inspired cacophony tonight, as do Sweden's Wildbirds & Peacedrums, **Skeletons** drummer Matt Mehlan and Argentina's Juana Molina, who act as close to a frontwoman as the proceedings can boast. In total, the ensemble cast outdoes **Steve Reich** (whose influence and influences abound) by one, comprising 19 musicians split relatively evenly between guitars, electric African thumb-pianos, rock drums and Congolese percussion, plus a keyboard. All 19 of them take to the stage together and try to out-noise one another for the best part of an hour and a half.

The African beats dominate, but filtered through a rock edge it's hard not to see how brilliantly these two genres have followed their separate paths to a convergent evolutionary precipice that meshes them together perfectly. Rock takes its roots from the African music brought to American shores by slaves; Congotronics takes what a century of US and Western musicians did with it after that, applies it back to their own folk music, produces something utterly brilliant, and throws the result out to the West to see what we can do with it next.

Tunes are thin on the ground, it has to be said, along with harmony, melody and any of that other nonsense. In its place is a sea of polyrhythmic feedback that could challenge the happiest of hardcore to get the dancefloor on its feet. And gradually, the audience can't resist anymore – from one lone dancer in the middle of the back row and a small group to his right, more and more lose their English reserves and are dragged to their feet so that by the end, the whole audience is swaying along to the irresistible beats. Whatever else might be said about the Belgians, they gave Congotronics to the West. Post-rock sonic cathedral world music. Go on, you know you want to.



Congotronics vs Rockers

[Congotronics vs Rockers MP3s or](#)

[Congotronics vs Rockers on Spotify](#)



PREVIEW: CONGOTRONICS VS. ROCKERS @ BARBICAN CENTRE 12 JULY 2011

By: Stan Morgan



Congotronics (the collective name for the work of Congolese bands Konono No. 1 and Kasai Allstars) has been one of the biggest success stories for African music in the Western world. Artists and critics love it so much that in 2010 it spawned the double-album *Tradi-Mods Vs. Rockers: Alternative Takes on Congotronics*, featuring bands like Animal Collective, Micasu & The Shapes and Deerhoof proving their own takes on Congotronics tracks.

The collaboration has taken the next logical step, with the announcement of 'Congotronics Vs. Rockers', a tour taking in some of Europe and Japan's biggest cities and festivals. Proceedings are kicked off in Brussels on 26th June, before finishing in Tokyo on the 1st August. The UK leg of the tour takes place on the 12th July at London's Barbican Centre.

The tour features a lineup of 20 musicians, representing the two sides to this trans-continental collaboration. From the Congotronics side there is Konono No. 1, Kasai Allstars and Congotronics producer Vincent Kenis, while the 'rockers' side features members of Deerhoof, Wildbirds & Peacedrums, Skeletons and Argentinian artist Juana Molina.

The tour promises to be very special indeed, with organisers describing it as "Congolese and indie rock musicians getting together to create a common, entirely fresh repertoire, building bridges between their respective worlds, for what promises to be one of the most spectacular musical events of 2011."

Full listings for the whole tour are below, but to get your juices flowing in anticipation here's a video to give you some sort of idea what to expect:

Congotronics vs Rockers official live video: "...



26/06/2011 - Brussels, Couleur Café

30/06/2011 - Utrecht, Le Guess Who

02/07/2011 - Roskilde, Roskilde Festival

03/07/2011 - Berlin, HKB (Haus der Kulturen der Welt)

06/07/2011 - Metz, Place de la République

09/07/2011 - Paris, Café de la Danse

12/07/2011 - London, The Barbican

14/07/2011 - Benicassim, Fib

17/07/2011 - Carhaix, Festival Les Vieilles Charrues

21/07/2011 - Nyon, Paleo Festival

23/07/2011 - Sines, Festival Musica do Mundo

30/07/2011 - Yuzawa-machi, Fuji Rock Festival

01/08/2011 - Tokyo, Club Quattro

CONGOTRONICS VS ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed discs

405



Congotronics vs Rockers vs Us - Wildbirds and Peacedrums/Deerhoof Interview

by Daniel Offen // 12 July, 2011

Tonight a 19 strong army of Congolese and Western musicians will come together to destroy the **Barbican** and all its inhabitants. Daniel Offen caught up with Deerhoof and Wildbirds & Peacedrums, two of the artists involved with the Congotronics vs Rockers band, to find out more about the project.



Wildbirds and Peacedrums, with their percussive, experimental sound are one of the most individual, and unique bands out there. Having released two great albums, the band have become involved in the Congotronics Vs Rockers project, a creation of a huge band out of many different bands, such as Deerhoof, Juana Molina, Konono N°1, Kasai Allstars, and Matt Mehalin. An exciting project we can all agree, I spoke to the band about their involvement within this, among other things.

You are performing at the Congotronics Vs Rockers event, how do you feel your music fits in with idea behind the show?

Since we mainly work with just percussion and voice there's a lot of space in our music. So it's been easy to make new stretched out versions of our songs. It's also based a lot on energy which suits us perfect.

How have you found working in such a large assembly of musicians?

It's been fantastic and frustrating at the same time. It's been a slow process because everyone can't speak to each other, and there has been no artistic leader so everything has pretty much been made up just by jamming and playing together. Everyone has participated almost equally to create the music.

How did you become involved in the project?

We were asked in the beginning of this year to join - when we heard who was in the project it sounded like a dream. All of our favourites, and we're in it. Luckily it fit our schedule almost perfectly so it was a big yes.

You've played with Deerhoof a number of times before, do you consider yourselves to be similar in style to the group?

Kind of yes - we've always admired their freedom and their explosive performances - I guess we're aiming for a similar way to play regular songs but with a lot of freedom in it.

Are you working on new material?

Not right now, we've been busy playing our latest record Rivers. We've performed this material with both choirs and organ players around the world. After a planned break we're hoping to get lost in the process of next record this winter.

Do you feel you have crafted a very unique sound?

We do what we can with what we have. It has somehow ended up in a special place with a special sound and approach.

Would you consider your music experimental?

We experiment a lot with different sound and songs structures but it all comes down to the beat and the melody so, even if it sounds "experimental" we just try to write catchy tunes with the instruments we can play.

Do you consider stripped down basics, and simplicity to be a big part of your music?

Yes, from the beginning it's always been about to find the core in the music and for us to strip down and take away as much as possible is the key. Music has to breathe and you have to let the listener be a part of the music.

Are there any extra challenges you have encountered working as a duo?

The limitations are both our strength and weakness. You still have all the individual freedom to play as you like without being in the way for someone but it puts a lot more pressure on you at the same time. You have to 100% focused all the time, otherwise it'll fail.

Are there any new bands you are particularly excited about?

We had this amazing support band on the US west coast recently - Therapies Son. They're recording their first album now and I can't wait for that to come out.

Congotronics vs Rockers "Super Duper Rescue I"



Deerhoof have been around for a long time now, the triumphant Deerhoof Vs Evil was their tenth album. The band, however, has not lost any of the youthful energy and weirdness that made them great. As well as releasing an album, the band have re-issued one of their past greats (Milkman), played in an ATP don't look back event, and become involved with the Congotronics vs Rockers project. It's an exciting time to be a Deerhoof fan, and we were delighted to ask the band a number of questions.

You recently released a new album, Deerhoof Vs Evil, are you proud of it?

Haha, ask me again in about five years. Or 10. You can lose perspective on something if it's the only thing you listen to for half a year.

What was the thought process behind the title?

The thought process? Oh, it would be so great if we could use a thought process. But for us ideas don't come that way. They come from out of nowhere. At unpredictable times in an unpredictable manner.

You have a reputation of having a diverse set of work, do you feel the album stands out from the rest of your discography?

Well of course it stands out for us, we made it. This is our life. Not like it all blurs together. But I understand that you're asking whether it stands out for the listener, but to find that out you'd have to ask a listener...

Deerhoof Vs Evil is your eleventh album, do you feel you've significantly progressed over your career, or do you feel much the same now as your did then?

I don't feel the same but it's not progress either. We aren't better than we used to be. There's no pattern to our career. Or maybe there is but I can't see it yet. I'm too deep in it. Every new album or every new song feels like a miracle to me. Like I'm always expecting that we'll run out of ideas, but after 17 years the little birds keep chirping in our ears.

What would you say are your career highlights?

How much space do you have? When you form a rock band, you don't really expect to make it past your first show or two. The whole career has been one surprise after another. Maybe the biggest highlight is when we play well, nothing beats that feeling of being in the middle of a song and you feel like the band is just going to lift off.

6. Do you consider yourselves to have a very different, and independent sound from your contemporaries, or is there a clear line of influence for everything you do?

Our contemporaries? That's billions of people... I feel a lot in common with those of them that play music. Because why on earth would anyone do that? I struggle to find any reason. So when I find that there are other people doing the same thing I feel pretty connected to them. I also feel influenced by our audience, they encourage me a lot. I try to imagine what they hear when they hear our music.

You also just re-issued Milk Man, why did you decide to give the album another airing?

Because people were selling it for \$80 on ebay.

8. Milk Man was unusual in that it was something of a concept album, can you talk to us about how the concept came about?

All our albums are concept albums. That one came from our friend Ken Kagami. We thought he was a great artist. He used to draw a character he made up called Milk Man. He was all white with a mask, and strawberries and bananas stabbed into his body.

You played Milk Man in full at Alexander Palace on the 1st, how did you find this experience?

Awesome. We were nervous about it because we don't usually put that many slow songs in our set. But the audience was just amazing, they were so respectful. London always impresses me.

You are also performing at the Congotronics Vs Rockers event, how do you feel your music fits in with idea behind the show?

Congotronics Vs. Rockers is not an event, it's a band. And although CVR is doing one Deerhoof song in our setlist, it really isn't a question of Deerhoof fitting into it. It's a totally new band of 19 people, and we have our own style. The way I play drums in CVR, it's like I had to teach myself a whole new way to play. In Deerhoof I tend to be kind of wild, playing really quiet and then really loud, speeding up and slowing down, going out of rhythm sometimes, or just stopping. But in CVR I really have to hold the rhythm down, and be precise and consistent. It's been an amazing challenge and I really love it.

How have you found working in such a large ensemble of musicians?

Unbelievably hard. Because no one is in charge. And we can barely communicate with each other. None of the band members from The Congo speak a word of English. Yeah, my French has improved over the past month! It's been a crash course, not just in French, but in being a human being. When things come together and you can feel that all 19 people are happy, it feels like we've achieved the impossible. It's incredibly exciting.

How did you become involved in the project?

Crammed Discs was releasing Congolese bands for 10 years and decided to make a tribute album - artists not from The Congo doing covers, remixes, and songs inspired by the Congolese originals. They were really into our cover of Kasai Allstars, Juana Molina, Wildbirds and Peacedrums, Matt from Skeletons, Vincent from Crammed (the one who produced all the Congotronics records), and us.

Are there any new bands you are particularly excited about?

Thulebasen.

TIME OUT LONDON



Congotronics vs Rockers

When worlds collide, it's... cool

The 'vs' is a bit misleading, because it implies opposition and competition, a winner and a loser, whereas this event involves anything but. Bringing together Kinshasa-based 'tradi-moderne' artists **Konono No 1** and **Kasai Allstars**, and Western experi-pop acts **Deerhoof**, **Juana Molina**, **Wildbirds And Peacedrums** and **Skeletons**, it's an act of enthusiastic collaboration and real dynamic exchange.

It follows on from the release last year of the terrific 'Tradi-Mods vs Rockers' album on Crammed Discs, and the cultish increasing popularity in the UK of the two Congolese bands. They play indigenous music on makeshift and home-electrified instruments, such as the likembe

(thumb piano) – which has a pickup made of copper phone-wire wound around a crushed car alternator magnet – and hi-hats fashioned from old hub caps. These DIY instruments give a unique twist to traditional Congolese music – which is why the avant-pop and leftfield electronica of Deerhoof *et al* is such an accidentally brilliant fit.

This is the ensemble's only UK date, so if you want to hear the 'global village' principal expressed with compelling originality – and trancey, liquidised funk is your thing – then hot-foot it to the Barbican. **Sharon O'Connell**

Barbican Centre Tue July 12.
Further viewing:
www.tinyurl.com/TOongo

VIVE LE ROQ

TUESDAY, 19 JULY 2011

POSTED BY JOHN KILBRIDE AT 15:59

Festivals: Vieilles Charrues, Congotronics Vs Rockers

Another massive music festival in France this weekend, with over 260,000 people attending the Vieilles Charrues festival.



This year was the 20th anniversary of the festival held annually in Carhaix, Finistère, in Brittany.

Headline acts over the four days included Scorpions, Snoop Dogg, Chemical Brothers and Lou Reed.

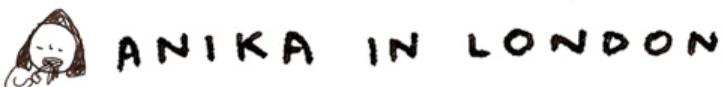
Other acts playing included Pulp, Yelle, Stromae, PJ Harvey and Kaiser Chiefs.

Its interesting to see how wide the bill is in comparison to UK festivals. It would be very unlikely that a band like Scorpions would top the bill at a comparable event like T in the Park, or that acts like Congotronics V Rockers woule get the chance to perform in an event outside a specialist world music event.

Its very much to the credit of the open-minded attitude of the French music lover.

Congotronics Vs Rockers are an especially open-minded act, combining musicians from the likes of Konono No. 1 from the Democratic Republic of Congo with artists like Deerhoof and Juana Molina, in an international collaboration that is both artistically worthy and very funky indeed.

The gigs by the artists involved follows the release of the Tradi-Mods vs Rockers album released on Crammed Discs from Belgium, released in the wake of the original Congotronics releases earlier by the label.



ANIKA IN LONDON

Review: Congotronics Vs Rockers

By anikainlondon
Sunday July 17, 2011

Congotronics Vs Rockers at the Barbican

Wowzers. I have never seen the Barbican lose it like that! The whole place was grooving to the glorious mishmash of sounds. With up to nineteen members on stage, this show was spectacular. The Kasai All Stars, Konono No 1, Wildbirds & Peacedrums, Deerhoof, Matt from Skeletons and Juana Molina teamed up to play a unique and incredible show of original jams as well as their own songs.

Deerhoof (+ everyone) performed Super Duper Rescueheads, which when fleshed out with so many musicians, was completely breathtaking. Here they are doing it at a different show:



It was a treat to see Wildbirds & Peacedrums again, their performance of Doubt/Hope was wonderful. Mariam is an incredible performer. Her voice, the way she moves and gestures to the music and her passion is captivating. Also – Greg Saunier of Deerhoof and Andreas of Wildbirds drumming together – what a joy! Two brilliant drummers.

The Congolese musicianship and performance skill was jawdroppingly incredible. The rhythms! Oh! Hark at that. And there was a woman in a grass skirt who dropped some pretty amazing dance moves. She ruled.

Amazing, amazing show.

CONGOTRONICS vs ROCKERS TOUR - PRESS BOOK crammed  discs

FRANCE

CULTURE



Vingt musiciens africains, argentins, américains, belges et suédois ont joué pour la première fois ensemble, jeudi soir, dans la salle du Cirque royal, à Bruxelles. PHOTO BART VAN DER SANDEN

SCÈNE Les Nuits Botanique, festival belge exigeant, mélange les sonorités afro et rock.

Congo en goguette

Par GILLES RENAULT

Envoyé spécial à Bruxelles

Il y a sans doute plein de gens qui ne sont pas venus car ils ne savaient pas ce qu'ils allaient voir. D'ailleurs, nous-mêmes... Point d'orgue anticipé de sa 18^e édition, dont l'essentiel de la programmation est concentré sur une quinzaine de jours, le festival bruxellois les Nuits Botanique a proposé jeudi une création en première mondiale : *Congotronics vs Rockers*. Et la salle du Cirque royal, qui a hébergé l'événement, était loin d'afficher complet.

Car voilà la réalité prosaïque des festivals pop, qui vont faire le plein sur une énième date de Pete Doherty, Ayo, Gaëtan Roussel, Anna Calvi... où il suffit de régler le cachet et, parallèlement, devoir développer des trésors de motivation et d'ingéniosité pour des spectacles uniques que le public ira partout plus difficilement valider.

VACARME. Mais les Nuits Botanique bravent ce genre de considérations, elles qui, chaque année, imposent, en sus d'une sélection toujours

épatante (à peu près ce qui se fait de mieux en Europe, avec, par exemple, au menu 2011 : Villagers, The Dodos, Micah P. Hinson, Wild Beasts, Animal Collective, Bill Callahan...), des événements inclusibles et ambitieux - où ont déjà été impliqués par le passé des artistes tels Tindersticks, Venus, Jeanne Moreau... *Congotronics vs Rockers* est de cette trempe.

La rencontre a été conçue par le label belge Crammed, qui fête cette année ses 30 ans d'activisme planétaire. Ouverte à tous vents (rock, world, electro...), la vénérable maison que dirige Marc Hollander a d'abord sorti une série de disques labellisés *Congotronics* brassant la génération «tradi-moderne» congolaise, poignée de groupes énergiques, aux sonorités saturées et distordues, échos du vacarme urbain. Puis, toujours porté par l'engouement du musicien et producteur Vincent Kenis, est né fin 2010 un double album, *Congotronics vs Rockers*, ou, en 26 titres, diverses figures occidentales visitaient ces sonorités africaines actuelles qui, de Björk (sur l'album *Volta*) à Damon Albarn, Animal Collective ou Vampire

Weekend, ont déjà conquis tant de visages pâles.

Troisième étape : la scène, avec une délégation de 20 musiciens mélangeant, mi-blancs, en goguette. Une gageure selon Marc Hollander qui, lucide, explique : «Vendant de moins en moins de disques, les labels se lancent dans la production de concerts. Mais le moins qu'on puisse dire est que nous n'avons pas choisi la facilité en réunissant six groupes de nationalités et cultures différentes qui n'ont jamais joué ensemble. C'est un projet qui comporte un nombre invraisemblable de soucis à gérer

(visas, encadrement, hébergement, transport, répétitions...) et repose sur un équilibre financier cassé-gueule. » *Congotronics vs Rockers* parvient à exister grâce à l'engouement des Nuits Botanique et d'autres structures, comme le Paleo Festival de Nyon en Suisse ou les Vieilles Charrues en Bretagne, qui, réunies sous la bannière *De concert!* (lire ci-dessous), coproduisent la caravane.

SCULPTÉ. Et voilà comme les valeureux Konono n°1 et Kasai All Stars, fleurons de la scène congolaise, se retrouvent en covoiturage

avec la chanteuse argentine Juana Molina, le trio belge Hoquets, l'excellent groupe rock indé américain Deerhoof, le leader des Skeletons de Brooklyn, Matt Mehlan, ou la moitié du duo suédois Wildbirds & Peacedrums. «Nous avons manqué de temps pour répéter, le projet n'est pas assez sculpté, on devrait être prêts dans quinze jours», prévenait Hollander une heure avant le concert.

De fait, il y a quelques hésitations, la rythmique africaine emporte un peu tout sur son passage et, avec le même casting présent sur scène durant les cent minutes de show, le relief sonore manque parfois de variété. Mais, ces observations formulées, l'attelage file bon train et l'avenir syncrétique lui appartient. Cela tombe bien, une quinzaine de dates sont calées de par le monde sur quarante jours : annoncée entre autres en juillet à Metz (le 6), Paris (Bataclan, le 9) et Londres (Barbican Center, le 12). La tournée s'achevera même, le 30, sur un sommet : le Fuji Rock Festival au Japon. ➤

«DE CONCERT!», LES FESTIVALS FÉDÉRÉS

Née de façon quasi informelle, *De concert!* est une fédération qui réunit 25 festivals, en majorité français, de l'immense Sziget en Hongrie au modeste et pugnace Rock in opposition à Carmaux (Tarn). «En réaction à une concurrence effrénée, nous avons imaginé cette aventure partagée, mutualisée, où l'on échange des conseils sur l'accueil, l'environnement, ou des informations sur le contenu artistique», explique Jean-Paul Roland, des Eurockéennes de Belfort, à l'origine de la coalition. Qui complète : «Une charte définit nos valeurs, sans que l'on se définisse comme un syndicat de festivals ayant vocation à faire du lobbying.» Chaque année, *De concert!* édite un magazine gratuit, *Festivals* (que l'on trouve sur tous les sites concernés), dont la vocation promotionnelle n'oblige pas une certaine qualité rédactionnelle. G.R.

LES NUITS BOTANIQUE
à Bruxelles, jusqu'au 29 mai.
Rens. : www.botanique.be

inRockuptibles

musiques



zinzins et Congo

Avant de visiter la France, musiciens de la scène Congotronics et Occidentaux disjunctés se sont rencontrés à Bruxelles pour un concert bordélique et joyeux. A l'image de leur label Crammed, qui fête ses 30 ans.

Bрюссель est la capitale d'un étonnant pays, la Belgique, qui n'a plus de gouvernement fédéral depuis plus d'un an. Pourtant, le 12 mai, sur la scène du Cirque Royal, on célébrait l'avènement de la République démocratique du Congotronics vs Rockers. Le festival Les Nuits Botanique accueillait le premier concert mondial d'une improbable assemblée réunissant d'éminents ambassadeurs de la scène Congotronics [dix membres de Konono n°1 et du Kasai Allstars] face à dix envoyés spéciaux de la scène indie-rock occidentale [Juana Molina, des membres de Deerhoof, Skeletons, Wildbirds & Peacedrums, Hoquetts]. La Constitution avait été écrite quelques mois plus tôt sur la double compilation *Tradi-Mods vs Rockers*, composée de relectures inspirées du répertoire congolais par vingt-six artistes aussi divers qu'Animal Collective, Andrew Bird, Megalahn, Lonely Drifter Karen ou Sylvain Chauveau.

Explications de Marc Hollander, patron du label Crammed et chef d'orchestre des projets : "Il y a eu un énorme engouement

de la scène indie-rock anglo-saxonne pour les albums de Konono et de Kasai. Année après année, des artistes citaient ces albums. On a donc pensé à cet album d'hommages, qui s'est fait par échange de fichiers, sans que les musiciens ne se rencontrent. L'idée encore plus folle, en même temps que la suite logique, c'était le live, provoquer une vraie rencontre."

Après une gestation difficile (l'un des membres de Kasai est mort à Kinshasa pendant la préparation du live) et une petite semaine de répétitions collectives à Bruxelles, les vingt musiciens qui s'assemblent sans se ressembler se retrouvaient donc sur scène. Six chanteurs en première ligne, cinq guitares, deux basses, et des instruments aux formes étranges, likembés électriques ou percussions triangulaires...

La formation est excentrique, l'œil et l'oreille sont déboussoleés. Au début, les musiciens semblent s'écouter, s'épier, se chercher. Très vite, les Congolais mènent la transe. Juanita Molina commence à danser comme une petite folle.

Les énergies convergent, et on assiste

à la montée d'un groove hybride, distordu, inoui.

Empilement périlleux et chaotique de sons d'ici et d'ailleurs, qui ferraillement et forment un mur du son en tête ondulée. A la fin du concert, Marc Hollander respire : "Les musiciens ne se connaissaient pas avant, ils vivent dans des réalités très différentes, c'est déjà miraculeux qu'ils aient réussi à collaborer."

Ce concert, et la tournée affrrente, c'est une pluie de cerises mûres à point sur le gâteau d'anniversaire du label Crammed, fondé il y a trente ans à Bruxelles par Marc Hollander. "Crammed", ça veut dire "plein à craquer", mais c'est aussi "de Marc", à l'envers : les disques Crammed, les disques de Marc. Marc Hollander a trouvé le nom au moment de presser le premier disque de son groupe d'alors, Aksak Maboul. Dans Aksak Maboul, il y a aussi Vincent Kenis, compagnon fidèle de l'aventure Crammed – on lui doit la découverte des tsiganes Taraf de Haidouks en 1991, et l'émergence de la scène Congotronics il tient d'ailleurs l'une des deux basses sur la tournée).

Aksak Maboul est un groupe culte, mêlant rock, avant-garde et musiques du monde. Et, surtout, un groupe fondateur pour l'esthétique du label Crammed, sa non-image de marque. "Ce que je faisais en tant que musicien avec Aksak Maboul? Imiter les choses que j'aimais bien, mais faire les imitations pour que ça devienne quelque chose de personnel. J'ai étendu cette idée à la taille d'un label", explique Marc Hollander.

En trente ans, Crammed a produit environ trois cents albums. Dans les

années 80, le label est plutôt étiqueté new-wave [Tuxedomoon, Minimal Compact, Colin Newman...], tout en produisant les disques du duo electro-world Zazou Bikaye. Dans les années 90, Crammed défriche l'electro avec les compilés *Freezone*, mais révèle aussi le folk oublié des gitans roumains tout en signant Zap Mama ou la Brésilienne Bebel Gilberto.

Depuis, la bonne maison a cartonné avec Staff Benda Bilili et ravi nos oreilles avec les disques de Lonely Drifter Karen ou de Cibelle. "L'électroisme du label est quasi pathologique, j'ai la phobie d'être enfermé dans une case et je chéris la notion d'accident, quand les choses échappent au plan initial. Quand on embarque avec un artiste, c'est parce qu'on y croit. On fonctionne à l'instinct, avec une connaissance des moyens et des réseaux à notre disposition."

L'une des dernières signatures de Crammed : Hoquets, un trio basé à Bruxelles dont l'album s'appelle *Belgotronics*, qui joue sur des instruments faits maison [suivant l'exemple de Konono n°1] une musique inclassable [folk-punk-rap-indé] et dont toutes les chansons parlent de la Belgique. Le chanteur de Hoquets est le graphiste de Crammed, et le groupe était sur scène à Bruxelles pour la première de Congotronics vs Rockers. La boucle est bouclée. Stéphane Deschamps

Concerts le 6/7 à Metz, le 9 à Paris [Café de la Danse], le 17 à Carhaix [Vieilles Charrues]. Album *Tradi-Mods vs Rockers* [Crammed] www.crammed.be

Le Monde

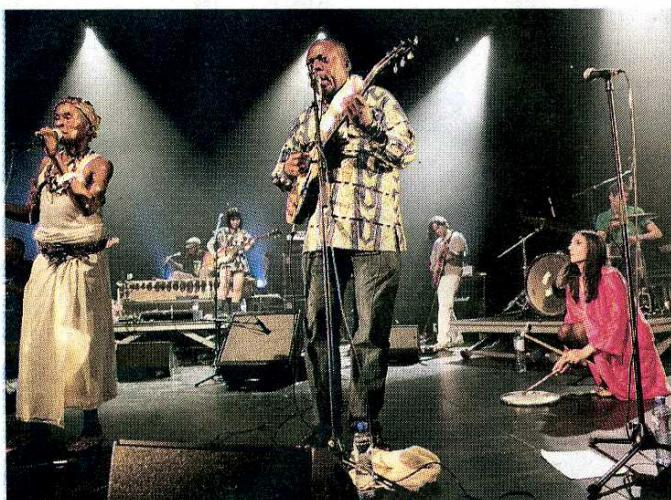
Dimanche 26 - Lundi 27 juin 2011

Rendez-vous Culture

Lever de rideau

L'art brut musical du Congo secoue les enfants du rock

Le groupe Congotronics vs Rockers passe par Metz, Paris ou Carhaix



Congotronics vs Rockers, le 12 mai, à Bruxelles. DR

Bruxelles

Envoyé spécial

Il déboule en masse au son de flûtes et de sifflets. Vingt musiciens, comme une équipe hétéroclite qui doit se rassurer. Il y a de quoi être tendu. Jouer une première mondiale n'est jamais chose aisée. Mais, ce 12 mai, donner corps, après trop peu de répétitions, à une tournée de Babel musicale sur la scène du Cirque royal de Bruxelles, en ouverture du festival des Nuits Botanique peut légitimement faire paniquer.

Congotronics vs Rockers ne se limite pas à la rencontre de dix musiciens congolais et d'autant de frères occidentaux. Les Africains de cette troupe se décomposent en éléments de deux groupes de Kinshasa : Konono n°1, originaires du bas Zaïre, en bordure de la frontière angolaise, et les Kasai Allstars, rassemblant cinq ethnies du centre du pays. Les Rockers agrègent des musiciens venus des Etats-Unis (Deerhoof, Skeletons), d'Argentine (Juana Molina), de Suède (Wildbirds & Peacedrums), et de Belgique (Hoquets).

L'initiative de cette mosaïque revient à Crammed Discs, compagnie phonographique bruxelloise qui, depuis trente ans, œuvre en activistes des télescopages. Constant l'engouement de la scène « indie rock » pour les musiques

africaines – Damon Albarn, Vampire Weekend ou Animal Collective, prenant la suite des fusions pionnières de Paul Simon, Talking Heads ou Brian Eno –, observant aussi que l'art brut des Konono et Kasai (dont les disques ont été produits par Crammed) avait passionné nombre d'avant-gardistes pop (Björk, Beck...), les producteurs belges ont d'abord publié un double album, *Tradi-Mods vs Rockers*. Puis

« Il y a quelque chose de punk dans ces sonorités »

John Dietrich
guitariste de Deerhoff

ils ont imaginé son prolongement scénique. Une tournée d'une quinzaine de dates a été montée, qui passera par Metz (le 6 juillet), Paris (le 9) et Carhaix, au festival des Vieilles Charrues (le 17), avant de se terminer au Japon (le 30).

En fond de scène du Cirque royal, le bassiste Vincent Kenis surveille sa troupe en chef d'orchestre discret, partagé entre enthousiasme et fébrilité. Directeur artistique du projet, âme africaine de Crammed, il fut aussi un des seuls musiciens blancs à jouer avec Franco, star de la rumba zaïroise, mort le 12 octobre 1989. Le concert pèche d'abord par surpeuplement. Deux

batteries, quatre guitares, deux basses, cinq percussions, trois kilembés (ces pianos à pouce fabriqués avec des lames de métal fixées à une petite caisse de résonance) se marchent sur les pieds et écrasent les tourneries folk de Juana Molina, sorte de Björk de la pampa.

Les rythmiques africaines prennent le dessus, gorgées de cette puissance saturée, caractérisant un style qualifié de tradi-moderne. Les Kasai Allstars comme Konono n°1 ont adapté leurs musiques régionales au vacarme urbain de la capitale congolaise, en usant d'amplification de fortune.

Au son des kilembés électrifiés de Konono, se distordant telles des guitares fuzz, on comprend ce qui a pu attirer des enfants du rock bruitiste. « *Il y a quelque chose de punk dans ces sonorités*, estime John Dietrich, guitariste de Deerhoff, mais aussi dans cette façon de tout faire par soi-même, de donner une dimension énorme à quelque chose de minuscule. »

Après un déluge, digne d'un Sonic Youth tropical, l'orchestre multiethnique laisse respirer la bruine d'une étrange berceuse fredonnée par la Japonaise Satomi Matsuzuki, bassiste lutine de Deerhoff, joliment rejoints par un balafon aérien et les chœurs des Kasai. Petit à petit, la tension se transforme en fête. Les Belges de Hoquets et leurs instruments bicolés, directement inspirés de ceux de leurs amis africains, détiennent l'atmosphère d'une sarabande de surréaliste.

Il y aura encore des longueurs, du capharnaüm, des juxtapositions artificielles (la voix trop pop de la chanteuse de Wildbirds & Peacedrums), mais aussi une contagieuse convivialité, le plaisir de partager et d'inventer des formes au-delà des malentendus et des incompréhensions. ■

Stéphane Davet

Congotronics vs Rockers, place de la République, Metz, le 6 juillet. Café de la danse, 5, passage Louis-Philippe, Paris 11^e, le 9 juillet à 19 h30. Tél. : 01-47-00-57-59. 27,50 €. Festival des Vieilles Charrues, Carhaix, le 17 juillet. 41,40 €.

[Le Monde.fr](#)

Week-end

- Musiciens du Congo et représentants de l'indie rock, unissez-vous

Congotronics vs Rockers official live video: "..."

[\[Play\]](#)

0:00 / 4:40

[Volume] [Next] [Up] [YouTube] [Full Screen]

A l'initiative de la compagnie phonographique bruxelloise [Crammed Discs](#), des représentants de l'Internationale "indie rock" (Deerhoof, Skeletons, Juana Molina...) sont allés se frotter aux rythmes de deux groupes congolais, Konono n° 1 et Kasai Allstars, d'abord dans un disque à dominante électro – *Tradi-Mods vs Rockers* – puis sur scène, dans des ambiances conviviales et électriques où les musiciens les plus rock ne sont pas forcément ceux qu'on croit. Ce qui donne le groupe Congotronics vs Rockers qui, après son passage parisien au Café de la danse, le 9 juillet, ira festoyer à Carhaix, le 17 juillet, au Festival des vieilles charrues. **S. D.**

Café de la danse, 5, passage Louis-Philippe, Paris 11^e. Métro Bastille. Tél. : 01-47-00-57-59. Samedi 9 juillet à 19 h 30. 27,50 euros.

CONGOTRONICS vs ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed discs

MONDOMIX

MUSIQUES ET CULTURES DANS LE MONDE

FR/EN/IT



ACTUALITE

FOLK | ELECTRO | CONGO | ROCK

Juana Molina ou l'art de la technologie artisanale

12/07/2011

Le temps d'un concert exceptionnel avec les **Congotronics** au Café de la Danse, **Juana Molina** fait escale à Paris. La chanteuse argentine, dont on regrette que la venue en France soit si peu proportionnelle à notre désir de l'écouter, nous parle de son univers musical intimiste, qui mêle avec talent l'organique et le technologique. Rencontre avec une artiste exigeante, drôle et passionnante...

Vous avez participé en 2010 au disque "Tradi-Mods versus Rockers" qui propose à des "rockers" de faire des reprises des musiques urbaines congolaises. Est ce votre fascination pour le son de Congotronics qui vous a amené à participer à un projet aussi métissé?

Juana Molina : C'est plutôt une vieille passion pour la musique africaine en général, de quelques pays plus que d'autres... Je ne pourrai pas vous citer de noms parce que je ne voulais pas avoir de paroles sur les cassettes de musique africaine que j'enregistrais quand j'étais très jeune alors dès que quelqu'un parlait, je coupais la radio! Mais aujourd'hui ce projet avec **Konono** et les **Kasai**, c'est la possibilité la plus concrète que j'ai de m'approcher de ce monde que je connais depuis longtemps.

Aujourd'hui ce projet se concrétise et Crammed Disques réussit cette entreprise un peu folle de réunir dix-neuf musiciens sur scène. Qu'est ce que cette aventure avec les Congotronics vous apporte musicalement et humainement?

Juana Molina : Ce qui m'a le plus intéressé c'est d'essayer de comprendre comment les autres fonctionnent. J'avais une lourde responsabilité parce que je servais d'interprète pour tout le monde mais c'est finalement ce qui m'a permis d'être complètement immergée dans le projet, d'avoir conscience de chaque détail. Apparemment c'est plus facile pour nous (les rockers), qui envahissent leur monde, que pour eux (les Congotronics) qui y sont peut-être moins habitués à ce genre de rencontres. Mais ce n'est qu'une apparence parce qu'on a une espèce d'idée préconçue de la **musique: où sont les rythmes, les temps forts, les temps faibles... alors que chez eux ça ne marche pas du tout comme ça et il nous a fallu apprendre.** Il y a quelques morceaux où j'ai toujours du mal à comprendre où est le swing, où est ce que ça se passe et je dois parfois compter pour ne pas me perdre. D'autres sont devenus plus naturels, je les comprends corporellement, ils font partie de moi, ce n'est pas quelque chose de mental. J'aime bien quand je n'ai plus besoin de réfléchir parce que je crois que ça ne marche plus quand la musique passe par la pensée. Sur quelques morceaux c'est venu mais il y a deux ou trois rythmes que je ne comprends toujours pas. De leur côté c'est plutôt les choses qu'ils ne connaissent pas qui posent problème, les dissonances par exemple, et on a dû abandonner un morceau parce qu'ils n'étaient pas à l'aise... on n'a pas voulu insister parce que c'est comme embrasser un gargon qu'on n'aime pas! **Mais, avec les semaines, au fur et à mesure, ils commencent à aimer certaines de nos propositions qui commencent à faire leur chemin, à creuser dans leur façon d'écouter et de comprendre la musique. Alors ils se disent:** "Tiens ce n'est pas si mauvais que ça!"

Comment arrivez vous à trouver votre place sur scène parmi deux batteries, quatre guitares, deux basses, cinq percussions, trois likembés électrifiés...

Juana Molina : C'est beaucoup, en effet, et il faut s'empêcher de trop en faire parce qu'on a tous la même envie de participer et parfois il faut se taire, ne rien faire. Alors quand je n'ai rien à faire, je danse. Au début on a eu des sessions de jam qui marchaient bien mais après on a dû un peu se structurer parce qu'on est...dix-neuf!



Vidéo live de **Congotronics vs Rockers** : Ambulayi Tshaniye

Y a-t-il, malgré vos diversités de styles musicaux, un dénominateur commun entre les "rockers" et les "tradi-mods" comme la rythmique africaine, l'univers rock bruitiste, quasi punk des Congotronics, la transe? Ou est ce plutôt complémentaire?

Juana Molina : Je ne sais pas si j'ai une réponse à cette question. Parfois on croyait qu'il y avait un point commun, par exemple dans la transe, alors on le suivait et on jouait mais alors soit ça donne la même chose avec plus de bruit soit on jouait complètement autre chose... il a fallu un peu s'adapter aux différentes propositions mais on s'est rendu compte que quand on est dix-neuf ce n'est pas évident. On a fait une semaine de répétitions où on était que neuf et là les points de jonction étaient plus précis et on est arrivé à une vraie collaboration, on a fait trois morceaux qui étaient très bien. J'ai l'impression que la cohésion était plus réussie quand nous étions moins nombreux.

Vous avez une démarche plutôt solitaire dans votre musique, vous vous auto-compositez etc... Est ce que cet artisanat musical reflète un besoin de contrôler les différents aspects de la création, un besoin d'approfondir l'écriture par rapport au moment de la scène, plus "improvisé"?

Juana Molina : Je me suis toujours servie de la technologie de manière très artisanale, pour que ça ne sonne pas "électronique" justement. Comme j'ai toujours joué toute seule, j'avais besoin que quelqu'un joue les parties qui sont toutes pareilles. Alors soit je prenais quelqu'un qui n'a pas beaucoup d'idées et qui aimait jouer toujours la même chose et dans ce cas je risquais de m'ennuyer avec cette personne, soit je jouais avec quelqu'un qui avait envie de jouer autre chose et proposais des choses nouvelles et c'est lui qui allait s'ennuyer si je le guidais trop précisément. Donc, à moins de trouver la personne avec qui ça colle vraiment, (et j'ai déjà connu ça, quelqu'un qui fait une proposition qui marche même si ce n'est pas ton idée de départ) je ne voulais pas qu'on propose d'autres idées et m'embarrasser avec des sentiments. **Je ne sais pas ce que je veux faire, mais je sais ce qui marche ou ce qui ne marche pas...** Je ne veux pas dire à quelqu'un ce qu'il doit jouer et je n'aime pas non plus avoir quelqu'un qui propose quelque chose qui ne marche pas. Voilà pourquoi c'est parfait pour moi de jouer avec des machines : une machine, ça ne parle pas! **J'enregistre tout en live sur scène, comme un repas que je fais tous les jours mais même si c'est toujours un peu les mêmes ingrédients, ce n'est pas exactement le même repas : parfois c'est plus salé ou plus sucré.** J'ai déjà joué avec des choses préenregistrées mais je m'ennuyaïs parce que je finissais par faire partie de cette machine et ce n'était pas adéquat avec la sensation du moment. Donc j'ai eu besoin d'enregistrer tout sur scène avec le risque que cela représente parce que si tu te trompes, l'erreur est enregistrée; mais en même temps **ce vertige c'est ce qui donne un peu de vie dans ce qui est enregistré.** C'est un enregistrement qui date de cinq minutes, contrairement au sampling qui n'a pas de vie et ne correspond plus à ce qu'on ressent au moment où on est sur scène. Mais il faut expérimenter plusieurs choses pour savoir ce dont on a besoin.

Vous êtes la fille du grand tanguero Horacio Molina. Etes-vous sensible à la création tanguistique actuelle ?

Juana Molina : Je ne suis pas du tout une fan de tango parce que pour moi c'est de la musique un peu trop dure, un peu trop structurée. J'aime bien les paroles mais les mélodies, les arrangements ne m'émeuvent pas, ne me transportent pas, et ne me donnent même pas envie de danser. **Soit j'écoute de la musique parce que les harmonies me transportent soit parce que le rythme me donne envie de danser.** Et dans le tango aucune des deux choses ne se passe. Je voudrais bien aimer le tango et en chanter mais je n'ai jamais aimé ça. Hier justement j'ai entendu du tango chanté par des éthiopiens ou des turcs et je ne savais pas ce qui était vraiment argentin dans le tango ou ce qui était importé d'Afrique ou d'ailleurs. Parce que finalement toute la musique a des racines africaines et ça doit être imprimé quelque part en chacun de nous.

Irène Ranson

12/07/2011

FOLK | ELECTRO | CONGO | ROCK

CONGOTRONICS VS ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed discs



Récap' 2011 - 28/07/11 de Festival Internacional de Benicàssim

Interviews:

[Like](#) 28 [Send](#)

[Tweet](#) 3 [+1](#) 0

[2 réactions](#)

Avec ses line-up qui enchainent les poids lourds n'importe comment depuis 1995, le FIB a toujours voulu jouer dans la cour des grands, devenant facilement l'un des festivals européens les plus fréquentés et réputés. Cette année encore, en réunissant des mastodontes comme Portishead, Arcade Fire, Primal Scream, The Strokes, Arctic Monkeys, The Streets ou Beirut, Benicàssim a vu grand. Récit en plein cœur de cet immense parking, transformé pendant quatre jours en un espace saturé de sons, de gens et de bière. [Article Emilien Villery - photos Archivos FIB].

JEUDI



C'est du côté de la scène Fiberfib que le salut vient à la faveur d'un super-groupe impérial : **Congotronics Vs. Rockers**. Le collectif réunit des membres des mythiques **Konono N°1** et **Kasai Allstars**, aux côtés de **Deerhoof** au complet, **Juana Molina**, Wildbirds And Peacedrums ou encore Matt Mehlan de **Skeleton\$**. En tout, 19 personnes sur scène qui exécutent un ample mélange de compositions originales et de versions réarrangées (le *Super Duper Rescue Heads* de **Deerhoof** est par exemple sacrément plus dansant que l'original). Évidemment, 19 personnes, c'est beaucoup trop, et l'on aurait voulu entendre avec encore plus de précision le Balafon gigantesque qui trônaît à droite de la scène, ou les mélodies incroyables des membres de Konono n°1 avec leurs kalimbas passés sous distorsion.



Mais peu importe, l'idée est justement de se jouer de ce grand chambard : l'énergie est communicative et l'expérience absolument jouissive pour le public, autant électrisé par le groove dantesque de ces chansons qui hurlent la vie, que par les danses du ventre de Mambuyi ou les sauts de Kabongo (Kasai Allstars). Un show qui dure près de deux heures avec un double rappel et, chose rare dans telle manifestation, l'impression que les gens présents ne veulent pas quitter la place, se sentant définitivement chez eux.

Quand le rock congolais fait danser les Vieilles Charrues

Entre rock-indie et musique tradi-moderne congolaise, les Congotronics vs Rockers ont illuminé la scène du festival des Vieilles Charrues en Bretagne. Rencontre.



Congotronics vs Rockers, le dimanche 17 juillet 2011, au festival des Vieilles Charrues © Anais Toro-Engel, tous droits réservés

Un dimanche en Bretagne sous la pluie. A Carhaix, dans le département français du Finistère, à l'extrême occidentale de l'Hexagone, rien de plus normal que ce crachin typiquement breton. Rien qui ne puisse décourager les festivaliers de venir en masse devant la scène Kerouac, où sont attendus les **Congotronics vs Rockers**. Ce sont eux qui vont entamer les festivités, en ce jour de clôture du festival des **Vieilles Charrues** le 17 juillet 2011.

«J'en ai beaucoup entendu parler, j'ai hâte de voir ce qu'ils vont donner sur scène!», s'exclame Baptiste, bénévole sur le site.

Les premières notes se font entendre, et les musiciens des **Congotronics** arrivent sur scène. Se suivant en file indienne, ils dansent au rythme de siflets artisanaux en guise de préliminaire au spectacle. Certains sont vêtus de costumes traditionnels: pagnes blancs, ceintures tressées, gri-gri de bois sombre et come en tout genre, boubou multicolore.

«J'ai connu ce groupe en venant aux Vieilles Charrues. Ça change des grosses têtes d'affiche habituelles, et puis c'est l'occasion de découvrir de nouvelles musiques», lance Maylis, une jeune fille originaire de la région, appareil photo en main devant la scène.

Au tour des **Rockers** de faire leur entrée, saluant la foule et se mêlant aux **Congotronics**. Plus de 20 artistes sont présents sur scène, dont la moitié sont issus des **Congotronics** (**Kasai Allstars** et **Konono n°1**) et l'autre des **Rockers** (**Deerhoof**, **Wildbirds and Peacedrums**, **Juana Molina**, **Hoquets**, **Skeleton\$**).

Un groupe hétéroclite, quasi improbable, qui entame le concert par un morceau inspiré de l'œuvre de Konono n°1. Ces derniers ont fait du *likembé* leur marque de fabrique, sur fond d'instruments acoustiques et de percussions. Il s'agit en réalité d'un piano à pouce traditionnel bricolé avec des amplificateurs de fortune électrifiés. Le rendu offre des distorsions sonores surprenantes, à la frontière entre des inspirations electro-rock et des mélodies un peu plus traditionnelles.

Alors que les intempéries redoublent d'intensité, la foule de festivaliers semble conquise et commence à danser, véritable marée de cirés et de parapluies piétinant la terre boueuse de leurs bottes en caoutchouc. Des ballons et drapeaux en tout genre émergent de la foule, et les applaudissements deviennent de plus en plus fournis.

Sur scène, les rythmes changent de mesure sur fond de basses plus puissantes, tandis que la chanteuse argentine Juana Molina joint sa voix renversante d'inspiration folk à celle de Mambuya, chanteuse des **Kasai Allstars**.

On passe de l'anglais au lingala, au tshiluba avec parfois quelques touches de français, d'espagnol et même de japonais au cours d'un refrain entonné par Satomi, la chanteuse guitariste du groupe new-yorkais Deerhoof, originaire de Tokyo.

«J'ai beaucoup aimé ce concert», nous confiera-t-elle plus tard. «Les gens dansaient malgré la pluie, essayaient même de chanter avec nous.»

Se comprendre en musique

On pourrait penser que, en coulisses, la conversation n'est pas chose aisée au sein de ce melting-pot culturel qui ne parle une langue commune.

«La communication entre les artistes congolais et les Rockers se fait avant tout par la musique. Au fond, on échange plus des idées musicales que des paroles, des sonorités plus que des mots.», nous explique Vincent Kenis, directeur artistique et guitariste du groupe.

L'ensemble donne un rock brut et sophistiqué un peu sauvage, avec des textures et des polyrythmiques changeantes. Le **balafon** (xylophone en bois) des Konono n°1 côtoie les percussions du groupe Hoquets constituées de matériaux de récupération, tandis que les **congas** (percussions traditionnelles) des Kasai Allstars se trouvent non loin du guitariste des Skeletons et des batteurs de Deerhoof.

Même si la musique s'inspire avant tout des sonorités congolaises, chaque artiste apporte quelque chose de nouveau avec son style particulier. L'évolution musicale est constante d'une performance à l'autre pour cette première tournée mondiale.

«Ca a été une révélation lorsqu'on a découvert les Konono n°1, en 2005. Avec un son rock inspiré de leur culture et leurs pratiques musicales, ils sont très éloignés des carcans "musique du monde" habituels», souligne un membre des Hoquets. Ce trio produit par le label **Crammed Discs** (le même que pour les Congotronics vs Rockers) s'était inspiré d'un morceau des Konono n°1 lors de l'album **Tradimods vs Rockers** pour le morceau **Likembes**.

Loi des musiques du monde

Dans un festival tel que celui des Vieilles Charrues, fier d'être le plus important de France et l'un des plus fréquentés d'Europe, l'affiche est connue pour être avant tout éclectique. Si 260.000 personnes se sont pressées pour cette 20e édition, battant un nouveau record d'affluence, ce sont souvent les grosses tête d'affiche plus house, rock, électro et de variété qui attirent. Pour un groupe tel que Congotronics vs Rockers, c'est l'occasion de se faire connaître qui importe avant tout, en tant que groupe de rock indie d'inspiration tradi-moderne congolaise plutôt que dans le registre des musiques du monde. Une terme un peu fourre-tout qui a tendance à regrouper des musiques étrangères sortant un peu des styles prédéfinis. Ici, la réalité semble bien différente.

«Au début, il importait de construire quelque chose de cohérent avec toutes ces sonorités tout en gardant un lien avec le rock et la techno. Il ne s'agit pas de changer la musique des Congotronics ni de l'adapter, mais plutôt de s'en inspirer tout en gardant une certaine compatibilité avec les goûts d'un public occidental», souligne Vincent Kenis. Bien que ce soit lui qui ait véritablement permis de faire découvrir la musique tradi-moderne congolaise en faisant la passerelle entre les Congotronics et les Rockers, il se revendique plus comme «musicien» ou «étudiant» que comme directeur de la bande.

Son engouement pour les distorsions musicales et le rythme plus carré de la musique tradi-moderne congolaise ne date pas d'hier. Dans les années 50, alors guitariste dans les bars de Bruxelles avec des musiciens cubains, c'est la rencontre d'artistes congolais tels qu'**Armando** ou **Papa Wemba** qui lui ont fait découvrir la musique congolaise moderne.

«La RDC a cette particularité, comme Cuba, d'être longtemps resté un îlot coupé du reste du monde. La **dictature** de Mobutu a fait que seule la musique nationale était promue, encourageant ainsi indirectement les gens à créer de nouvelles sonorités sur des bases traditionnelles. La création d'amplis électrifiés par des musiciens tels que Konono n°1 relève avant tout d'une exigence urbaine: pas facile de se faire entendre ni de se différencier dans une fourmilière telle que Kinshasa (la capitale).»

Loin d'une vision post colonialiste où la musique dite «afro» est vite cataloguée et souvent reprise par d'autres artistes à leur propre compte, l'œuvre des Congotronics vs Rockers est assemblage, mélange, bricolage, et surtout synonyme d'égalité entre les artistes.

Anaïs Toro-Engel

SlateAfrique

mise à jour 13/07/2011, 0 réaction (réagir) [Twitter](#) 3 [Partager](#)

Congotronics vs Rockers

Riche d'une diversité musicale, Congotronics vs Rockers est le fruit d'une rencontre entre les «tradi-modernes» congolais et les adeptes de l'indie-rock.



Congotronics vs Rockers au Café de la Danse (Paris), le 9 juillet 2011 © Axel Ducourneau, tous droits réservés.

L'AUTEUR	Anaïs Toro-Engel
PARTAGER	
Partager	Twitter
TAILLE DU TEXTE	A A
TOPICS	art concert Congotronics vs Rockers Crammed Discs Deerhoof électro Juana Molina Kasai Allstars Kasai Kinshasa Konono n°1 label Ikembé musique musiques du monde rock Skeletons Wildbirds & Peacedrums



Café de la Danse - © Axel Ducourneau

Une rencontre inattendue

De prime abord, le mariage des instruments traditionnels congolais avec des percussions et guitares basses plus modernes semblerait improbable. Mais ne dit-on pas que c'est dans la diversité que l'on rencontre la richesse? Le quotidien américain *Newsweek* décrit jusqu'à des «distorsions sonores dont Jimi Hendrix aurait été fier».

On imagine bien qu'un tel projet ne s'est pas fait au hasard d'une soirée un peu arrosée. Sans doute l'histoire est-elle un peu plus complexe, puisque ses prémisses se retrouvent chez les Congolais de *Konono n°1* et *Kasai Allstars*.

Musiciens originaires de la République démocratique du Congo, ils ont révolutionné les sonorités et l'usage des instruments traditionnels en fabriquant des amplificateurs électrifiés à partir de matériau de récupération (enjoliveurs, batteries, etc.). Résultat surprenant offert par cette musique pionnière, impossible à confondre avec une autre dès les premières notes.

Peu importe que le son soit parfois saturé ou discordant, les mutations sonores offertes par l'amplification bricolée des Congolais prennent des formes de rock instrumental rythmé et un peu groovy.

C'est sans doute cette saveur unique et jamais vue qui a séduit les milieux musicaux anglo-saxons et américains, plus particulièrement ceux issus de la scène indie-rock et electro. Ravis d'y trouver un nouveau terrain musical à explorer, les adeptes de rock indépendant se sont finalement montrés beaucoup plus enthousiastes que le public traditionnel des musiques du monde.



Café de la Danse - © Axel Ducourneau

Les dés sont alors lancés et *Crammed Discs*, le label musical bruxellois des artistes congolais y voit l'opportunité de valoriser leur musique tout en permettant à des enfants du rock de s'en inspirer pour leurs propres compositions:

«Ces échos ont influencé leur statut dans le monde musical, et ils sont devenus beaucoup plus populaires outre-Atlantique que dans leur propre pays, la RDC, souligne Marc Hollander, fondateur du label.

Le groupe des Congotronics vs Rockers est avant tout issu de l'enthousiasme, de la passion d'artistes indie-rock pour les *Konono n°1* et les *Kasai Allstars*. Il ne s'agit pas d'un remix de leur musique, car ce sont eux qui la font.»

Le label lance alors l'idée d'un album, *Tradi-Mods vs Rockers*, concrétisation musicale de l'engouement suscité par les groupes des Congotronics. A la frontière entre hommage, reprise et relecture artistique, le principe de l'album est avant tout pour les «Rockers» de révéler musicalement et avec leur propre style ce qui les séduit dans l'œuvre des Congotronics.

«Nous avons demandé à une palette de 26 artistes indie-rock inspirés par les groupes *Konono n°1* et *Kasai Allstars* de constituer un album en se livrant à un travail de fiction sur ce qui les excite le plus dans la musique des Congolais, ajoute Hollander.

Notre label se situe traditionnellement entre musique du monde, électronique et rock, et nous recherchons toujours à franchir des lignes, à être à la jonction entre différents artistes.»

SLATE AFRIQUE CONT'D



Café de la Danse - © Axel Ducourneau

Ce melting-pot artistique a donné lieu à un double-album sorti le 2 novembre 2010, dont le succès a été immédiat. A tendance bruitiste, rejoignant des sonorités plus dansantes ou linéaires, le résultat intrigue par son côté créatif et ses entrelacements musicaux inattendus. Il faut toutefois souligner que les artistes ne se sont jamais rencontrés lors de l'élaboration de l'album, mais que chaque groupe a composé de son côté un morceau inspiré par les sonorités congolaises.

Citons le groupe américain Deerhoof, qui a pratiquement décortiqué un morceau des Kasai Allstars pour une adaptation guitare, basse et batterie (*Travel Broadens The Mind - Wa Muluendu*), ou Juana Molina, qui s'est inspirée d'une base rythmique des Kasai Allstars pour l'adapter à une chanson de son premier disque, *Hoy supe que viajás*.

De l'album à la tournée

«L'expérience de voir comment chacun appréhendait le projet a été très excitante. C'est ce qui nous a donné l'envie de créer une vraie rencontre, de monter un nouveau groupe à partir de l'album. Un pari fou!», s'exclame Hollander.

Vincent Kenis, collaborateur de Crammed Discs depuis sa création, producteur des albums Congotronics et directeur artistique des Congotronics vs Rockers, a permis d'établir une véritable passerelle entre les deux univers musicaux révélés sur l'album.

Grâce à sa collaboration étroite avec de nombreux artistes congolais au cours de sa carrière, sa connaissance du pays «de l'intérieur» fut la clé pour mettre sur pied une tournée réunissant des membres des Congotronics (Konono n°1 et Kasai Allstars) et des Rockers. Et la participation de divers festivals au projet (*Nuits Botaniques*, *Paléo Festival*, *Couleur Café*, *Les Vieilles Charrues*) a fait le reste.

Dès le mois de mars 2011, Congotronics et Rockers s'échangent des ébauches de morceaux et de rythmiques pour donner une base théorique et musicale à leur collaboration future. La rencontre «phérique» entre tous ces artistes n'est intervenue qu'au mois de mai, une semaine avant le début de la tournée.



Live du titre *Ambulayi Tshaniye* par les Congotronics vs Rockers.

«Ce bouillon de culture a mijoté sept jours à Bruxelles avant la première représentation sur scène. Le rythme était très intense, et la collaboration a été un peu difficile au début car personne ne se connaissait, l'ensemble musical était très théorique», souligne Marc Hollander.

Pari réussi, car le public pardonne volontiers aux artistes les quelques incohérences du début face à l'enthousiasme collectif suscité par la spontanéité du projet. Le côté entremetteur un peu témoïnaire du label a porté ses fruits, puisque la réalisation d'un album Congotronics vs Rockers est en cours d'élaboration.

La success-story des Congotronics

Qui aurait cru que les «tradi-modernes» congolais se seraient un jour retrouvés sur scène aux côtés des enfants rebelles du rock indé ? C'est dans les faubourgs urbains de Kinshasa au Karsai que se trouve la réponse, là où la musique se joue des difficultés quotidiennes pour se faire entendre.

A commencer par Konono n°1, caractérisé par l'utilisation de Likembés (aussi appelé pianos à pouce ou sanza) électrifiés par un système d'amplification constitué de matériau de récupération. Résultat surprenant, dont l'initiative revient à Mingiedi Mawangu, musicien originaire du Baïongo, qui avait fondé le groupe dans les années 70.

Leur premier album *Congotronics*, sorti en 2004, a suscité un véritable raz-de-marée médiatique dans les milieux anglo-saxons du rock indépendant et de la musique électronique. A tel point qu'ils ont été sollicités par des artistes tels que Björk ou Herbie Hancock.

Leur album *Live at Couleur Café* a même été nommé aux derniers Grammy Awards, tandis qu'*Assume The Crash Position*, sorti en mai 2010, a été pendant quelques semaines dans le top des ventes d'albums musique du monde aux Etats-Unis.



Joueur de Balafon du groupe Konono n°1 - © Axel Ducourneau

Quant aux Kasai Allstars, c'est un collectif qui regroupe à l'origine pas moins de 25 musiciens originaires du Karsai (sud de la RDC). Tous sont issus d'ethnies différentes, mais leurs différences culturelles, musicales et linguistiques n'ont finalement pas été un obstacle à leur collaboration.

Avec des sons puissants inspirés directement de musiques traditionnelles, rituelles et festives, c'est «l'une des musiques les plus sauvages et inhabituelles de la planète», selon le quotidien britannique *Guardian*.

Le résultat est un mélange d'instruments acoustiques, de guitares électriques et de pianos à pouce. Dans la lignée des Congotronics, leur premier album *In The 7th Moon, The Chief Turned Into A Swimming Fish And Ate The Head Of His Enemy By Magic*, sorti en 2008, a été largement salué par la presse britannique.

«C'est le rock qui retourne au continent de sa naissance, pour y connaître une résurrection glorieuse», titrait alors le magazine anglais *The Word*.

Anaïs Toro-Engel

Le prochain concert Congotronics vs Rockers aura lieu le dimanche 17 juillet 2011 au Festival des Vieilles Charrues (Carhaix, Bretagne).

SlateAfrique remercie l'équipe de Crammed Discs, des Congotronics vs Rockers ainsi qu'Axel Ducourneau pour leur contribution.

CRÉATION MUSICALE CONGOTRONICS VS ROCKERS :

festivals
2011

L'ATOUT DE CONCERT!



Kasai All Stars, Deehoff, Juana Molina et Konono n°1, 4 des 7 formations réunies pour un clash inédit

Les Nuits Botanique (B), le Paleo Festival de Nyon (CH) et Les Vieilles Charrues (F) coproduisent sous la bannière internationale de la Fédération des festivals une rencontre scénique inédite entre musiciens traditionnels congolais, rockers européens et américains.

Après le coming out, la consolidation. Née officiellement en 2008 après des années d'existence informelle et d'échange de bons tuyaux, la Fédération De Concert! regroupant vingt-cinq festivals internationaux s'est fait montrer au grand jour l'an dernier avec une opération commune autour d'une vingtaine de talents émergents. En 2011, l'un des projets artistiques phares du réseau De Concert! fédérant des événements installés en France, Belgique, Suisse, Espagne, Hongrie, Danemark, Maroc ou Canada se nomme «Congotronics vs Rockers».

Sous la bannière De Concert!, Les Nuits Botanique (B), le Paleo Festival de Nyon (CH) et Les Vieilles Charrues (F) coproduisent une rencontre aussi ambitieuse qu'inédite entre musiciens traditionnels congolais et rockeurs européens et nord-américains. Des N°1 ou Kasai Allstars croiseront ainsi le fer avec les Américains de Deehoff et de Skeltoons, l'Argentine Juana Molina, les Belges de Girls in Hawaii ou les Suédois de Wildbirds & Peacedrums, en métal musicie « trad-moderne » amplifiée et sonorisées rock et électroniques. Cette alliance scénique roborative s'appuie sur les rélectures, reprises et compositions originales orchestrées sur le double album *Tradi-Mods vs Rockers : Alternative Takes on Congotronics* paru sur le label belge Crammed.

En association encore avec le festival Couleur Café (Belgique), pour la fédération de festivals. Aux yeux de Paul-Henri Wauters, directeur des Nuits Botanique et co-président de De Concert!, « Il n'y a que des coproductions originales de ce type qui sont à même de pérenniser et cimenter notre association, de lui donner tout son sens ». En l'occurrence, vu la complexité logistique (vingt musiciens, visa, encadrement, voyage, hébergement, six jours de résidence) et le coût d'un tel projet, une coopération s'avérait indispensable. Si la gestation du projet s'est dessinée d'abord autour des Nuits Botanique de Paul-Henri Wauters et du trentenaire le label Crammed de Marc Hollander, il n'aurait jamais vu le jour sans le soutien et la dynamique de De Concert! La transposition sur scène de la richesse musicale de « Congotronics vs Rockers » était à ce beau prix.

Congotronics vs Rockers en concert :



2 QUESTIONS À MARC HOLLANDER

Patron du label belge Crammed, Marc Hollander a publié la compilation Tradi-Mods vs Rockers ayant inspiré le projet scénique « Congotronics vs Rockers ».

LA GENÈSE DU DOUBLE ALBUM VIENT D'UN SURTOUT DE L'ENGOUEMENT ANGLO-SAXON POUR KASAI ALLSTARS, KONOONO N°1 ET LES COMPILATIONS CONGOTRONICOS?

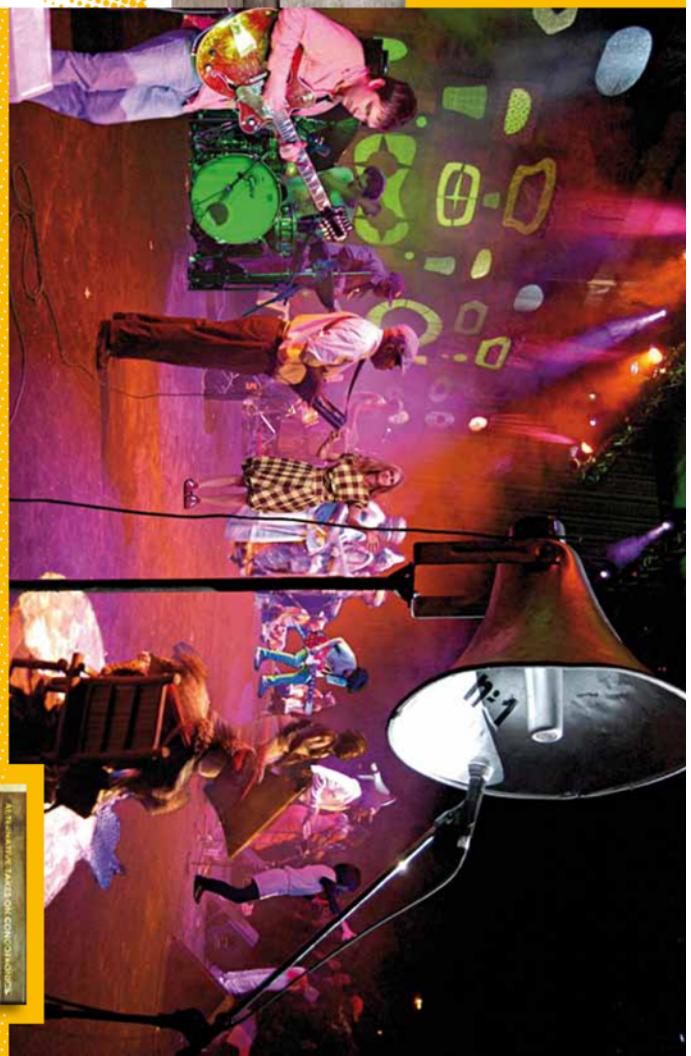
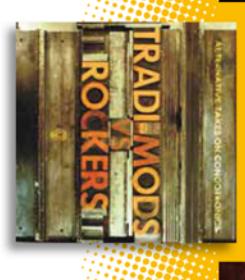
Oui, le double album résulte de l'engouement des scènes indie rock et électronique pour « Congotronics » et les autres groupes qui font de la musique traditionnelle électrifiée avec les moyens du bord. Nous leur avons demandé de passer à l'acte et de produire des morceaux et de produire des étc) en hommage aux groupes Congotronics. Les résultats s'avèrent enthousiasmants, nous sommes passés à l'étape suivante en imaginant un « super-groupe », réunissant dix musiciens congolais et dix musiciens indie

SONGEZ-VOUS DÉJÀ À UN DEUXIÈME VOLET DE CETTE FANTASTIQUE AVENTURE AVEC D'AUTRES ARTISTES?

Oui. La sortie de l'album issu de fichiers, et se poursuit par une partie de la tournée à Bruxelles, pour les Nuits Botanique. Ce répertoire inédit donnera lieu à un nouvel album qui sera enregistré durant la tournée (à la fois en concert et en studio). Il devrait paraître en 2012. Le déroulement du projet sera aussi l'objet d'un film. Et le groupe se produira finalement une quinzaine de fois, dans pas moins de dix pays durant deux périodes de 35 jours (de fin juin à début juillet) à laquelle nous avions débarqué à laquelle nous avions

COMMENT LA CHOSE QUI SE FAIT DÉBORDE A-T-ELLE NOUS AVONS PROLONGÉ L'EXPÉRIENCE ET DE VOIR COMMENT L'ACHÈME QUI SE FAIT À L'ŒUVRE, LES LIENS ORGANIQUES QU'EAUSSISSENT, TISSERONT, FERONT ÉVOLUER « Congotronics vs Rockers » EN UN VÉRITABLE GROUPE. CE QUI NE EXIGE EVIDEMMENT PAS UNE BONNE DYNAMIQUE ET AU VUE DE LA COMPLEXITÉ DU PROJET.

Recueillis par O.H.
#21 festivals 2011



MONDOMIX

MUSIQUES ET CULTURES DANS LE MONDE

// Konono n°1

[HOME](#) **VIDEOS** PORTRAIT CHRONIQUES INTERVIEWS REPORTAGES MP3 PHOTOS AGENDA

▶ PLAY 00:09 / 04:15

◀ MENU

URL : http://konono_n1.mondomix.ccIntégrer cette vidéo sur votre site : [<div><object type='application/x-shockwave-flash'>](#)

297 Vues

Congotronics vs Rockers : "Laboureur"

La rencontre de tradi-modernistes de Kinshasa et de rockers venus des Etats-Unis, de Suède ou d'Argentine. A l'origine, ce titre était signé Kasai Allstars. Ici (sur la scène du Botanique, à Bruxelles), il est interprété par Kasai Allstars, Konono N°1, Deerhoof, Juana Molina, Vincent Kenis, Wildbirds & Peacedrums, Hoquets et Skeletons.

Street Generation

Live Report, The soul Jazz Orchestra et Congotronics Vs Rockers

13 JUILLET 2011 SARAHBENABBOU AUCUN COMMENTAIRE



Samedi soir, Congotronics VS Rockers au Café de la Danse

Congotronics Vs Rockers est d'abord un projet ambitieux, un projet qui voit Kinshasa comme une ville du futur. Un projet qui mélange de la musique africaine, des sonorités pleines de distorsions, des jolies voix et du rock. Oui, c'est possible, et c'est bien en plus. C'est poignant et chaud à la fois, c'est un voyage. Après quelques titres et un public mis en jambes, les musiciens se lâchent complètement et se mettent en scène.

En enfourchant sa moto imaginaire, le chanteur du Kasai All Stars, qui embarque derrière lui la chanteuse de Konono n°1, irradie de beauté. Image d'une sagesse antique bien africaine, il hypnotise le public avec ses colliers de coquillages et son boîtier transformateur de sons. Et c'est sans oublier le déhanché de sa comparse, pièce maîtresse du spectacle que les spectateurs ne quittent pas des yeux.

La fusion se passe bien. Le projet sur scène n'en est pas à sa première, le public en sort changé et trempé de sueur, conscient d'avoir vécu une expérience (aussi bien au niveau musical qu'un niveau des sensations) et avec une seule envie, acheter l'album du Congotronics, le projet électrique et électronique africain du label ingénieux Crammed Discs.

Et les images, c'est par là,





Congotronics vs l'indie-rock en tournée : joyeux bordel !

05/07/2011 | 16H44



Voir les 1 photos

Avant de visiter la France, musiciens de la scène Congotronics et Occidentaux disjoints se sont rencontrés à Bruxelles pour un concert bordélique et joyeux. A l'image de leur label Crammed, qui fête ses 30 ans.

Bruxelles est la capitale d'un étonnant pays, la Belgique, qui n'a plus de gouvernement fédéral depuis plus d'un an. Pourtant, le 12 mai, sur la scène du Cirque Royal, on célébrait l'avènement de la République démocratique du Congotronics vs Rockers. Le festival Les Nuits Botanique accueillait le premier concert mondial d'une improbable assemblée réunissant d'éminents ambassadeurs de la scène Congotronics (dix membres de Konono n°1 et de Kasai Allstars) face à dix envoyés spéciaux de la scène indie-rock occidentale (Juana Molina, des membres de Deerhoof, Skeletons, Wildbirds & Peacedrums, Hoquets).

La Constitution avait été écrite quelques mois plus tôt sur la double compilation *Tradi-Mods vs Rockers*, composée de relectures inspirées du répertoire congolais par vingt-six artistes aussi divers qu'Animal Collective, Andrew Bird, Megafaun, Lonely Drifter Karen ou Sylvain Chauveau. Explications de Marc Hollander, patron du label Crammed et chef d'orchestre des projets : "Il y a eu un énorme engouement de la scène indie-rock anglo-saxonne pour les albums de Konono et de Kasai. Année après année, des artistes citaient ces albums. On a donc pensé à cet album d'hommages, qui s'est fait par échange de fichiers, sans que les musiciens ne se rencontrent. L'idée encore plus folle, en même temps que la suite logique, c'était le live, provoquer une vraie rencontre."

Après une gestation difficile (l'un des membres de Kasai est mort à Kinshasa pendant la préparation du live) et une petite semaine de répétitions collectives à Bruxelles, les vingt musiciens qui s'assemblent sans se ressembler se retrouvaient donc sur scène. Six chanteurs en première ligne, cinq guitares, deux basses, et des instruments aux formes étranges, likembés électriques ou percussions triangulaires... La formation est excentrique, l'œil et l'oreille sont déboussolés.

Au début, les musiciens semblent s'écouter, s'épier, se chercher. Très vite, les Congolais mènent la transe. Juana Molina commence à danser comme une petite folle. Les énergies convergent, et on assiste à la montée d'un groove hybride, distordu, inoui. Empilement périlleux et chaotique de sons d'ici et d'ailleurs, qui feraiennent et forment un mur du son en tôle ondulée. A la fin du concert, Marc Hollander respire : "Les musiciens ne se connaissaient pas avant, ils vivent dans des réalités très différentes, c'est déjà miraculeux qu'ils aient réussi à collaborer."

Ce concert, et la tournée afférente, c'est une pluie de cerises mûres à point sur le gâteau d'anniversaire du label Crammed, fondé il y a trente ans à Bruxelles par Marc Hollander. "Crammed", ça veut dire "plein à craquer", mais c'est aussi "de Marc" à l'envers : les disques Crammed, les disques de Marc. Marc Hollander a trouvé le nom au moment de presser le premier disque de son groupe d'alors, Aksak Maboul. Dans Aksak Maboul, il y a aussi Vincent Kenis, compagnon fidèle de l'aventure Crammed – on lui doit la découverte des tsiganes Taraf de Haïdouks en 1991, et l'émergence de la scène Congotronics (il tient d'ailleurs l'une des deux basses sur la tournée).

Aksak Maboul est un groupe culte, mêlant rock, avant-garde et musiques du monde. Et, surtout, un groupe fondateur pour l'esthétique du label Crammed, sa non-image de marque. "Ce que je faisais en tant que musicien avec Aksak Maboul ? Imiter les choses que j'aimais bien, mais faire les imitations pour que ça devienne quelque chose de personnel. J'ai étendu cette idée à la taille d'un label", explique Marc Hollander. En trente ans, Crammed a produit environ trois cents albums. Dans les années 80, le label est plutôt étiqueté new-wave (Tuxedomoon, Minimal Compact, Colin Newman...) tout en produisant les disques du duo electroworld Zazou Bikaye.

Dans les années 90, Crammed défriche l'electro avec les compilés Freezone, mais révèle aussi le folk oublié des gitans roumains tout en signant Zap Mama ou la Brésilienne Bebel Gilberto. Depuis, la bonne maison a cartonné avec Staff Benda Bilili et ravi nos oreilles avec les disques de Lonely Drifter Karen ou de Cibelle. "L'électisme du label est quasi pathologique, j'ai la phobie d'être enfermé dans une case et je chéris la notion d'accident, quand les choses échappent au plan initial. Quand on embarque avec un artiste, c'est parce qu'on y croit. On fonctionne à l'instinct, avec une connaissance des moyens et des réseaux à notre disposition."

L'une des dernières signatures de Crammed : Hoquets, un trio basé à Bruxelles dont l'album s'appelle Belgotronics, qui joue sur des instruments faits maison (suivant l'exemple de Konono n°1) une musique inclassable (folk-punk-rap-indé) et dont toutes les chansons parlent de la Belgique. Le chanteur de Hoquets est le graphiste de Crammed, et le groupe était sur scène à Bruxelles pour la première de Congotronics vs Rockers. La boucle est bouclée.

Concerts : le 6/7 à Metz, le 9 à Paris (Café de la Danse), le 17 à Carhaix (Vieilles Charrues)

Album : *Tradi-Mods vs Rockers* (Crammed), en écoute via le player Deezer ci-contre

BELGIUM

FOCUS

Congotronics vs Rockers: All Star Game

Le Cirque royal accueillait jeudi la première de Congotronics vs Rockers. Ou quand Konono, Kasai Allstars, Deerhoof, Juana Molina and co communient pour les 30 ans de Crammed.



Si Crammed avait voulu rassembler tous les artistes intéressants qui se revendiquent de Konono N°1 et Kasai Allstars, ce n'est pas une Nuit Botanique qu'on aurait dû lui réserver mais pratiquement tout l'été festivalier. Depuis quelques années, les deux groupes congolais sont devenus une référence majeure pour des tonnes de groupes indés. Revenant dans presque autant de conversations (et de disques) que des Beatles, des Stones et des Beach Boys.

Le label belge, a donc, pour ses 30 ans, demandé aux «petits jeunes» de joindre l'acte à la parole. De prouver cet amour que jusqu'ici ils se contentaient pour la plupart de clamer. Emballée par 26 artistes de la scène indie et électronique (parmi lesquels Animal Collective et Akron Family, tous deux aux Nuits la semaine prochaine), la double compilation Tradi-Mods vs Rockers avait éclairé l'an dernier à coups d'hommages, de reprises et de relectures cette adulation sans borne. La création, dont il s'agissait jeudi de la première, a remis une couche d'autobronzant.

Tout le monde se demandait un peu ce qu'allait réservé cette fameuse soirée Crammed. Crammed n'a jamais vraiment fait les choses comme les autres. Et il en va de même pour ses groupes.

FOCUS VIF CONT'D

pied levé a vu son concert de première partie annulé. Qu'à cela ne tienne. Il est 19h30 et les trois farfelus ont installé leurs instruments faits maison à base d'objets de récup dans la galerie du parlement, à deux pas du Cirque, pour un petit concert improvisé. Plus d'une centaine de curieux se massent sur le trottoir et la route tandis que McLoud Zicmuse s'évertue à leur apprendre la danse du Chaud Boulet. Hoquets chante la Belgique, ses régions, ses communautés, ses couques de Dinant et son maitrank. Hoquets a intitulé son premier album Belgotronics, est né d'une passion commune pour Kasai et Konono. Juste retour des choses que son implication dans cette exceptionnelle rencontre nord – sud.

Après l'ouverture de la soirée par les New-Yorkais de Skeletons qui peuvent rappeler le travail d'un Dirty Projectors, toute la smala débarque au son des sifflets. Ils sont 20, 10 Africains et 10 Occidentaux, à avoir planché sur ce répertoire commun jetant des passerelles, des ponts même, entre les univers de chacun. Un fameux défi. D'autant que la préparation des Congolais pendant un mois à Kinshasa avec Vincent Kenis a été ébranlée par la disparition tragique d'un Kasai, Mbuyamba Nyuyi, atteint du sida et victime d'une pneumonie.

Konono et Allstars n'avaient jamais joué ensemble. Et outre les groupes maisons (Skeletons, Hoquets), Crammed a rameuté les rockeurs de Deerhoof, l'aussi singulière qu'exceptionnelle Argentine Juana Molina et la moitié de Wildbirds and Peacedrums.

Kasai et Konono qui ont amplifié leur musique traditionnelle pour se faire entendre dans le brouaha de Kinshasa qualifient leur musique de tradi moderne. Ce soir, après une semaine seulement de répétition, elle flirte, se mêle, et dans ses meilleurs moments fusionne, avec l'indé d'aujourd'hui.

Le batteur du Sabot de cerf tient la baraque (un peu trop bruyamment selon certains) mais chacun à son tour tient les premiers rôles. C'est parfois brouillon. Approximatif. On déplore certes quelques longueurs. Et les «rockeurs» ont plus facile à suivre les rythmes africains que les Africains les rythmes de rockeurs. Il y a cependant quelque chose de franchement jouissif dans cette communion. Quelque chose de libérateur à voir ces musiciens du nord se mettre au service de ceux du sud avec les yeux qui pétillent ou les trois Hoquets, sur le titre le plus furieux de la soirée, rendre hommage à Tchanchès (figure mythique du 15 août et du folklore liégeois) accompagné par Konono.

Des projets comme Congotronics vs Rockers, il y en a peu, très peu, trop peu, dans la musique d'aujourd'hui. Raison de plus pour se jeter sur l'une des quinze dates (ou presque) émaillant une tournée qui se terminera au Japon le 31 juillet et s'arrêtera notamment à Couleur Café.

Julien Broquet

De Standaard

Verleid door Afrikaanse trance

maandag 16 mei 2011 Peter Vantyghem

Van onze redacteur

Congotronics vs. rockers knoopt aan bij de gedachte dat Noord en Zuid elkaar muzikaal beter kunnen maken. De productie ging donderdag in wereldpremière in het Koninklijk Circus in Brussel en vertrekt in juli op tournee door Europa en Japan, na een optreden op Couleur Café.

Opkomen is alles, weten ze ook in Kinshasa, en dus trippelen ineens enkele Afrikaanse mannen het donkere podium op. Ze spelen iets repetitiefs op fluitjes en voor we het weten, staat dat grote podium vol muzikanten, een twintigtal, die allemaal dezelfde primitieve groove volgen. We tellen zes gitaristen, acht percussionisten, vier mensen die zingen.



Dit is een project van Crammed Discs, een platenlabel dat zich door goedgekozen projecten tot een ancien in de wereldmuziek maakte. Het idee is simpel en gedurfd: tien ‘tradi-moderne’ Afrikaanse muzikanten uit Kinshasa gaan in de clinch met tien westerse rockmuzikanten. Ze moeten elkaar vinden in een creatieve symbiose die in de eerste plaats op trance gericht is, maar vandaar verder moet kunnen gaan. Vorig jaar verscheen al de cd Tradi-mods vs. rockers, waarvan dit de podiumversie is.

In het eerste halfuur weerklinkt een kakofonie van jewelste. Eigenlijk horen we gewoon de ene rumba-jam na de andere, met volle nadruk op percussie. We zien een conga, een balafoon, een steel-drum, een djembé, een gewoon drumstel en alle soorten handpercussie. Maar ook de gitaren spelen vooral ritmisch mee. De Amerikaanse bands Deerhoof en Skeletons, de Argentijnse percussioniste Juana Molina en het Belgische Hoquets lijken compleet opgezogen door de monotone, ophitsende ritmiek van Konono N°1 en Kasai All Stars, de Afrikanen die beter bekend zijn als Congotronics.

Maar het concept is nog lang niet rijp. De westerlingen hebben zich voorbereid door mee te spelen met de plaatopnames van Congotronics, maar alle muzikanten samen hebben maar enkele dagen kunnen repeteren. Dat is goed hoorbaar. Vrijwel niets klinkt af en het spektakel is duidelijk ook nog niet theatraal uitgedacht. Het lijkt aangewezen om niet steeds alle muzikanten op het podium te houden, en om het samenspel creatiever door te denken.

De opzet is wel duidelijk. Vincent Kenis, die Konono N°1 opviste en in het Westen lanceerde, koos er van in het begin voor om deze traditionalisten in een rockcontext te presenteren. De elektronische versterking van hun duimpiano’s, en het stedelijke trancekarakter, spreken een rockpubliek blijk-

DE STANDAARD CONT'D

baar meer aan dan een typisch world-publiek. Congotronics vs. rockers zet die gedachte voort. Op festivals als Roskilde (2/7) en Benicassim (14/7) zou ze tot volle bloei moeten komen.

Funky

Stef Kamil Carlens werd via het Zuiderpershuis, het Antwerpse centrum voor niet-westerse kunst, warm gemaakt voor een Afrikaans avontuur. Carlens is voorman van de rockband Zita Swoon, plastisch kunstenaar en artistiek leider van de vzw Wolvin.

Hij trok met Ibrahim Diallo naar het arme, droge land Burkina Faso om er een productie te ontwikkelen, die vorige week in het Zuiderpershuis werd voorgesteld. Carlens gaat niet over één nacht ijs: hij reisde in het afgelopen jaar enkele keren naar Afrika en vervlocht zijn groeiende inzicht over de muziek daar met zijn eigen veranderende wereld- en mensbeeld.

Het resultaat staat als een huis. Op het podium geen massa muzikanten, maar vijf Belgen en twee Afrikanen, de balafoonspeler Mamadou Diabate en de zangeres Awa Démé. Op het programma enkel nieuw werk, gezongen in het Engels en in lokale talen uit Burkina Faso. De songs worden steeds inhoudelijk kort voorgesteld. Je voelt dat deze niet evidente cross-over intens voorbereid en doordacht werd, en afgewerkt is.

De zestien nummers verkennen allerlei mogelijke symbioses. Soms vertrekt een song vanuit de gitaar, dan weer vanuit de balafoon. Nummers als 'Négé' krijgen meteen een funky aanpak, andere volgden de kabbelende balafoon. In 'Anibara' wordt een contrastrijke dynamiek ontwikkeld en 'Alla Nomadie', over de grote tegenstellingen des levens, bouwt prachtig op zang, conga's en balafoon, met Carlens en Kapinga Gysel nederig als koortje van Awa Démé.

Zowel de traditie van Burkina Faso, die sterk neigt naar de bluesy liederen in Mali, als de door rock, folk en disco beïnvloede stijl van Zita Swoon, blijft in allerlei wisselwerkingen overeind. Soms weegt één aanpak sterk door op de andere, maar communicatie en uitwisseling is er altijd.

Ook de toekomst oogt mooi: het project toert nu verder, er is een cd-opname gepland in het najaar en tegen volgend jaar volgen nog een tournee en enkele festivals. Dit project krijgt alle tijd om te ademen en zal daarom mooi rijpen.

'Congotronics vs. rockers', gezien in het Koninklijk Circus in Brussel op 12 mei (). Nog op Couleur Café op 26 juni en daarna op tournee.

'Wait for me' van Zita Swoon Group, gezien in het Zuiderpershuis in Antwerpen op 13 mei (). Nu op tournee.



Congotronics : twelve points !

Pas besoin d'être grand marabout distributeur de flyers dans les boîtes aux lettres pour le dire : "Congotronics vs Rockers" sera l'un des temps forts du prochain Couleur Café. Tel qu'on l'a découvert hier sur la scène du Cirque Royal, le projet initié par Vincent Kenis nécessite encore quelques ajustements. C'est sûr. Mais après, ce sera une formidable machine à mettre des fourmis dans les jambes. Et la banane sur tous les visages !

Oui, il faudra encore repenser deux ou trois petites choses, dans cette aventure. Régler l'une ou l'autre intervention chantée, accélérer un enchaînement par-ci, combler un creux par-là, ce genre de détails... Mais quand on sait la manière dont ces musiciens ont composé et appris à jouer ensemble (allez jeter un œil sur le blog), quand on voit le plaisir qu'ils prennent à être sur scène, difficile de rester indifférent. Musicalement, c'est bien sûr à l'exact opposé des pillages ethno-dance de Deep Forest et consorts : l'idée est ici de montrer que les instruments traditionnels du rock s'accompagnent parfaitement des mélodies chères aux invités congolais et, inversement, que ces derniers peuvent par exemple très bien accompagner l'une ou l'autre chanson signée par l'exubérante Juana Molina ou Mariam de Wildbirds & Peacedrums. La fusion est souvent réussie. Certains morceaux, chantés ou non, sont irrésistibles comme du Radio Bemba. Et ces likembés électrifiés qui ne payent pas de mine, qu'est-ce que leur son caractéristique est hypnotique !



Visuellement aussi, c'est attrayant. Avec le monde qu'il y a sur les planches, on cherche à tous les coups à voir qui fait quoi, entre l'impassible Mopero (le guitariste du Kasai Allstars) planté tout devant et Satomi, la lutine de Deerhoof installée au fond. Ajoutez des danses et le jeu de scène unique des Hoquets : impossible de s'ennuyer, en ce deuxième soir des Nuits 2011 !

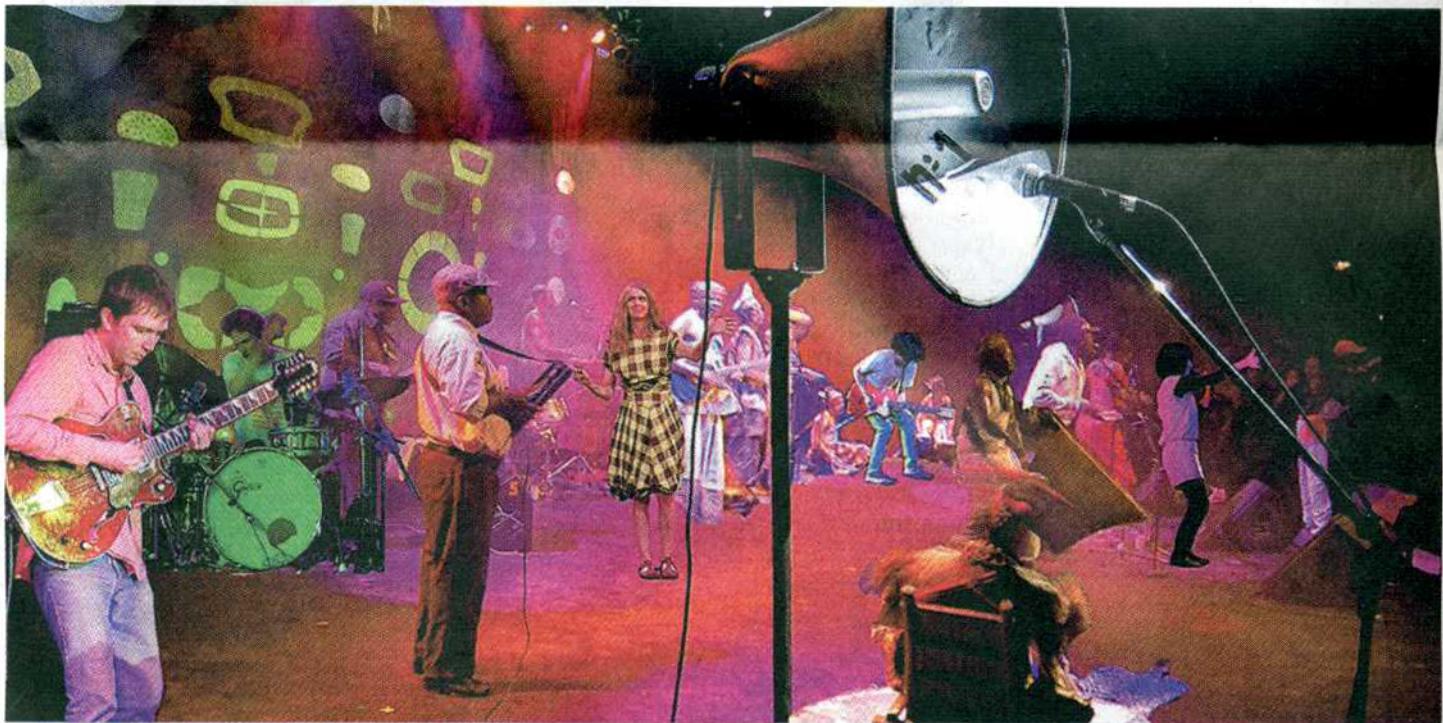
Les Hoquets, justement... Prévu en première partie de soirée d'abord, le trio a été remplacé par les Américains de Skeletons (dont les accointances africaines sont bien perceptibles aussi) pour être totalement intégré dans le spectacle. Du coup, il propose quand même un court concert préalable sur le coup de 19h30, mais en rue ! Au Cirque, leurs percussions trouvent naturellement leur place dans cet ensemble qui les compte en nombre, mais les trois garçons ont également droit à un moment à eux avec ce petit morceau de leur cru : « Tchantchès ». On ne vous dit pas l'accueil dans le public...

Chaleur et bonne humeur, que demander de plus ? Une salle comble et, comme me le faisait remarquer Redboy, des spectateurs plus remuants ? Ça va venir, non ? « I'm lost without your rhythms », chantait Mariam la Suédoise pendant le rappel ; quand tout s'arrête, il y a effectivement un peu de ça. Mais il y aura de prochains rendez-vous. Dont celui du dimanche 26 juin...

LE SOIR

Musiques / Nuits Botanique : Congotronics, le concert de ce jeudi

Le village global est musical



• LE PROJET « Congotronics vs Rockers » est déjà riche d'une douzaine de dates. © D.R.

Tout a commencé en novembre 2010, avec la sortie sur le label Crammed, de la double compilation *Tradi mods vs rockers : alternative takes on congotronics*. Les « tradi mods » du titre sont ces artistes congolais jouant des musiques traditionnelles avec des instruments de leur cru et bien souvent électrifiés selon les moyens du bord. Entre autres : Konono N°1, quarante ans de carrière au compteur, et Kasai Allstars. Les « rockers », on sait ce que c'est. Quant à « congotronics », il s'agit d'une série d'albums, initiée avec celui de Konono sorti en 2004, disponible sur le label susmentionné.

Cette compil, qui n'est pas passée inaperçue, a permis de voir à quel point certains artistes occidentaux, comme Animal Collective et autres Micachu, étaient intéressés voire inspirés par ces sonorités africaines. Mieux : on a même décelé des points communs avec des pionniers de la techno, des représentants du post-rock allemand et les bricolages opérés autour du reggae par un Lee Scratch Perry.

Aujourd'hui, ce projet a pris de l'ampleur côté scène avec la douzaine de dates de la tournée

« Congotronics vs Rockers ». La première aura lieu ce soir et réunira les Congolais de Konono N°1 et Kasai Allstars bien sûr, mais aussi les Américains de Deeroof et Skeletons, l'artiste argentine Juana Molina, les Suédois de Wildbirds & Peacedrums, et les Belges de Hoquets, récemment signés sur Crammed avec leur album... Belgotronics. Précision de dernière minute : les Skeletons, qui reviennent avec un nouvel album sous le bras (Peo-

ple), assureront seuls la première partie de cette soirée, et contrairement à ce qui avait été annoncé, les Girls In Hawaii ne se produiront pas dans le cadre de celle-ci.

Au répertoire ? Notamment des compositions imaginées en commun, là aussi avec les moyens du bord... Avis aux absents : le prochain rendez-vous est fixé au 26 juin, à Couleur Café. Pour faire court, on dira que cette création reflète le village musical global dans ce qu'il peut

avoir de plus créatif et d'inventif. Cerise sur le gâteau : elle correspond parfaitement à la musique multiculturelle dont Crammed, poussé par l'envie de fureter aux quatre coins de la planète et de se passionner pour plus d'un genre, s'est fait le chantre depuis ses débuts, il y a 30 ans. Le joli cadeau d'anniversaire que voilà. ■

DIDIER STIERS

Le blog de « Congotronics vs Rockers » : <http://ctvsr.tumblr.com/>

Les Nuits Botanique ont commencé mardi soir avec le co(s)mique Sufjan Stevens

Comme nous l'expliquions il y a peu, certains ont décroché quand Sufjan Stevens a tourné le dos à ses inspirations folk au profit d'expériences sonores et accouché, l'an passé, de l'album *The age of adz*. C'est l'essentiel de ce disque qu'on a entendu mardi au Cirque Royal, en ouverture de ces Nuits 2011. L'essentiel, mais dans une autre version encore, réarrangée à coups de dissonances cuivrées, de bidouillages rappelant immanquablement la pop des années 80 et, sur le plan visuel, d'un délire à base d'élucubrations cosmic-sf et fluorescentes.

Au-delà des premiers moments et quelques séquences spectaculaires (comme ces ailes d'ange qui se déplient sur le dos de Sufjan en train de chanter « Seven swans »), on se dit que tout cela est de temps en temps un peu too much. Ce délire, ce kitsch qui pique aux yeux gagnerait à être calmé car ce sont les chansons les plus paisibles (et les plus folk), qui émeuvent vraiment. En les entendant, on se dit que le garçon a un vrai talent de mélodiste, qu'il possède une voix magnifique et que ce serait bête de tout gâcher à coups de gadgets qui glowent in the dark. Trois de ces beaux titres constituaient heureusement le rappel, joué après une véritable standing ovation. L'ange Stevens a quoi qu'il en soit fait de nouveaux adeptes. DIDIER STIERS
Compte rendu et setlist du concert sur [Frontstage](#).

Congotronics vs Rockers @ Les Nuits Botanique

Het Brussels cultlabel Crammed Discs viert zijn 30ste verjaardag op Les Nuits, en bracht daarvoor muzikanten uit vier continenten samen met voor een heupwiegend feestje.

DA GIG: Congotronics vs Rockers, Koninklijke Schouwburg, Brussel, op 12/5.

IN EEN ZIN: L'Afrique, c'est chique!

HOOGTEPUNTEN: De fluitende openingsparade.

DIEPTEPUNT: Een té rommelige bisronde.

BESTE QUOTE: 'Bedankt om ons te gedogen. We houden wel serieus nu, maar straks wordt het pure fun (frontman Matt Mehlan van support act Skeletons)

Van Talking Heads en Paul Simon vroeger tot Vampire Weekend en Yeasayer nu, de kruisbestuiving tussen moderne Angelsaksische en traditionele Afrikaanse pop – bekijken door een Westerse bril – is uitgegroeid tot een flinke boom die we hier niet nog es gaan opzetten. U kent de 'usual suspects' intussen bij naam en toenaam.

Eén van de historische gangmakers bij dit proces is het Brusselse Crammed Discs, al drie decennia lang een vrijhaven voor ritmes uit alle vier windstreken. Om hun 30ste verjaardag te vieren zette het label een bijzonder feestje op poten in de Koninklijke Schouwburg.

Congotronics vs Rockers is de podiumversie van 'Tradi Mods vs Rockers', de vorig jaar verschenen compilatie waarop een uitgebreide schare undergroundartiesten hulde bracht aan Congolese bands als Konono Nº 1 en Kasai Allstars – 'congotronics' is de verzamelnaam voor hun polyfonische hybride van traditionele en elektronisch gestuurde percussieritmes. Björk is een uitgesproken fan, net als jazzicoon Herbie Hancock.

Die zijn er vanavond niet bij; voegen zich wel bij een tienkoppige delegatie Congolese muzikanten: de Argentijnse folkdiva Juana Molina, de Amerikaanse avant-gardische punkrockers van Deerhoof, het Zweedse electropopduo Wildbirds & Peacedrums en de Brooklynites van Skeletons, die met hun eigen mengeling van Tortoise-achtige postrock, afrobeatinvloeden en wilde no-wave-uitspattingen de spits mogen afbijten. Met drift en muzikaal vernuft gebracht, maar voor de statige Schouwburg een tikkeltje te beklemmend. Dat besefte ook zanger Matt Mehlan: 'Thanks for putting up with us. We're keeping it serious now, but we'll have some fun later.'

Die fun trekt zich een weinig later vrolijk op gang. Uit de coulissen zwelt een potpourri van opgewekt klinkende fluitjes aan en samen

met de traditioneel uitgedoste Kasai blazen uit alle hoeken van het podium muzikanten verzamelen. We tellen 2 drummers, 4 gitaristen, 2 bassisten, 6 verschillende percussionisten en een stuk of 6 anderen verspreid aan microfoons. Yep, 20 koppen in totaal. Meteen in het oog springend zijn de drie heerschappen rechts, geposteerd aan zelf getimmerde percussie, timmerend op houten planken, rijstblikken, kookpotten en met ijzerdraad in elkaar geknusselde pedalen. Het zijn de special guests van Hoquets, een Brussels Amerikaans-Belgisch-Frans trio. Hun debuut heet toepasselijk 'Belgotronics'.

We lezen opluchting op de veelkleurige gezichten na de eerste eindnoot, dit is tenslotte een première. Het spelplezier straalt van het podium. 20 lachende gezichten, nul kapsones, nul complexen. Mooi om te zien hoe niemand de facto het voetlicht opeist, al spelen sommige figuranten in deze heupwiegende kakofonie een duidelijkere rol dan anderen: Molina, die als een soort moederfiguur met een blik links en een handbeweging rechts de hele bende dirigeert. Deerhoofdrummer Greg Saunier die met strakke precisie de vele duimpiano's, slaginstrumenten en uitgeholde boomstammen op één lijn tracht te krijgen – een gevecht met die kenmerkende laisser faire van z'n Afrikaanse confraters, maar eentje die gevoerd wordt met de glimlach.

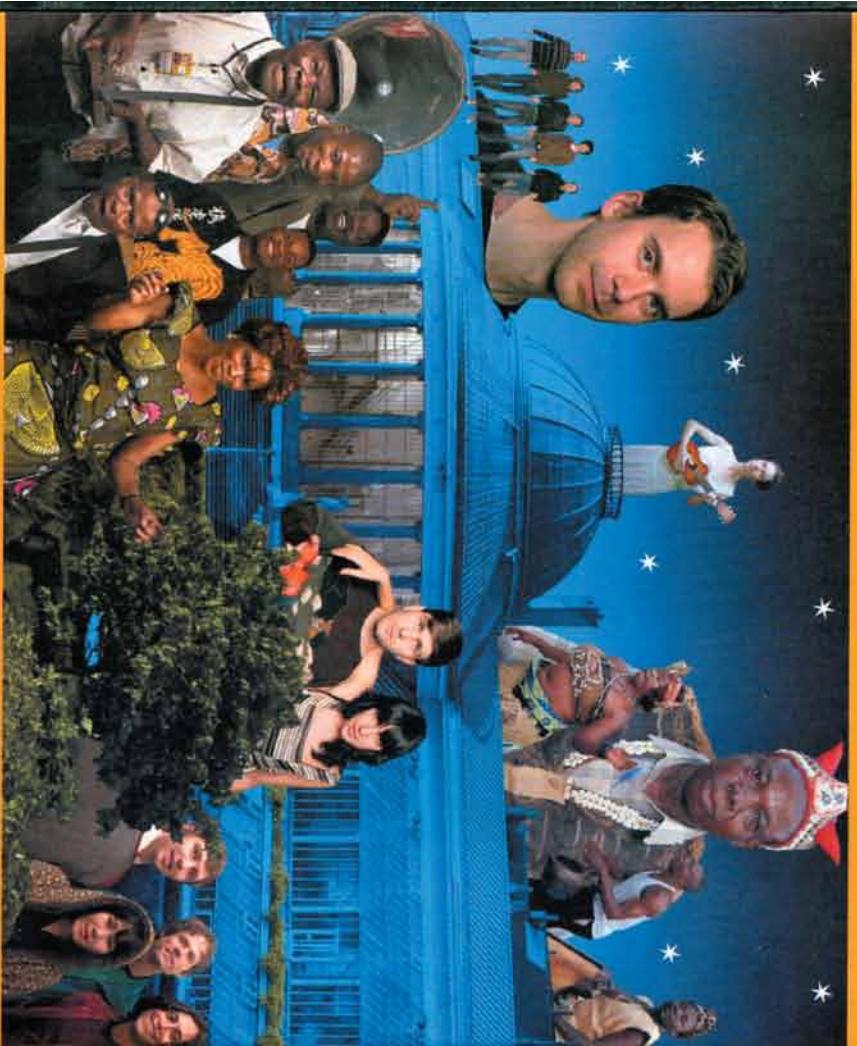
De marimbaspeler, als een octopus aan zijn massief houten instrument, die subtiel de ruggengraat vormt van het geheel. De blootvoetse, in pluimen en strooirokjes uitgedoste dansers/zangers centraal, in schril contrast met de Zweedse vamp Mariam Wallentin in haar stiletto's met tijgerprint. Je weet niet waar eerst kijken, net zoals het bij momenten quasi onmogelijk is om uit te maken wie wat op welk instrument speelt. Het zijn die momenten, waarin alle spelers zichzelf als één met hetzelfde hart kloppend organisme aan dezelfde groove vast haken die deze avond haar glans geeft. Want écht de vlam in de pan slaan doet het nooit.

Prachtige, hypnotiserende harmonieën, grappige dansjes en kletterende percussie bij de vleet dat wel, en in het publiek vooral veel gezichten in staat van verwondering, maar te weinig overgave om hier een uitbundig feest van te maken. Detailkritiek want rechts achteraan, haast weg gedoken achter een basgitaar, staat een man die tevreden mag zijn: Vincent Kenis, behalve voormalig producer van Zap Mama ook één van de spilfiguren bij Crammed Discs en de 'ontdekker' van Congotronics. Vanavond heeft-ie bewezen dat Brussel niet alleen het toneel van communautaire knooppunten is, maar ook nog steeds een smeltkroes waar de botsing tussen verschillende culturen, talen en nationaliteiten tot iets heel moois en uniek kan leiden.

Op 26 juni doet Congotronics vs Rockers Couleur Café aan, ga dat zien en plaaster alvast een brede glimlach op uw smoel.

NUITS BOTÀ

DU 10 AU 29 MAI, À BRUXELLES, LE BOTANIQUE
SON, ÉLECTRO... OU COMMENT COMMENCER



JUANA MOLINA

« La musique africaine est la musique des origines. Grâce à la globalisation et aux nouvelles technologies, elle prend la place à laquelle elle a droit. Elle qui on ne laisse vivre qu'en cassette. » En 3 petites phrases, grandes de sens, Juana Molina résume l'africanisation de la pop occidentale et la reconnaissance enfin accordée aux sonorités du continent oublié.

Originaire d'Argentine, fille d'un chanteur de tango et d'une actrice et modéliste, Molina, chanteuse, compositrice et comédienne qui a fait son trou à la télé avant de sortir des

albums aussi exceptionnels qu'*habitués*, a créé un morceau inspiré par Kasai Altstars pour la double compilation *Tradit-Mots vs Rockers*.

« Cette tournée, je tenais donc vraiment à y participer. Il s'agit d'une expérience unique à laquelle je n'aurai probablement plus jamais l'occasion de goûter. D'un point de vue musical ça vantage encore que sur le plan humain. La musique est le reflet des cultures et je n'ai jamais eu l'occasion de jouer avec des gens issus de paysages si différents. J'imagine que ça se passera comme à l'école. Avec des chefs et des surveurs. Des

cous et des stressés. Je suis déjà toute excitée. »

Juana a découvert l'Afrique à Paris. Là où ses parents se sont installés après le coup d'état militaire de 76. « J'écoutais Radio France et France Culture qui passaient beaucoup de musique africaine. Je ne me souviens pas d'artistes, de labels. Je vis un peu ailleurs. Mais la première chose dont je suis tombée folle amoureuse, c'était la musique pygmée. Je pensais qu'elle venait d'un autre monde. »

Presque d'une autre planète. Et en même temps, j'avais l'impression qu'elle sommeillait depuis des années en moi. »

Ecouter Konono et compagnie a provoqué chez elle le même type de réaction épidermique. « Comme quand j'ai décidé dans les années 90 que l'électronicia était arrivée pour nous sauver. J'espérais que Congotronics vs Rockers fera germer en moi de nouvelles idées. » ■ J.B.

12 MAI

CONGOTRONICS VS ROCKERS

AU CIRQUE ROYAL

« Le succès de *Konono n°1* est un malentendu, comme celui de Bob Dylan dont personne ne comprendrait les paroles. » Marc Hollander, boss de Konono et des Kasai Altstars chez Criminel Discs, aime les abusivismes. « Il faut donc ajouter des groupes inédits, lors de la naissance du premier album, en 2006, on trois fois rien, tout comme Beck, Beck, qui a emmené Konono en tournée, et un peu plus tard, Rodriguez. On a été très dépendant. » Ce qui est venu cette fois-ci de soi-même. « En juin 2010, Hollander a été le patron musical du Bois-Paul-Henri Wauters, tout un show avec le manager des 2 groupes de Kinshasa, Michel Winter, « Anna, fin vieille lissimon » (les muniques), explique Wauters. « Le but n'est pas de vendre autrement la même world-music, de continuer les 2 mois et de voir ce qui peut arriver. » Dès ce soir, les politesses à la Bokassa avaient disparu au profit de grivoises pouvant s'imaginer à tourner durablement. 10 musiciens sont recrutés parmi les Américains de Dierckx et Selsalot, les Suédois Wildbirds & Peacockbirds et les Belges de Grits in Hawaï et Toqueta. Sans oublier l'Argentine, Juana Molina (à voir aussi). Dix musiciens africains - Konono et Kasai - complètent l'orchestre fabuleux électro-circus. Le budget est évidu: 80 000 euros de pré-production pour le show, 300 000 pour boucles d'oreilles, 12 dates déjà prévues en Europe et au Japon. L'argent arrive du Botà de Wallonie-Bruylants Musiques et d'autres festivals (Nyon, Vieilles Charrues, Colmar Café, Holland-

dé) et se retrouve dans la piste du coproducteur également champion de pilote l'artiste Vincent Kenis, directeur du catalogue Congotronics et initiateur d'un concours de disques, est donc dépêché à Kinshasa faire bouillir la marmite africaine avant les 8 jours de représentations ayant lieu à Bruxelles à la veille du Cirque Royal. De la jungle urbaine, Kenis nous envoie ce mail partout : « Je suis à Kinshasa, encore en pleine répétition, avec quelques dernières répétitions nerveuses. » Ça doit donc groover, sic. À Bruxelles, Hollander reporte ses MP3 partout, juste quelques accords de l'« éternel » qui circulent entre Congo, USA, Suède, Argentine et Belgique. Et tient un blog avec des photos-témoins « avant que des images des représentations promises n'arrivent ces jours-ci ». Un bilboquet de chauffer les curieux qui, emportés par le plaisir, remporteront le Cirque Royal. Le mot de la fin, probablement à Hollander : « C'est aussi une façon de fêter le 10e anniversaire de Criminel et de se tourner vers le futur. Peut-être que cela donnera d'autres projets, un disque est envisagé. Il y a aussi de l'intérêt pour une tournée en Amérique. » Si oui, l'aventure continue du siècle passera par Bruxelles. Ce n'est pas difficile.

PHILIPPE COMETE

INTERVIEWÉ PAR VINCENT KENIS ET MARC HOLLANDER, CONGRATRONICS ET KONONO, SUR LA PLATEFORME MUSICALE WWW.VINCENTKENIS.BE

DÉPLOIERA SA COLLECTION MUSICALE DE PRINTEMPS, ENTRE ROCK, POP, CHANSONS DES FESTIVALS DE LA PLUS BELLE DES MANIÈRES, À L'AVENTURE!

GONZO

(circus)

Tijdschrift over vernieuwende muziek en cultuur / Magazine on new music and culture

[Gonzo \(circus\) #103](#) [Abonneer](#) [Backissues](#) [CD Recensies](#) [Agenda](#) [Over GC](#) [Adverteren](#)
[BLOG](#)[VIZIER](#)[FRANKFURT](#)[WANKLANK](#)[GELUID & ARCHITECT](#)[TE STBEELD](#)[GONZO \(CIRCUUS\) #100](#)U bent hier: [Home](#) / [Blog](#) / [Recensie: Congotronics vs. Rockers – Les Nuits Botanique – 12/05/2011](#)

Recensie: Congotronics vs. Rockers – Les Nuits Botanique – 12/05/2011

23 mei, 2011 door [Seb Bassleer](#)[Plaats een bericht](#)Categorie [Blog](#)

Een vol podium en 64(!) lijnen inkomend geluid met als doel de live kruisbestuiving tussen indierock en congoense muziek ten gehore te brengen, na slechts 1 week samen te hebben gerepeteerd. Zouden de hoge verwachtingen van dit conceptdebuut ingelost worden? Ja en nee.



Congotronics vs Rockers - Foto: Caroline Lessire

In een schouwspel dat soms het gevoel van een grote musical had, werden Congolese tonen afgewisseld met de inbreng van indie artiesten. De lichte, harmonieuze zang van Juana Molina was een zonnige toevoeging aan het volle geluid, evenals de speelse slagwerkritmes van lokale Brusselaars Hoquets -die er overigens pas op het einde werden bijgehaald omdat Girls In Hawaii versteek moesten laten gaan, gelukkig maar-. De mannen van Konono no1 waren goed mee op likembe (duimpiano) en de in het wit gedoste leden van Kasai All Stars (waarvan één met een gigantische slagwerkbel) gaven het geheel nog een extra trancendentale geluidslaag met speciale in elkaar draaiende melodieën en ritmes. Ook was Vincent Kenis, de ontdekker van de Congotronics artiesten, van de partij op basgitaar en al was hij goed verborgen in het woud van artiesten.

Wat minder leuke kanten dan. Zo was de zang van Mariam Wallentin (Wildbirds & Peacedrums) overbodig en zelfs vervelend wanneer ze een fleeuw gospel nummer inzette. De contributie van Matt Mehlan (Skeletons) was ook niet al te sterk en zorgde voor verveling op momenten dat er juist een tandje bijgestoken had moeten worden om de hevige ritmes van Konono no1 en Kasai All Stars extra kracht te geven. De toegevoegde waarde van Deerhoof's geluid in het spel was ons evenwel niet echt duidelijk. De zang van Satomi Matsuzaki kon niet overtuigen, terwijl het geluid van gitarist John Dieterich en drummer Greg Saunier veelal verloren ging in de dikke brij geluidslagen. Hun inbreng was geremd braaf en miste de springerige punk energie die we zo graag hebben van Deerhoof. Spijtig.



Congotronics vs Rockers - Foto: Caroline Lessire



Een ding stond wel als een paal boven water: de klanken van Congotronics regeerden en bezweerden als geen ander. Elke keer als Konono no1 of Kasai een nummer begon of halverwege overkaapte van de indierockers, dan was het samengepakte publiek direct volledig mee. Vooral wanneer de Congolezen zelf begonnen te swingen op het podium, zoals de vrouw met haar ronde buik en grote navel in een kippenverenrokje of de oudere man die stapsgewijs het ritme even mooi uitvoerde. Het contrast tussen de afwisselende composities was groot en de gedachte 'Afnikanen doen het gewoon beter' was na afloop bij

moustique

L'HEBDO QUI PIQUE

COULEUR CAFÉ: NOS BONS PLANS



COULEUR CAFE NOS BONS PLANS 21/06/2011 09h49

C'est une affiche sans frontières que nous propose du vendredi 24 au dimanche 26 juin le plus épicé des festivals urbains. Si nous ne comprenons toujours pas pourquoi Stromae, qui a pourtant grandi à quelques pavés du site de Tour & Taxis, ne figure pas dans la programmation, cette 22e édition ne manque pas de charme.

Congotronics vs Rockers (dimanche 26, 20h15). Présenté en première mondiale aux Nuits Botanique, ce spectacle initié à l'occasion des trente ans du label belge Crammed Discs tient toute ses promesses. Quand la musique africaine de Konono n°1 et Kasai Allstars se marie à celle de la scène indie occidentale.



moustique

L'HEBDO QUI PIQUE

LES NUITS BOTANIQUE 2011: "CONGOTRONICS VS ROCKERS" FEAT. KONONO N°1 - KASAI ALLSTARS - DEERHOOF - GIRLS IN HAWAII - JUANA MOLINA - WILDBIRDS & PEACEDRUMS - SKELETONS + HOQUETS.

2011-05-12 12/05/2011 , 20h

La musique des groupes congolais Konono N°1 et Kasai Allstars (collectivement dénommée "Congotronics") fait l'objet d'une véritable adulation dans le monde du rock indépendant, public, média et artistes confondus. Paru fin 2010, le double album Tradi-Mods vs Rockers: Alternative Takes on Congotronics a concrétisé cet enthousiasme en présentant des hommages, reprises et relectures de la musique des groupes Congotronics, réalisés par 26 artistes issus des scènes indie et électronique. Et voici la suite logique de cette rencontre transcontinentale, Nord-Sud : dix musiciens congolais et dix musiciens européens et américains travaillent actuellement à l'élaboration d'un répertoire commun et original, qui jettera des passerelles entre leurs univers respectifs. Le spectacle qui en résultera promet d'être l'un des événements musicaux les plus extraordinaires de l'année 2011. La création mondiale du projet aura lieu au Cirque Royal de Bruxelles, le 12 mai 2011 en ouverture des Nuits Botanique. Cet ensemble se produira sous le nom "Congotronics Vs Rockers" et réunira Konono N°1, Kasai Allstars, le puissant groupe US Deerhoof, l'incomparable artiste argentine Juana Molina, l'explosif duo pop expérimental suédois Wildbirds & Peacedrums, et l'inventif groupe de Brooklyn Skeletons (représenté par son leader Matt Mehlan) et les belges de Girls in Hawaii soit plus de 20 musiciens au total. La tournée qui suivra la création du 12 mai aux Nuits Botanique repartira de Bruxelles, cette fois de Couleur café, le 26 juin et parcourra la vieille Europe et le Japon jusqu'au 31 juillet, soit une quinzaine de dates exclusives. Instigateur du projet, le label Crammed Discs aura 30 ans en 2011. Il célébrera cet anniversaire en beauté autour de cette création, si emblématique de son parcours.

INFOS:

Prix: 23-20

LIEU

Cirque Royal
r. de l'Enseignement 81
02-218.20.15
info@cirque-royal.org

ORGANISATEUR:

Botanique
r. Royale 236
02-218.37.32
info@botanique.be

moustique

L'HEBDO QUI PIQUE

CONGOTRONICS VS ROCKERS: VIDÉO OFFICIELLE DE LEUR PASSAGE AUX NUITS



FESTIVALS 03/06/2011 13h12, Pascal De Gendt

La firme Crammed Discs a publié sur sa page Youtube une vidéo de la première de Congotronics au Cirque Royal le 12 mai dernier. Prochain passage en Belgique: le 26 juin à Couleur Café.



C'est une soirée à l'ambiance très "happy few" que proposait le Cirque Royal pour cette deuxième date des Nuits. Une salle dont l'étage est fermé et où la file est plus longue devant l'entrée "Guests" que devant le bar. Des journalistes français et suisses sont même de la partie.

C'est qu'il y a longtemps que Crammed Discs s'est construit une réputation internationale et que la première mondiale proposée, sorte de fête d'anniversaire officieuse pour les 30 ans du label, s'avère fort prometteuse. Le principe? Fusionner la musique des Congotronics (Konono n°1 + Kasai Allstars) à celle de quelques groupes occidentaux habitués à s'aventurer en des terres peu explorées. A savoir: Deerhof, les Hoquets, l'Argentine Juana Molina, le duo suédois Wildbirds & Peacedrums et les Américains de Skeletons qui assurent également la première partie. Par contre, pas de Girls in Hawaii qui ont déclaré forfait en dernière minute.

A 21h00, on entre dans le vif du sujet. Les deux premiers morceaux servent d'échauffement: Kasai Allstars mènent la danse et les autres musiciens se contentent d'accompagner. La musique du groupe congolais gagne tout de même en puissance, aidée par le nombre imposant d'instruments de percussion, au moins huit, deux basses et plusieurs guitares. Ca balance doucement. Pour le troisième morceau, les likembés (piano à pouces) électrifiés et dissonants de Konono mettent le feu aux poudres, comme à leur habitude. La fusion promise pointe doucement le bout de son nez et se concrétise prioritairement dans le chant de Juana Molina et Mariam Wallentin (élément féminin du duo suédois). Des éléments pop/folk soulignés par le jeu de batterie très présent de Greg Saunier des Deerhof.

Au fur et à mesure du concert, on assiste donc à l'exploration d'un nouveau territoire: un morceau de pop atmosphérique qui se transforme en complainte africaine toute aussi atmosphérique ou des chansons aux couplets rock mais refrains congolais. Tout ce petit monde a l'air de bien s'amuser. Et la salle aussi d'ailleurs. Lorsque quelques longueurs pointent à l'horizon, les Hoquets viennent secouer tout cela à l'aide d'un garage-rock africanisant dédié à Tchantchès. Bien sûr, tout cela ressemble encore à du rodage mais, indéniablement, il y a pas mal de bonnes idées en gestation. "Ca embraye, ça patine puis ça ré-embraye", constate Paul-Henri Wauters, un programmateur en chef du Bota très content de ce qu'il a vu. Nul doute qu'avec un peu de bouteille, ce Congotronics vs Rockers a tout ce qu'il faut pour mettre véritablement le feu. A Couleur Café, par exemple. Rendez-vous est pris.

FOTOSPECIAL MOUSTIQUE (2011-05-13 11:56:17)



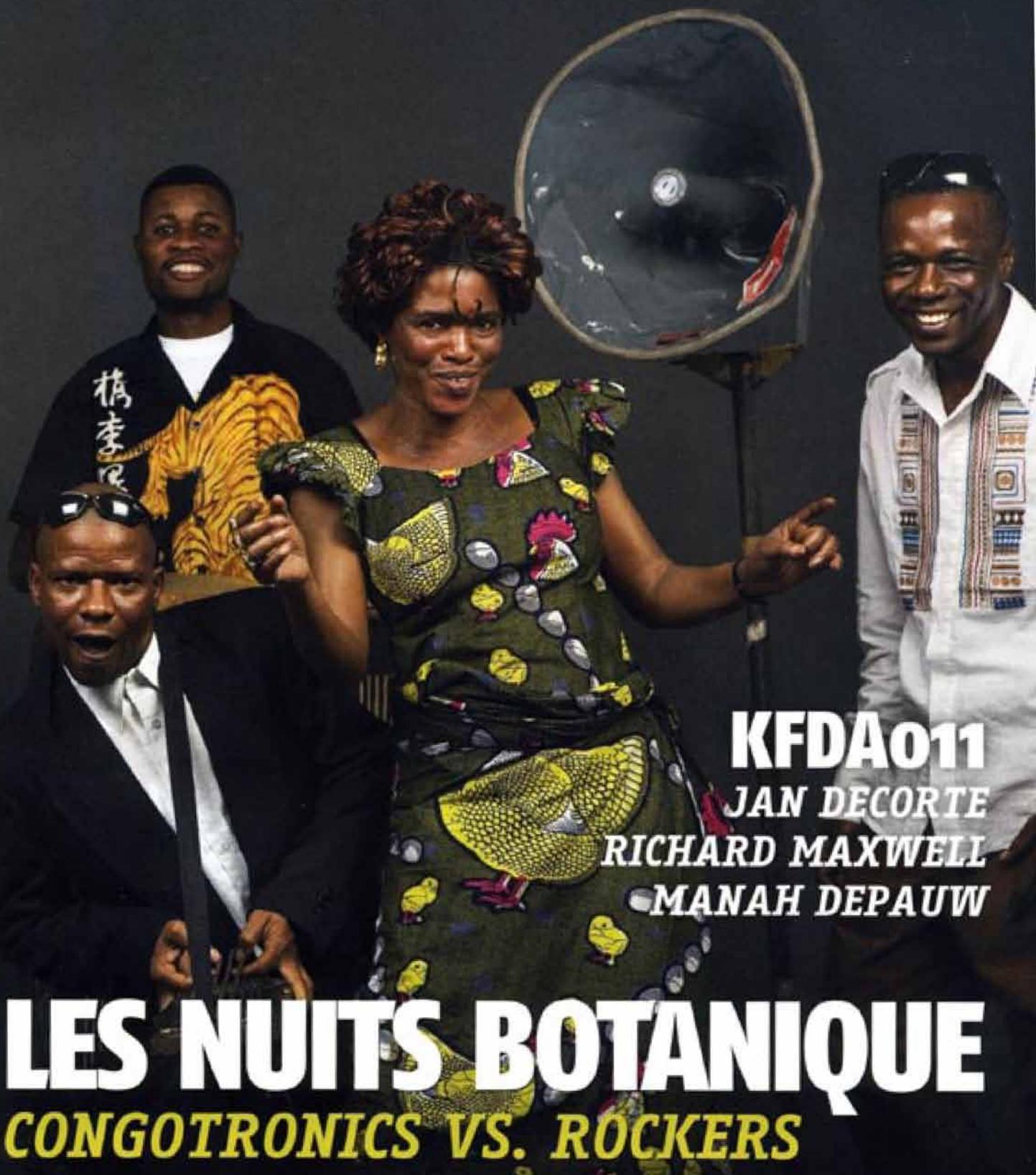
6 | 12 | 5 | 2011 #1278

AGENDA

FITZ AND THE TANTRUMS
IRISFEEST
NORWEGIAN WOOD
GEORGE CLOONEY

Uit in Brussel • Vos sorties à Bruxelles • Out and about in Brussels

NL | FR | EN



KFDA011

JAN DECORTE

RICHARD MAXWELL

MANAH DEPAUW

LES NUITS BOTANIQUE
CONGOTRONICS VS. ROCKERS

« PRESQUE ROCK, MAIS PAR ACCIDENT »

FR Après le grand succès de *Trad-Moderne vs Rockers*, un double album sur lequel des groupes occidentaux d'indie rock et de musique électronique s'inspiraient des Congotronics, le label Crammed Discs vient de créer un nouveau projet où les Congolais de Kono No.1 et de Kasai Allstars partageront la scène avec la crème de l'indie rock avant-gardiste. BENJAMIN TOLLET



De gauche à droite:

Konono N°1, Juliana Molina, Matt Melan des Skeletons, Dierhoof, Wildbirds & Peacedrums

© CONGOTRONICS VS ROCKERS
12/5 20.00, €20/23,
KC/CB

L'appellation collective «Congotronics» découle du titre du premier album Konono N°1, sorti sur le label bruxellois Crammed Discs en 2004. La musique dite «tradi-moderne», faite avec des instruments et des amplis bricolés à l'aide de matériaux de récupération, a directement attiré l'attention de la scène indie rock et électro, rapidement passionnée par le son et la démarche de ces musiciens kinois.

«Bizarrement, leur réaction était beaucoup plus enthousiaste voire même fanatique que celle de la world music plus traditionnelle, où l'on est plutôt attrié par la virtuosité», raconte Marc Hollander, directeur de Crammed Discs. «Ces musiciens congolais ne sont pas de grands virtuoses, c'est plus une histoire de groupe et de transe. C'est presque rock, mais c'est accidentel. Les Kinois ne connaissent pas vraiment ni le rock ni l'électro».

Six ans plus tard est venue l'idée d'un album en hommage aux Congotronics, qui après le premier album de Konono N°1 ont pris de l'amplitude avec une compilation et les groupes Kasai Allstars et Staff Benda

Bili. Hollander a contacté la scène indie rock en leur lançant un défi: prouver leur nouvelle composition inspirée par les Congotronics. Vu la réponse convaincante des groupes, le résultat a donné lieu à un double disque.

D'où vient le grand intérêt de la part des groupes d'indie rock et d'électro pour les Congotronics?

MARC HOLLANDER: Probablement de la texture sonore particulière de leur musique.

La distorsion introduite par ces micros et ces amplis fait de pièces récupérées de vieilles voitures, se rapproche fort de ce que recherchent les groupes indie rock, électro et punk. Sauf que chez les Kinois, c'est accidentel car ils sont obligés d'employer les moyens du bord...

Congotronics vs Rockers en est la traduction scénique?

HOLLANDER: C'est plutôt un développement

car sur l'album, les 26 groupes ont chacun réalisé quelque chose dans leur coin, sans interaction avec les Congolais. Ici l'idée était justement de créer cette rencontre en

gentine, la Suède, New York, Bruxelles (Girls in Hawaii participent) et Kinshasa. Vincent Kenis qui a découvert et produit les groupes congolais, *N'DR*, est au Congo depuis fin mars pour travailler avec les Kinois. C'est un processus passionnant à suivre!

Il y a vingt musiciens: dix des Congotronics et dix de l'indie rock. Comment s'est déroulée la sélection?

HOLLANDER: Nous sommes partis de ce qu'ils ont réalisé sur l'album *Trad-Moderne vs Rockers*, et puis nous avons choisi les plus motivés et les plus aptes à s'adapter. Les groupes doivent avoir pas mal de temps disponible pour ce projet car entre fin juin et juillet, il y aura 35 jours de tournée avec 13 dates et des enregistrements en studio. Deeroft est l'un des groupes indie rock les plus respectés aux USA, leur démarche créative est excitante. Personnellement j'adore !

Les quatre musiciens du groupe font partie du projet. Puis il y a le duo suédois Wildbeards & Peacedrums, le chanteur des Skeletons, un jeune groupe de rock d'avant-garde de Brooklyn, qui on vient de signer sur Crammed, la chanteuse et musicienne argentine Juana Molina qui fusionne funk et électronique avec pas mal de boucles. De nombreux chanteurs avec des styles différents donc. Vincent Kenis fera la passerelle entre les deux mondes. C'est lui qui sera à la basse car il comprend aussi bien les rythmes complexes des Congolais que le rock.

C'est une belle cerise sur le gâteau pour le 30e anniversaire de Crammed Discs. Quelles surprises pour l'avenir?

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

montant un spectacle à partir de zéro. Ils ont fait un répertoire de scratch qui va donner lieu à un nouveau disque.

Comment réaliser ce projet avec la distance qui sépare les groupes?

HOLLANDER: Les groupes composent à distance, s'envoient des idées, font des over-

dubs, etc. Les morceaux circulent entre l'Argentine, la Suède, New York, Bruxelles (Girls in Hawaii participent) et Kinshasa. Vincent Kenis qui a découvert et produit les groupes congolais, *N'DR*, est au Congo depuis fin mars pour travailler avec les Kinois. C'est un processus passionnant à suivre!

Il y a vingt musiciens: dix des Congotronics et dix de l'indie rock. Comment s'est déroulée la sélection?

HOLLANDER: Nous sommes partis de ce qu'ils ont réalisé sur l'album *Trad-Moderne vs Rockers*, et puis nous avons choisi les plus motivés et les plus aptes à s'adapter. Les groupes doivent avoir pas mal de temps disponible pour ce projet car entre fin juin et juillet, il y aura 35 jours de tournée avec 13 dates et des enregistrements en studio. Deeroft est l'un des groupes indie rock les plus respectés aux USA, leur démarche créative est excitante. Personnellement j'adore !

Les quatre musiciens du groupe font partie du projet. Puis il y a le duo suédois Wildbeards & Peacedrums, le chanteur des Skeletons, un jeune groupe de rock d'avant-garde de Brooklyn, qui on vient de signer sur Crammed, la chanteuse et musicienne argentine Juana Molina qui fusionne funk et électronique avec pas mal de boucles. De nombreux chanteurs avec des styles différents donc. Vincent Kenis fera la passerelle entre les deux mondes. C'est lui qui sera à la basse car il comprend aussi bien les rythmes complexes des Congolais que le rock.

C'est une belle cerise sur le gâteau pour le 30e anniversaire de Crammed Discs. Quelles surprises pour l'avenir?

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

RENDEZ-VOUS NOCTURNES INRATABLES

FR Les Nuits en sont à leur 17^e édition et servent, comme à leur habitude, un mélange de valeurs sûres de l'altérité et de jeunes talents. Vous avez déjà probablement noté dans votre agenda les concerts de Surfin Stevens, DEUS, Laurent Garnier, The Black Box Revelation, Animal Collective et An Pierlé, dans ces pages et celles qui suivent vous en saurez plus sur Congotronics, Low et Gang Gang Dance, mais il se fait bon de garder aussi une petite place pour ces cinq rendez-vous:

JOSEPH ARTHUR + MÉLANIE LAURENT + LAETITIA VELMA 14/5 KC/CR
Le singer-songwriter américain Joseph Arthur aura du beau monde pour sa première partie: Laetitia Velma, jeune poussée de la chanson française, et Mélanie Laurent, qui a prouvé qu'elle avait d'autres talents que ceux d'actrice (*je vais bien, ne t'en fais pas, Inglourious Basterds*). Pour son premier album, *En attendant*, elle a attiré dans ses files Damien Rice, avec qui elle interprète deux duos.

MILES KANE + COLOURMUSIC 15/5 KC/CR
Mais qui est ce mystérieux inconnu vu dans *The Last Shadow Puppets* aux côtés d'Alex Turner d'Arctic Monkeys? C'est le jeune rocker britannique Miles Kane, mais Michael P. Hinson semble plutôt s'apparenter à Johnny Cash, Bob Dylan et Leonard Cohen. Des inspirations country, folk et americana tiennent le haut du pavé dans ses compositions. Pour Les Nuits, il ajoute à sa formation quatre musiciens du Mons Orchestra, pour une prestation plus poignante encore.

MICAH P HINSON & MONS ORCHESTRA 41/5 ORANGERIE
On pense à première vue à un croisement entre Buddy Holly et Woody Allen, mais Michael P. Hinson semble plutôt s'apparenter à Johnny Cash, Bob Dylan et Leonard Cohen. Des inspirations country, folk et americana tiennent le haut du pavé dans ses compositions. Pour Les Nuits, il ajoute à sa formation quatre musiciens du Mons Orchestra, pour une prestation plus poignante encore.

KURT VILE & THE VIOLATORS + STILL CORNERS + SPINDRIFT 17/5
Deux ans après *Childish Prodigy*, l'indie-rockeur américain Kurt Vile est sur le point de percer avec son album introspectif *Smoke rings for my halo*. Ça ressemble parfois au noise rock de Sonic Youth et Dinosaur Jr., à la différence que Ville épure ses chansons pour n'en garder que de somptueuses mélodies. Kim Gordon et J Mascis sont fans. Nous aussi, si ça peut servir de référence...

MERCURY REV + THE WALKMEN 22/5 KC/CR
Spécialement pour les Nuits, le groupe de psych-rock amérindien joue son chef-d'œuvre sorti il y a douze ans, *Deserters*, songs, dans sa totalité. Cet album pop révèle et au chant luxuriant a révélé inopinément à ces troupes de Jonathan Donahue, Levon Helm et Garth Hudson de The Band, qui les avaient alors rejoints, ne seront pas de la partie, mais cela ne devrait pas gâcher le plaisir. (TZ)

NL Na het succes van *Trad-Moderne vs Rockers*, een dubbel-CD waarop westers rock- en electro groepen zich inspireren door de traditionele Congolese muziek van Congotronics, organiseert het label Crammed Discs een show waarin de Congolezen van Konono N°1 en de Kasai Allstars het podium delen met rock- en electro acts.

EN After the success of *Trad-Moderne vs Rockers*, a double CD on which western rock and electro groups were inspired by the traditional Congolese music of Congotronics, the Crammed Discs label is organising a show in which the Congolese bands Konono N°1 and Kasai Allstars will share the stage with rock and electro acts.



entre les deux mondes. C'est lui qui sera à la basse car il comprend aussi bien les rythmes complexes des Congolais que le rock.

C'est une belle cerise sur le gâteau pour le 30e anniversaire de Crammed Discs. Quelles surprises pour l'avenir?

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER: On essaie de continuer à faire

notre métier dans ces temps difficiles pour les labels. On reste optimistes et enthousiastes car on découvre toujours de nouveaux artistes. Ce projet tombe au bon moment pour fêter notre anniversaire. Il résulte bien la démarche du label: créer des rencontres entre les styles, des passerelles entre les cultures. On ne veut pas célébrer le passé du label mais regarder vers le futur. ☺

HOLLANDER:</

[Knack focus](#) » [Muziek](#) » [Concertverslagen](#) » Congotronics vs Rockers @ Les Nuits Botanique

Congotronics vs Rockers @ Les Nuits Botanique

vrijdag 13 mei 2011 om 13u37

Het Brussels cultlabel Crammed Discs viert zijn 30ste verjaardag op Les Nuits, en bracht daarvoor muzikanten uit vier continenten samen met voor een heupwiegend feestje.

DA GIG: Congotronics vs Rockers, Koninklijke Schouwburg, Brussel, op 12/5.
IN EEN ZIN: L'Afrique, c'est chicque!
HOOGTEPUNTEN: De fluitende openingsparade.
DIEPTEPUNT: Een té rommelige bisronde.
BESTE QUOTE: 'Bedankt om ons te gedogen. We houden wel serieus nu, maar straks wordt het pure fun (frontman Matt Mehlan van support act Skeletons)



Van Talking Heads en Paul Simon vroeger tot Vampire Weekend en Yeasayer nu, de kruisbestuiving tussen moderne Angelsaksische en traditioneel Afrikaanse pop – bekend door een Westerse bril – is uitgegroeid tot een flinke boom die we hier niet nog es gaan opzetten. U kent de 'usual suspects' intussen bij naam en toenaam.

Eén van de historische gangmakers bij dit proces is het Brusselse Crammed Discs, al drie decennia lang een vrijhaven voor ritmes uit alle vier windstreken. Om hun 30ste verjaardag te vieren zette het label een bijzonder feestje op poten in de Koninklijke Schouwburg.

Congotronics vs Rockers is de podiumversie van 'Tradi Mods vs Rockers', de vorig jaar verschenen compilatie waarop een uitgebreide schare undergroundartiesten hulde bracht aan Congolese bands als Konono N° 1 en Kasai Allstars – 'congotronics' is de verzamelnaam voor hun polyfonische hybride van traditionele en elektronisch gestuurde percussieritmes. Björk is een uitgesproken fan, net als jazzicoon Herbie Hancock.

Die zijn er vanavond niet bij; voegen zich wel bij een tienkoppige delegatie Congolese muzikanten: de Argentijnse folkdiva Juana Molina, de Amerikaanse avant-gardische punkrockers van Deerhoof, het Zweedse electropopduo Wildbirds & Peacedrums en de Brooklynites van Skeletons, die met hun eigen mengeling van Tortoise-achtige postrock, afrobeatinvloeden en wilde no-wave-uitspattingen de spits mogen afbijten. Met drift en muzikaal vernuft gebracht, maar voor de statige Schouwburg een tikkeltje te beklemmend. Dat besefte ook zanger Matt Mehlan: 'Thanks for putting up with us. We're keeping it serious now, but we'll have some fun later.'

Knack.be
FOCUS.be

Die fun trekt zich een weinig later vrolijk op gang. Uit de coulissen zwelt een potpourri van opgewekt klinkende fluitjes aan en samen met de traditioneel uitgedoste Kasai blazen uit alle hoeken van het podium muzikanten verzamelen. We tellen 2 drummers, 4 gitaristen, 2 bassisten, 6 verschillende percussionisten en een stuk of 6 anderen verspreid aan microfoons. Yep, 20 koppen in totaal. Meten in het oog springend zijn de drie heerschappen rechts, geposteerd aan zelf getimmerde percussie, timmerend op houten planken, rijstblikken, kookpotten en met ijzerdraad in elkaar geknusselde pedalen. Het zijn de special guests van Hoquets, een Brussels Amerikaans-Belgisch-Frans trio. Hun debuut heet toepasselijk 'Belgotronics'.

We lezen opluchting op de veelkleurige gezichten na de eerste eindnoot, dit is tenslotte een première. Het spelplezier straalt van het podium. 20 lachende gezichten, nul kapsones, nul complexen. Mooi om te zien hoe niemand de facto het voelt opstoot, al spelen sommige figuranten in deze heupwiegende kakofonie een duidelijker rol dan anderen: Molina, die als een soort moederfiguur met een blik links en een handbeweging rechts de hele banda dirigiert. Deerhoofdrummer Greg Saunier die met strakke precisie de vele duimpiano's, slaginstrumenten en uitgeholde boomstammen op één lijn tracht te krijgen – een gevecht met die kenmerkende laisser faire van z'n Afrikaanse confraters, maar een beetje die gevoerd wordt met de glimlach.

De marimbaspeler, als een octopus aan zijn massief houten instrument, die subtiel de ruggengraat vormt van het geheel. De blootvoetse, in pluimen en strooirokjes uitgedoste dansers/zangers centraal, in schril contrast met de Zweedse vamp Mariam Wallentin in haar stiletto's met tijgerprint. Je weet niet waar eerst kijken, net zoals het bij momenten quasi onmogelijk is om uit te maken wie wat op welk instrument speelt. Het zijn die momenten, waarin alle spelers zichzelf als één met hetzelfde hart kloppend organisme aan dezelfde groove vast haken die deze avond haar glans geeft. Want écht de vlam in de pan slaan doet het nooit.

Prachtige, hypnotiserende harmonieën, grappige dansjes en klaterende percussie bij de vleet dáár wel, en in het publiek vooral veel gezichten in staat van verwondering, maar te weinig overgave om hier een uitbundig feest van te maken. Detailkritiek want rechts achteraan, haast weg gedoken achter een basgitaar, staat een man die tevreden mag zijn: Vincent Kenis, behalve voormalig producer van Zap Mama ook één van de spilfiguren bij Crammed Discs en de 'ontdekker' van Congotronics. Vanavond heeft ie bewezen dat Brussel niet alleen het toneel van communautaire knooppunten is, maar ook nog steeds een smeltkroes waar de botsing tussen verschillende culturen, talen en nationaliteiten tot iets heel moois en uniek kan leiden.

Op 26 juni doet Congotronics vs Rockers Couleur Café aan, ga dat zien en plaatst alvast een brede glimlach op uw smoel.

CONGOTRONICS VS ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed discs

lalibre blogs Lalibre.be | Créer un Blog | Envoyer ce Blog à un ami | Avertir le modérateur

ALL ACCESS

LE BLOG MUSIQUE DE LA LIBRE



JUIN 2011

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

« The Sonics: des papys sous acide | Page d'accueil | Marseille toujours engagée »

► 02.06.2011

Congotronics vs. Rockers: la première en vidéo



Le 12 mai dernier, dans le cadre des Nuits Botanique, "Congotronics vs. Rockers" déroulait en avant-première sur la scène du Cirque Royal bruxellois.

Toujours en tournée, les musiciens qui font partie de ce vaste projet sillonnent actuellement la France, avant de revenir sévir sous nos latitudes lors du prochain Couleur Café, le 25 juin prochain. En attendant, l'officine belge

Crammed nous propose la vidéo de cette première prestation dans notre capitale, que vous trouverez ci-dessous...

LE COMPTE-RENDU DE LEUR CONCERT AUX NUITS BOTANIQUE

LES DATES DE LA TOURNÉE

LA PREMIÈRE EN IMAGE

CATÉGORIES

- Agenda
- Concerts
- Culture
- Festivals
- International
- Interviews
- News
-



Enjoying indie and britpop starts here. Every day.

CONGOTRONICS Verslag Congotronics vs Rockers in het Koninklijk Circus op 12 mei - bonte bende

Het zou nog een fijne naam zijn voor de klucht die Elio Di Rupo en co nu al bijna een jaar lang tentoon spreiden: het Koninklijk Circus, met genoeg clowns om enkele kleuterscholen enkele weken lang van kolder en animatie te voorzien. Gelukkig ging het gisteren om de muziek, en niet om politiek, en zagen we wat je kunt bereiken met teamgeest in plaats van misplaatste ego's. Les Nuits Botanique zetten, als we ons niet vergissen zelfs in wereldpremière, Congotronics vs Rockers op het podium van een van de mooiste zalen van België.

Ergens in 2010 releaseerde het Brusselse label Crammed Discs de fijne compilatie 'Tradi-Mods Vs Rockers (Alternative Takes On Congotronics)', waarop artiesten als Animal Collective, Deerhoof, Andrew Bird en vele anderen hun interpretatie brachten van Congotronics songs. Dit live brengen met iedereen die aan het project meewerkte is nog moeizelijker dan een Belgische regering vormen, dus zagen we gisteren slechts een select gezelschap op de Brusselse planken. Hoewel, select, we telden toch al snel meer dan 20 mensen op het podium. Kwamen de artiesten zowel uit Afrika, Europa, Azië als Amerika, dan bestond het publiek vooral uit Belgische blanken. We geven de volgende minister van cultuur alvast volgende opdracht mee: neem meer initiatieven om de multiculturele bevolking naar de concertzalen te krijgen, zeker een evenement als Congotronics moet toch in staat zijn om bruggen te bouwen.

De bonte bende die bestond uit mensen van onder meer Konono n°1, Kasai Allstars, Deerhoof, Juana Molina, Wildbirds & Peacedrums, Hoquets en Skeletons wist naar schatting zo'n duizend nieuwsgierigen te lokken, en gaf zich na een aarzelend begin helemaal over aan de mix tussen Afrikaanse trance en westerse rock. Opvallend was dat de Afrikaanse elementen live veel dominanter waren dan op de cd. Juana Molina voelde zich zichtbaar goed in haar vel en speelde duidelijk een voortrekkersrol. Elke artiest kreeg zijn of haar moment in de spotlights tijdens een show die op wisselende reacties kon rekenen bij de mensen die we achteraf spraken. Helemaal uit zijn dak gaan deed de zaal nooit, al was de appreciatie van de meesten groot en had het merendeel van de aanwezigen na de eerste bisronde duidelijk nog zin in een vervolg, dat er niet kwam. Slimme zet, je laat de fans beter achter met wat honger dan met een indigestie.

Wat als een paal boven water staat: het is niet evident om zoveel artiesten van zulk een divers pluimage vloeiend met elkaar te doen samenspelen. In elk geval: wat Georges Leekens kon met de Rode Duivels, bleek ook mogelijk voor Congotronics vs Rockers, dat op een zwoele zomeravond voor hete vonken moet kunnen zorgen op festivalpodia. We dragen dit project een erg warm hart toe en hopen dat het optreden van vanavond slechts het startshot is van een tour die ver mag dragen, verschillende continenten bestrijken en ook in het publiek mensen van uiteenlopende smaken en kleuren mag verenigen.

Door Bart Somers

Les Nuits Botanique zet de komende dagen fijne namen als Cocoon (13.05), Joseph Arthur (14.05) en Villagers (15.05) op verschillende Brusselse podia. Klik hier voor tickets, een volledig overzicht en verdere nuttige info.

Congotronics vs Rockers bevestigde voor 2011 nog optredens in Brussel (Couleur Café, 26.06, info & tickets), Utrecht (Le Guess Who?, 30.06, info & tickets) en ook in Spanje, Denemarken, Duitsland, Frankrijk, de UK, Zwitserland, Portugal en Japan. Klik hier voor een overzicht van alle live dates.



les nuits botanique 2011 - congotronics vs. rockers - congotronics brengen de wereld mee

GESCHREVEN DOOR DIETER NYFFELS - ZATERDAG 14 MEI 2011



Les Nuits Botanique 2011
Koninklijk Circus
Brussel
12-05-2011

Les Nuits Botanique 2011 - Congotronics vs. Rockers - Congotronics brengen de wereld mee

Officieel net niet meer, maar naar mijn gevoel toch zo'n beetje de openingsavond van Les Nuits Botanique met een wel heel interessant project rond Konono n1 en Kasai Allstars (samen dan **Congotronics** voor de voor geïnteresseerde leek gewenste duidelijkheid) die een hoop op het eerste gezicht niet per se gerelateerde artiesten opgetrommeld hadden voor deze eerste van een reeks concerten die straks ook nog Couleur Café mag opvrijken en erna de hort opgaan voor een groot stuk van Europa tot in Japan toe.

Konono n1 is al een paar jaar een erg hippe naam en ze maken dat muzikaal ook waar met uitgesponnen percussieve en multi-instrumentale sessies waarin me vooral het aparte geluid van, naar wat ik vernomen heb, een vingerpiano heet, opgevallen was. Vrij geweldige atonale ritmiek, zoiets, U moet het gewoon eens horen.

Hun platen waren in ieder geval voldoende opvallend om in de selectie van meesters als Gilles Peterson en François Kevorkian terecht te komen. De bedoeling vanavond was om met alle gasten een alternatieve benadering door een aantal eerder rock-georiënteerde bands of artiesten te bereiken. O.a. een stel gestoorde Belgen die manisch, door een wel erg laaiend vuur bezeten aan de slag gingen met daar niet per se voor uitgerust materiaal, de Argentijns Juana Molina die haar liedjes door veel meer geluid mocht laten begeleiden dan ze gewend is en dan misschien ook goed is voor haar, en dan nog een hoop gitaristen bij, waarschijnlijk Deerhoof en Wildbirds & Peacedrums.

Resultaat was een man of twintig op het podium met nog een aantal dansers die er af en toe tussen kwamen gesprongen. De beste Funkadelic-traditie dus.

De Congolezen hadden nog zoiets als traditionele kledij aan, wat bij mij het duistere vermoeden wekte dat een zekere vorm van ironie hier toegepast werd, maar er kan best wel een verhaal aan vastzitten.

De vent met het petje en het vreselijke ruitjeshemd vond ik eigenlijk leuker, behalve dan de oude vent die een poging tot sensualiteit uit zijn smalle heupen schudde die best wel geslaagd was te noemen, als het effect niet door het enigszins door ouderdom aangetast gezicht teniet was gedaan.

Aphex Twin-video's kwamen spontaan in mijn gedachten. Een van de trommelende Belgen wist nog zijn '15 minutes of fame' te bereiken om - als apart te catalogeren poging - motorisch uiting te geven aan zijn diepste zelf. Lichte verbijstering en enthousiasme voor zoveel authenticiteit alom.

Het leukste waren eigenlijk de uitgesponnen jams die maar door en door gingen waarbij drums en gitaren elkaar naar steeds grotere hoogtes voerden. Mocht eindeloos blijven doorgaan wat mij betreft. Feestje zonder meer. Het publiek kon zich daarin vinden.

Minder vond ik de vocale nummers door zowel de zangeres van Congotronics als onder meer Juana Molina. Weinig memorabele songs gehoord, en de melodieën zijn, nu ja soms nogal Congolees om het zo te zeggen, maar dit kan ook een kwestie van smaak zijn.

De zomer was al helemaal daar, en ik ben eigenlijk wel benieuwd wat zo'n act op een groot zomerfestival allemaal teweeg kan brengen.

Neem gerust een kijkje naar de pics

Organisatie: Botanique, Brussel (ikv les Nuits Bota)

CONGOTRONICS vs ROCKERS TOUR - PRESS BOOK crammed  discs

NETHERLANDS

[home](#)[nieuws](#)[recensies](#)**MIXEDWORLD MUSIC****nieuws****Vincent Kenis, aanstichter Congotronics vs Rockers**

De spannende zoektocht naar een gezamenlijke beat

Duik in de platenkast van wereldmuziekfans, en dikke kans dat je meerdere albums vindt waarop Vincent Kenis als producer vermeld staat. Hij bracht namen als Zap Mama, Tartit en Taraf de Haïdouks op de voorgrond. Maar het meest speelde hij zich in de kijker met de introductie van bands uit Congo, zoals Staff Benda Bilili. Konono No 1 en Kasai Allstars maken deel uit van een opmerkelijk project: Congotronics vs Rockers, op 26 juni te beleven op festival Couleur Café in Brussel, op 30 juni in Tivoli in Utrecht.

door Ben Ackermans



Duimpiano's! Ze klinken op de voicemail van Vincent Kenis bij de eerste poging tot contact. Bij de tweede keer lopen we ze mis, want dan is de Brusselse producer wel aan de lijn.

*Mooie introductie voor je, die telefoonmuziek.*

'Is dat zo? Ik ken het zelf niet. Iemand anders heeft dat er voor me op gezet. Ik weet ook niet wie je hoort. Zal mezelf eens bellen. Konono No 1 misschien?'



Vincent Kenis

Konono no 1

Het zou in het geheel niet raar zijn. De Congolese band, inmiddels wereldwijd vermaard om studio- en vooral livewerk, heeft die status voor een aanzienlijk deel te danken aan Kenis' niet-aflatende ijver. Hij, gepassioneerd liefhebber van Centraal-Afrikaanse muziek, was het die de groep na een jarenlange speurtocht verder bracht dan het spelen bij rouw- en geboortelechtigheden in Congo. Geraakt als hij was door de rauwheid, de energie en de tranceopwekkende grooves die de band produceerde met minimale middelen.



Kenis

In de muziek van Konono No 1 hoorde hij de goedbewaarde erfenis uit de dorpen van het Congolese binnenland, maar dan in een elektrisch versterkte variant. Een opzienbarend tradi-modern geluid. Zo heet het althans in de termen van het platenlabel Crammed, waarvan Kenis zelf samen met Marc Hollander grondlegger is.

Kasai Allstars

Vincent Kenis vond die fascinerende combinatie, die 'Congotronics' werd gedoopt, bij meer bands in Congo. Zes ervan legde hij vast op een verzamelalbum, *Congotronics 2: Buzz 'n Rumble from the Urb'n Jungle*. Een daaruit samengesteld collectief kreeg ook een eigen plaat, *In The 7th Moon*, en internationale tournees: de Kasai Allstars. Muzikanten van dat gezelschap én van Konono No 1 staan deze zomermaanden op nog dertien podia – tot in Japan toe – samen met leden van artpunkers Deerhoof (VS), de Argentijnse singer-songwriter Juana Molina, Wildbirds & Peacedrums uit Zweden, en het al even experimentele Amerikaanse Skeletons. Twee shows zijn al achter de rug.





Le Guess Who? presenteert Congotronics vs Rockers: 30 juni in Tivoli

Bas, Maandag 28 Februari 2011 15:16 | Nieuws



Ons favoriete festival Le Guess Who? komt deze maandag met een wel heel bijzonder affiche. Nog niet voor het festival zelf, maar wel voor een soort warming up-avond, waar tevens de eerste namen voor de 2011-editie gepresenteerd zullen worden. Vorig jaar gebeurde dat al fraai met Dirty Projectors en I Am Oak, dit jaar gaat de organisatie nog een stap verder.

Op donderdag 30 juni staat Congotronics vs. Rockers in Tivoli Oudegracht. Opererend onder die naam doen er meer dan 20 muzikanten mee aan deze exceptionele live-show, waaronder **Konono N °1**, **Kasaï Allstars**, de Amerikaanse band **Deerhoof**, Argentijnse kunstenaar **Juana Molina**, het Zweedse experimentele popduo **Wildbirds & Peacedrums** en de inventieve Brooklynse band **Skeletons**.

De Congotronics vs. Rockers-liveshow vloeit voort uit het dubbelalbum **Tradi-Mods vs Rockers: Alternative Takes on Congotronics**, dat vorig jaar verscheen op het in Brussel gezetelde Crammed Discs-label. Kort gezegd: de Congolese bands Konono N °1 en Kasai Allstars (gezamenlijk bekend als Congotronics) maakten samen met Westerse muzikanten een soort collectief eerbetoon aan en eigen creatieve interpretaties op de Congotronics-muziek.

De logische volgende stap in deze transcontinentale ontmoeting is een tournee. Een bijzonder ensemble, bestaande uit tien Congolese en tien rockmuzikanten, dat samen een gemeenschappelijk, geheel nieuw repertoire creëert. Dat moet hoe dan ook een op z'n minst bijzondere avond opleveren in het Utrechtse: dat vervolgens de line-up van Le Guess Who? 2011 net zulke avontuurlijke vormen mag aannemen.

Tickets voor deze avond kosten 25 euro en zijn verkrijgbaar via [de website van Tivoli](#).

■ [congotronicsvsrockers leguesswho tivoli utrecht](#)

S LUISTER [Tweet](#) [Vind ik leuk](#)

■ 1 reactie



Er komt maar geen einde aan de rij bevestigingen voor **Les Nuits Botanique 2011**. Ook vandaag meldt de organisatie weer prachtige toevoegingen.

Agnes Obel, Colour Music, Lykez en The Luyas komen tussen 10 en 29 mei naar Brussel. "Het is ons verder een groot genoegen om de wereldpremière van **Congotronics Vs Rockers** te mogen voorstellen," aldus Kris Mouchaers van **Botanique**.

"**Congotronics Vs Rocker** is een uitzonderlijke creatie met Konono Nº1, Deerhoof, Juana Molina, Kasai Allstars, Wildbirds & Peacedrums, Girls in Hawaii en Skeletons. Het spektakel dat uit deze samenwerking zal voortkomen belooft één van de meest uitzonderlijke muzikale evenementen van het jaar 2011 te worden". De wereldpremière van dit project is gepland op 12 mei 2011 in het Koninklijk Circus van Brussel, in het kader van **Les Nuits Botanique**.

De muziek van de Congolese groepen Konono Nº1 en Kasai Allstars (samen beter gekend als "Congotronics") wordt overal geprezen: in de rockwereld, door het publiek, in de media en door artiesten allerhande. Dit enthousiasme kreeg eind 2010 al concrete vorm in het dubbele album **Tradimods vs Rockers: Alternative Takes on Congotronics**. Op deze dubbele plaat staan hommages, covers en nieuwe uitvoeringen van de muziek van Congotronics, door 26 artiesten uit de indie en electro scene.

Mouchaers: "En nu is daar dan het logische vervolg van deze transcontinentale Noord-Zuid ontmoeting: tien Congolese en tien Europese en Amerikaanse muzikanten werken op dit eigenste moment samen aan een origineel, gemeenschappelijk repertoire dat hun eigen universum naar elkaar toe zal brengen".

Meer dan 20 muzikanten van de groepen Konono Nº1 en Kasai Allstars, de toonaangevende groep Deerhoof uit de USA, de ongeëvenaarde Argentijnse artieste Juana Molina, het Zweedse explosieve experimentele popduo Wildbirds & Peacedrums, de inventieve groep Skeletons uit Brooklyn (vertegenwoordigd door hun frontman Matt Mehlan) en de Belgen van Girls in Hawaii, hebben zich achter dit initiatief geschaard.

Dit kleurrijke ensemble werd "Congotronics Vs Rockers" gedoopt. Een tour met 15 exclusieve data, die zal volgen op de première op 12 mei op de **Nuits Botanique**, gaat van start in Brussel op Couleur café op 26 juni en zal daarna Europa en Japan doorkruisen tot 31 juli.

Voor meer informatie over de kaartverkoop van **Les Nuits Botanique**, check je [de website](#).

« Concert Tip: The Subs in Tivoli Oudegracht / PEDS + Angelya @ HDC Utreg Harley Customdag »

CONCERT TIP: CONGOTRONICS VS. ROCKERS @ TDH

Posted on Jun 02, 2011 under Concert Tips |

CONGOTRONICS VS. ROCKERS ft. KONONO N°1 / DEERHOOF / JUANA MOLINA / KASAI ALLSTARS / SKELE- TONS / WILDBIRDS & PEACEDRUMS

Deze avond storten verschillende internationale avantgarde indierockers zich op Congotronics, de gevaarlijk funky muziek uit Kinshasa, Congo, herkenbaar aan zijn overstuurd, met houtje-touwtje-apparatuur versterkte duimpiano's, op hol geslagen percussie en vraag-en-antwoord-chants.

De Congolese bands Kasai Allstars en Konono No1, voor velen de introductie op deze wonderlijke muziek, gaan live de dialoog aan met vier westerse indiebands: de hoekige Amerikaanse artpunkband Deerhoof, de Argentijnse singer/songwriter Juana Molina, de Zweedse experimentele percussiepoppers Wildbirds & Peacedrums en Skeletons, de afrobeat-meets-free-jazz-band uit Brooklyn, New York.

LE
GUESS
WHO?
presents i.s.m.
RASA

Congotronics vs. Rockers wordt een show die het ritme van je hoofd en benen voorgoed zal veranderen.



DO.30
JUNI
TIVOLI OUDEGRACHT
UTRECHT
www.tivoli.nl | 19:30u. | €25,-

Uniek project Congotronics vs. Rockers naar Utrecht op dag van Congolese onafhankelijkheid (30 juni)



Leven

Win kaarten voor Congotronics vs Rockers

Gepubliceerd: wo 08-06-11 17:53

Bijgewerkt: wo 08-06-11 17:58

Donderdag 30 juni is het weer tijd voor een onvervalst avondje muzikaal uit je dak gaan! Le guess Who? presenteert in samenwerking met Rasa en Tivoli: Congotronics vs Rockers.

Deze avond storten verschillende nationale avantgarde indierockers zich op Congotronics, funky muziek uit Kinshasa, Congo, herkenbaar aan zijn overstuurde, met houwtje-touwtje-apparatuur versterkte duimpiano's, op hol geslagen percussie en vraag-en-antwoord-chants.

De Congolese bands Kasai Alistars en Konono No.1, voor velen de introductie op deze muziek, gaan live de dialoog aan met vier westerse indiebands: de hoekige Amerikaanse artpunkband Deerhoof, de Argentijnse singer/songwriter Juana Molina, de Zweedse experimentele percussiepoppers Wildbirds & Peacedrums en Skeletons, de afrobeat-meet-free-jazz-band uit Brooklyn, New York.

Al helemaal warm gedraaid voor dit spektakel?

DUB geeft 2 x 2 vrijkaarten weg

Geef het juiste antwoord op de vraag:

Wanneer vind de vijfde festivaleditie van 'Le Guess Who?' plaats?

Mail het antwoord (voor 22 juni) naar: prijsvraag@dub.uu.nl en wie weet ...

SUBBACULTCHA!

[HOME](#) [NEWS](#) [COMING UP](#) [MUSIC](#) [VIDEO](#) [SHOP](#) [SIGN UP](#) [FREE STUFF](#) [MAGAZINE](#) [EDITORIAL](#) [EXPO](#) [BLOG](#)

Join Subbacultcha!
Magazine. Bag. Free Concerts.

€6
per month

JOIN NOW AND GET A FREE CONGOTRONICS PACKAGE (CD + 2 TICKETS)

FREE CONGOTRONICS PACKAGES FOR NEW MEMBERS

Monday 20 June 2011 at 07:49 am



We are giving away Congotronics vs. Rockers packages to the first 10 new Subbacultcha! Members. The package contains two tickets to the show in Tivoli on June 30, along with the tradi-mods vs Rockers cd ft Animal Collective, Deerhoof, Micachu, Oneida and many more. The Congotronics Project brings together cutting edge artist from different continents, playing with distorted elements of traditional Congolese music and electric noise from the West. On June 30, the project will hit Tivoli in Utrecht. with acts like Kasai Allstars, Konono N°1, Deerhoof, Skeletons, Wild Birds & Peacedrums this is bound to be a night you'll never forget. And it's not just the Congotronics Package, for €6 a month, Subbacultcha! Members get:

* Free access to all Subbacultcha! shows

* Home delivery of our monthly magazine

* An exclusive Subbacultcha Bag

* Additional gifts and discounts

[Sign Up HERE](#) be quick only 10 packages available

[Popup player](#)

MAILINGLIST

[Sign Up](#)

COMING UP

24 JUN 2011

GLO-FI SUMMER POP NIGHT

Ft. HOW TO DRESS WELL

+ Strange Boutique

Trouw, Amsterdam

20.30 | € 12 | pre sale € 10

free for Subbacultcha! members

8 JUL 2011

FUTURE ISLANDS

+ Xeno and Oaklander + DJ Dance, Floor

De Nieuwe Anita, Amsterdam

20.00 | € 7 |

free for Subbacultcha! members

14 JUL 2011

FRIENDO

+ COLD PUMAS

OT301, Amsterdam

20.30 | € 7 |

free for Subbacultcha! members

GERMANY

Als hätten sie keine Knochen

Die erstaunlichste Musik der Saison kommt einmal wieder aus Afrika:

Im Berghain wird der Shangaan Electro gefeiert, im HKW gibt es Congotronics zu hören

VON MARKUS SCHNEIDER

Schon zum zweiten Mal innerhalb weniger Jahre kommt die erstaunlichste Musik des Planeten aus Afrika. Waren es zuletzt die „Congotronics“ gewesen, die wild pluckernden Daumenklaviere Kinshasa, so stammt der neueste Hype aus Südafrika. Und man mag noch so abgebrüht durch die obskuren Territorien der Popmusik reisen – bei der ersten Begegnung mit der grotesken Raserei des Shangaan Electro stehen einem die Ohren zu Berge. Beide Stile wiederum, in Form der in Berlin schon bekannten Konono No 1 und einer Auswahl verschiedener Shangaan-Musiker, kann man in dieser Woche im HKW und im Berghain bestaunen.

Wie manches andere verdanken wir auch dieses musikalische Treffen der „Retromania“, wie – letzten Sonnabend im Feuilleton dieser Zeitung besprochen – Simon Reynolds sie in seinem gleichnamigen neuen Buch untersucht. Denn die Abschaffung der historischen Zeit im Pop bringt uns eine weitgreifende Ausdehnung des geografischen Raumes. Die historischen Archive sind freigelegt und ihre Schätze von der Bedeutung in der Zeit gelöst, dabei werden sie auf das Sehnsuchspotenzial einer vagen Vergangenheit einerseits und ihren reinen Hörwert andererseits beschränkt. Noch nie gab es in den Hipsterprovinzen der Musik, den Studios, Clubs und Zeitschriften der modischen Subkulturen einen derartigen Run in die Hinterländer der Popkultur wie zur Zeit. Schon seit einigen Jahren färben die Sounds aus den nichtvereinigten Staaten Amerikas, aus dem subsaharischen Afrika und dem westlichen Asien den Diskurs in den ambitionierten Discos. Im Global Ghetto-Tech, in Berlin gerade letzteren wieder auf dem Festival „Radical Riddims“ zu hören, klingen die hybriden Elektrobeats nach Rio wie nach Brooklyn, nach Johannesburg wie London, nach Abidjan wie Paris. Zugleich tauchen aber auch Musiken auf, die eine geografische Originalaura besitzen wie einst die historischen Stile.

Man darf sich dabei über die irritierende Modernität der Sounds aus Gegenenden, die vom Fluss der europäischen Dinge weit entfernt gespielt werden, schon wundern. Man könnte aber auch daran erinnern, dass die Idee geschichtlichen Fortschritts, die schon Hegel gegen die Geschichtslosigkeit afrikanischer Naturvölker richtete, auf einer tendenziösen Ferndiagnose beruht. Aus westlicher Perspektive strebt ein letztlich linearer Geschichtsprozess seinem absoluten Zweck und Ende zu. Das traditionelle afrikanische Denken dagegen setzt vor allem auf eine gewisse Gleichzeitigkeit

keit in der Wiederholung – es verwirklicht sich zum Beispiel nichts, was dem steten Rhythmus der Jahreszeiten widerspricht, wobei natürlich jede neue Runde die vorangegangene ins parallele System einer weiterwirkenden Ahnenwelt schickt. Mit anderen Worten: Im traditionellen Afrika widerspricht die Idee der retromanischen Wiederholung dem Fortschreiten der Welt nicht weiter, sie bedeutet keinen besorgnisregenden Stillstand. Vielmehr beschreibt – wie in der elektronischen Clubmusik – eine gewisse Schlaufefähigkeit den Bewegungsmodus der Zeit. Und entsprechend klingt, bei allen deutlichen Unterschieden untereinander, auch die Musik von Konono No 1 wie Shangaan. Bei beiden verwirrt der Eindruck, die wild bewegten, vielschichtigsten rhythmischen Strukturen strebten mit der Zeit einem tranceartigen Stillstand zu.

Lustigerweise war Geschwindigkeit das zentrale Motiv des erneuernden Shangaan. Zumindest wenn

man Richard „Nozinja“ Mthethwa alias Dog glaubt, der den Sound gefunden hat. Er ist Komponist, Produzent, ausführender Künstler und Impresario in einem, und er verkauft angeblich um die 50 000 Alben pro Jahr. In Interviews und den *liner notes* zur Shangaan-Compilation, die das Londoner Label Honest Jon's 2010 veröffentlichte, bezieht er sich stolz auf die Musik seiner Väter und Großväter. Die rund fünf Millionen Shangaan oder VaTsonga leben im südlichen Afrika von Mosambik bis an die südafrikanische Küste, Dog und seine Musik stammen aus der Stadt Malamulele in der südafrikanischen Limpopo-Provinz.

Schon in ihrer traditionellen Form kreisen die Songs um Tempi über 130 bpm. Dog schien das nicht mehr zeitgemäß, und so zog er den Schritt auf 180 an. „Wenn die Musik zu langsam ist, tanzen die Leute nicht“, sagt er. In den mittlerweile zahlreich kursierenden Videos scheint es, als sei Tanz, wie in vielen afrikanischen Traditionen, zugleich

soziales Ritual und individuelle Performance. Wild lassen halb-hockende Männer die Knie flattern, ausladend und grell gekleidete Frauen rütteln auf. Abenteuerlichste die Hintern, selbst die Kinder schütteln mit knöchlerschlämmendem Tempo die Turnschuhe. Es sei, sagt Dog nachvollziehbar, als hätten sie keine Knochen.

Keinen Bass hat dagegen, im Unterschied zur traditionellen Vorlage, der Shangaan Electro. Die Tracks hören sich mitunter an wie eine Kinderspieluh am Rande des Nervenzusammenbruchs. Zentrale Instrumente sind dabei durchs Billig-keyboard gejagte, klimpernd beschleunigte Gitarren, Marimbas und andere Percussion in ethlichen polyrhythmischen Layern. Auch die Stimmen werden mitunter gepicht. An der gleichzeitigen Betonung von Dichte und Beschleunigung liegt es wohl, dass die gefühlte Geschwindigkeit durchaus höher wirkt als etwa in Jungle-Tracks mit vergleichbar nervösen Schlagzahlen. Zu-

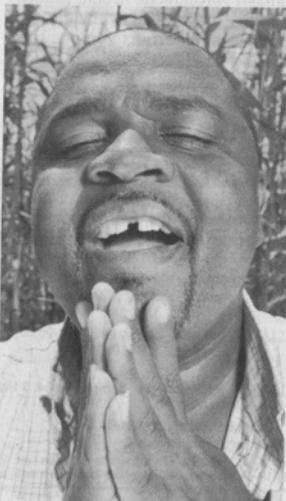
gleich löst sich die Raserei durch die Wiederholung der verschiedenen, rudimentär-melodischen Kürzel nach einer gewissen Zeit kreisend und vibrierend auf.

Ein ähnlicher Effekt entsteht auch in den vergleichsweise gemächlichen, mit dunkler Rhythmisierung geprägten Congotronics. Die mit selbstgebauter Elektronik verstärkten, oft verzerrt auslaufenden Daumenklaviere schaffen mit wimmelnden Rhythmen eher Textur als Fluss und nähern sich so westlichen Clubproduktionen. Schon 2007 besetzte Björk Konono No 1 für eine Tournee, im letzten Jahr gab es für eine Zusammenarbeit mit Herbie Hancock sogar einen Grammy. Auch im HKW führt man diesmal die Musik nicht einfach vor, sondern nimmt die westliche Faszination für die Sounds gleichsam beim Wort. So treffen Konono No 1 und die befreundeten Kasai Allstars auf experimentierfreudige Musiker wie Deerhoof aus San Francisco, die ätherische Neo-Samba-Sängerin Juana Molina aus Argentinien, das zarte Duo Wildbirds & Peacedrums aus Schweden und die Freeform-Rocker Skeletons aus Brooklyn.

So erfreulich die Erschließung der Welt sich zunächst darstellt, so wirft sie natürlich doch Fragen auf. Es ist ja nicht das erste Mal, dass sich der Westen an exotischen Klängen erfreut – der Gringotrail durch die Weltmusik zieht sich von Debussys Begeisterung für polynesische Transcencemusik über die Afro- und Latinbegeisterung im Jazz und die Krautrockhippies der Siebziger bis schließlich zur Reggae- und Afrobeat-Welle der Achtziger. Dabei standen meist Ideen von Reinheit und Ursprünglichkeit im Vordergrund, ein gewisser kolonialer und touristischer Blick. Diesmal besteht wohl die Gefahr, dass man statt Musik und Musiker exotisch zu verklären, ihre Differenzen ignorieren. Wie die Zeit in der digitalen Retrospektion, so strebt nun auch der geografische Raum dazu, sich als bloße Archivnotiz aufzulösen. Es gibt natürlich keinen Grund, sich an der Erweiterung des Klanguniversums mit großartigen frischen Sounds nicht einfach unbeschwert zu begeistern. Aber es besteht offenbar die Tendenz, den Fetisch der kulturellen Exotik durch einen des Sounds zu ersetzen und auch dabei jeden Kontext aufzugeben.

Aber Zeit hört ja nicht auf zu ver gehen, wenn man sie nicht mehr wahrnimmt. Distanzen bleiben bestehen, auch wenn man sie mit einem Mausclick ignorieren kann.

Shangaan Electro + DJ Pete + DJ Zhao:
Do (30.6.), 20 Uhr, Berghain
Congotronics vs. Rockers: So (3.7.),
20 Uhr, Haus der Kulturen der Welt



Shangaan-Electro-Produzent
Richard „Nozinja“ Mthethwa



GERMANY

DER TAGESSPIEGEL WELTPOP



WELTPOP

Congotronics vs. Rockers

Hinter dem fast nach Battle-Rap klingenden Namen verbirgt sich ein musikalisches Projekt, das Genres verbindet, die eigentlich nicht sehr viel miteinander zu tun haben. Bei dem musikalischen Zusammentreffen verschmilzt Pop- mit Weltmusik: Zehn kongolesische und zehn Indie-Musiker wie Juana Molina oder Deerhoof stehen gemeinsam auf der Bühne und geben in Berlin ihr einziges Deutschlandkonzert.

— Haus der Kulturen der Welt,
So 3.7., 20 Uhr, 24 €

Foto: Promo

Klang der Kulturen

Was Rockstars mit Afrikas Likembe-Orchestern gemein haben

Likembe-Orchester nennt man jene Gruppen in den Hinterhöfen der kongolesischen Megacity Kinshasa, die elektrische verstärkte Daumenklaviere spielen. Westliche Musiker wie Damon Albarn, Thom Yorke oder Björn halten das von donnernden Trommelchants, dem Bassbrummen riesiger Xylophone und Rückkopplungsschleifen begleitete Kling-Klang für eine Offenbarung. Das belgische Label Crammed Disc nennt die Lärmwalzen „Congotronics“. Und westliche Medien postulieren deren Geistesverwandtschaft zu Lee Perry, Can oder Velvet Underground. Nun wagen sich die Kongolese an ein Live-Projekt, das vierzehn Mitglieder diverser Likembe-Orchester und zwölf Rockmusiker umfasst: *Congotronics versus Rockers*.

Im März waren die Musiker der amerikanischen Jamband Deerhoof zu ersten Proben nach Kinshasa gereist. Federführend: Vincent Kenis, der 2004 mit einem Laptop das gefeierte Debüt-Album des Likembe-Orchesters *Konono No1* aufgenommen hatte. „Im Wesentlichen“, sagt er, „haben sich die westlichen Musiker in das kongolesische Konzept der kollektiven Gruppen-Improvisation eingereiht: Ein Akkord, keine Soli, 124 Beats pro Minute.“ Die Sessions wurden vor dem Tournee-Start in Brüssel fortgesetzt. Zu den aus *Konono No1* und den *Kasai All-stars* rekrutierten Kongolese stießen nun auch noch die argentinische Folksängerin Juana Molina, das schwedische Indie-Pop-Duo Wildbirds und Matt Mehlan, Bandleader der Skeletons.

Dem Live-Projekt war 2010 das Album „Tradi-Mods vs. Rockers: Alternative Takes on Congotronics“ vorausgegangen. Da versuchten die westlichen Musiker, sich in die Haltung, den Groove ihrer afrikanischen Kollegen hineinzuspielen. „Es war ein Zufall, der diese Musiker mit der experimentellsten Formen von Rock und elektronischer Musik verband“, sagt Kenis. Die brachiale Verstärkung etwa schuldeten die Combos ihrer Stadt. Hier mussten sie die Lastwagen übertönen, um gehört zu werden. Die aus Autoteilen zusammengebastelten Tonabnehmer und Lautsprecher brachten die Rückkopplungen und Verzerrungen dann zwangsläufig mit sich.

Süddeutsche Zeitung

Marc Hollander, Chef des Brüsseler Labels Crammed Discs, grübelte lange, wie er mit den Anfragen westlicher Musiker nach Remixen oder Coverversionen der Congotronics-Stücke umgehen sollte. Die historische und spirituelle Dimension dieser auf Hochzeiten und Beerdigungen gespielten Musik sollte nicht verwässert werden. Schließlich fand Hollander die Lösung in der Neukomposition. Er nahm die Originalstimme und Soundschnipsel eines Stücks der *Kasai All-stars*, und ließ akustische Gitarre und Orgel dazu improvisieren.

Ähnlich respektvoll tönen die restlichen Takes des „Tradi-Mods vs. Rockers“-Album: Da hört man hypnotische Gitarren-Jams von Deerhoof und Animal Collective, oder Percussion-Soundscapes von Wilcos Glenn Kotche. Das Ergebnis klingt erstaunlich leicht. Offensichtlich liegen Indierock- und Elektronik-Musiker näher an afrikanischen Traditionen als sie es bisher selber glaubten. Doch bei allem Hype: Die Loops der Kongolese sind letztlich immer noch den Ahnen verpflichtet, deswegen lässt sich der feierliche Enthusiasmus ihrer urbanen Geisterbeschwörung am besten live nachvollziehen.

JONATHAN FISCHER

So 3.7. Haus der Kulturen, Berlin

DER TAGESSPIEGEL



Tagesspiegel Der, Berlin



Foto: Promo

WELTPOP

Congotronics vs. Rockers

Dieses musikalische Zusammentreffen verschmilzt Pop- mit Weltmusik: Zehn kongolesische und zehn Indie-Musiker wie Juana Molina oder die Indierocker Deerhof stehen gemeinsam auf der Bühne und geben in Berlin ihr einziges Deutschlandkonzert.

20 Uhr, 24 Euro

Haus der Kulturen der Welt, John-Foster-Dulles-Allee 10, Mitte

Daniél Kretschmar hört auf den Sound der Stadt

Ein warmer April tobt sich da draußen aus, Jugendliche ertrinken in Badeseen, und ständig zieht's, weil die KollegInnen dem Irrglauben unterliegen, das Öffnen der Fenster brächte irgendeine Form der Erfrischung. Tut es nicht, statt dessen wird nur die hiesige Bakterienpopulation umgerührt und am Ende niesen dann alle. Den ganzen Tag Konzentrieren soll man sich dabei... Naja. Außerdem ist zu hören, dass die Boardmeetings bei Vattenfall und Eon bald auf Fahrrädern abgehalten werden müssen, damit die wegen der überstürzten Atomkraftswirkungskabschaltung zu erwartenden Stromausfälle wenigstens zum

Teil abgedeckt werden können. Der CEO im Hamsterrad. Eine schöne Vorstellung ist das.

Eine schöne Vorstellung (Hal) werden am Samstag Abend sicherlich auch die Impro-Hardrocker von Zun Zun Egui geben. Im charmanten WestGermany am Kottbusser Tor (Skalitzer Str. 133, Obergeschoss) gibt's viel Verve, Afrobeatzitate und Gitarrenakrobatik aus Bristol zu bestaunen.

Am Sonntag dann müssen wir uns entscheiden, ob wir im Haus der Kulturen der Welt, das dieser Tage nebenbei bemerkt ein grandioses Programm vorlegt, ob wir also den ollen Rockern von Deerhoof oder auch Wildbirds & Peacedrums zusehen wollen bei

TAZPLAN

der Live-Fusion mit kongolesischen Musikern, sowohl traditioneller, als auch moderner Sparten. Oder es zieht uns nach Kreuzberg, um den an dieser Stelle schon unerhört oft gelobten Neo-Post-Krautrockern von Camera bei einem ihrer seltenen Auftritt abseits der U-Bahnhöfe Berlins zu lauschen.

Am Montag schließlich haben wir Gelegenheit, die japanische Rocklegende X Japan zu erleben. Ihre herzzerreissenden Balladen, mit harten Gitarren und sanften Streichern voluminös aufgeblasen, sind Monument einer untergegangenen Ära: die des soften Stadionrocks der späten 1980er Jahre nämlich.



tip Berlin

In Concert | Musik



Wahlverwandte

Selten war der Begriff „Globalisierung“ so positiv besetzt wie bei der interkontinentalen Session Congotronics vs. Rockers

Das emsig-kühne Plattenlabel Crammed Discs wird dreißig und feiert den runden Geburtstag mit einer ganz besonderen Konzertreihe. Dafür haben die Belgier das Konzept des 2010 erschienenen Doppelalbums „Tradi-Mods vs Rockers“ in ein turbulentes Bühnenprogramm umgesetzt. Wie schon bei der gefeierten Remix- bzw. Rework-Compilation begegnen sich jetzt auch live freigeistige Musiker aus Afrika, Amerika (Nord und Süd) und Europa zum genussvollen Sprengen vorhandener Länder- und Genregrenzen. Für die gemeinsame Tournee haben sich zehn Kongolesen aus der Congotronics-Szene sowie zehn westliche Indierock-Vertreter angemeldet. Mit von der Partie: das Künstlerkollektiv Kasai Allstars, die Straßenpartygruppe Konono N°1 mit ihrer selbst gebastelten Schrottperkussion, die kalifornischen Noise-Liebhaber Deerhoof, Sängerin Juana Molina aus Buenos Aires, Matt Mehan von den wild improvisierenden Skeletons aus Brooklyn und das schwedische Musikerehepaar Wildbirds & Peacedrums. Bei solch einer bunten Besetzung verwundert es nicht, dass jeder Auftritt ein wenig anders abläuft. Beim Zusammenfinden vor Zuschauern bleibt das Klangresultat stets ein Stück weit offen, man sollte sich auf so manche Überraschung gefasst machen. Unvorhersehbarkeit als Prinzip. Eins ist bei der Ausgangslage freilich gewiss: Spannend wird der Besuch des einzigen Deutschlandkonzerts auf alle Fälle.

Harald Kepler

Verlässlich gut ●●

► CONGOTRONICS VS ROCKERS
Haus der Kulturen der Welt, So. 3.7., 20 Uhr, VVK: 24 € / erm. 19 €

zitty BERLIN
DAS HAUPTSTADTMAGAZIN FÜR 14 TAGE UND DIE NÄCHTE

Tagestipps



Foto: Omorp

WELTPOP

Congotronics vs. Rockers

Hinter dem fast nach Battle-Rap klingenden Namen verbirgt sich ein musikalisches Projekt, das Gepres verbindet, die eigentlich nicht sehr viel miteinander zu tun haben: Bei dem musikalischen Zusammentreffen verschmilzt Pop- mit Weltmusik, treffen Künstler mit völlig unterschiedlicher Sozialisation aufeinander: Die Traditionen der Straßenmusik Kinshasas verbindet sich mit den klanglichen Innovationen westlicher Unterhaltungsmusik und formt ein Gemisch, das ebenso kraftvoll wie vielschichtig ist. Zehn kongolesische und zehn Indie-Musiker wie Juana Molina oder die Indierocker Deerhof stehen gemeinsam auf der Bühne und geben in Berlin ihr einziges Deutschlandkonzert. Eintritt 24 Euro

20 Uhr, Haus der Kulturen der Welt, John-Foster-Dulles-Allee 10, Mitte

30. JUNI - 13. JULI | zitty 14-2011

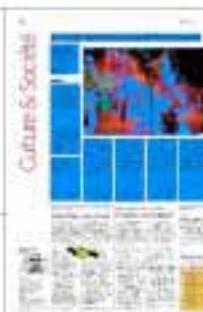
SWITZERLAND

Date: 21.07.2011

LE TEMPS

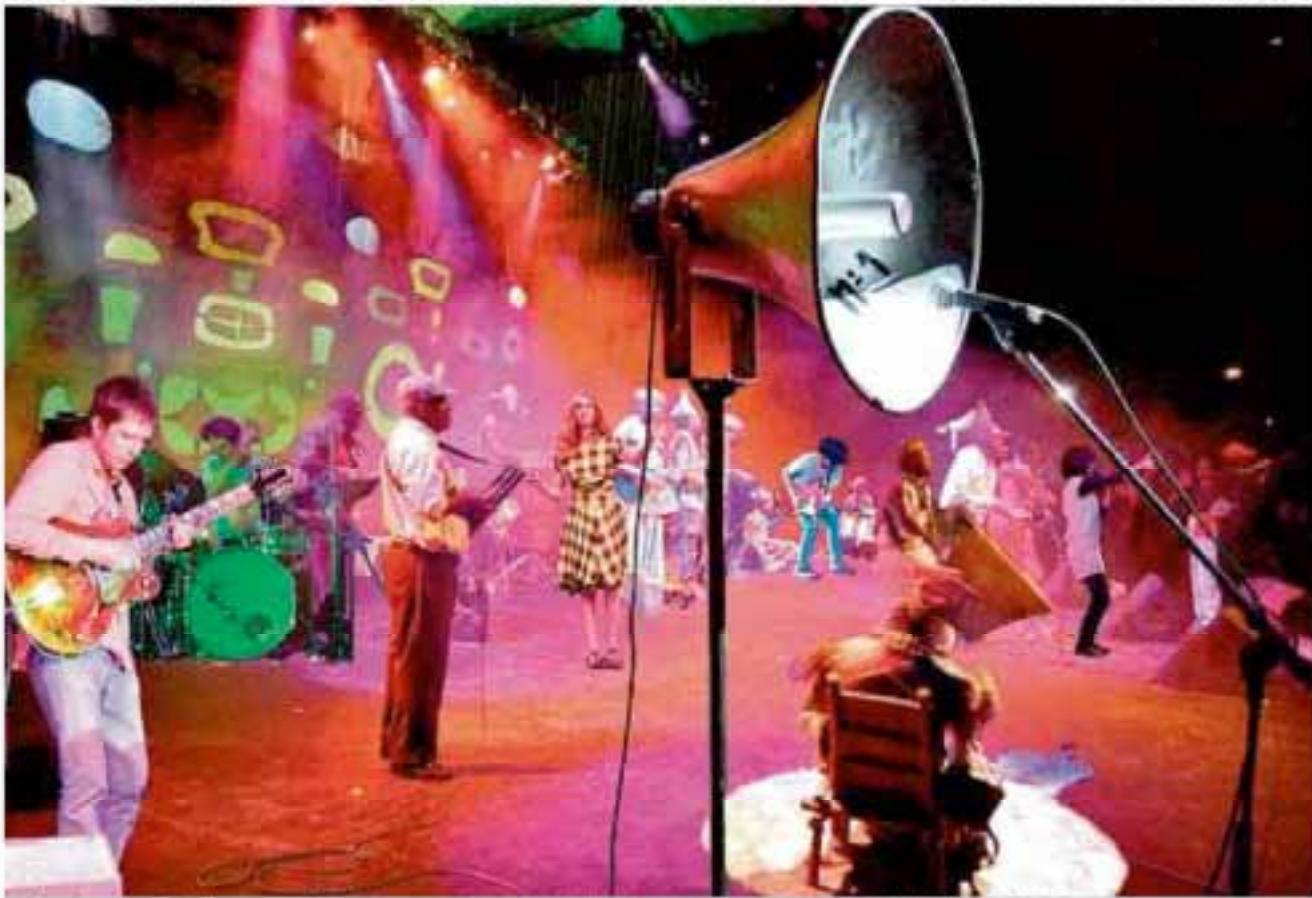
Le Temps
1211 Genève 2
022/ 888 58 58
www.letemps.ch

Géne de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journaux/hebd.
Tirage: 44'450
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 831.38
N° d'abonnement: 831038
Page: 18
Surface: 57041 mm²

Le souffle de Kinshasa sur le Paléo Festival



«Congotronics vs Rockers» sur scène. La résonance de ce projet doit tout au travail acharné d'un label belge, le vénérable Crammed. archives.

> Découverte Le projet «Congotronics vs Rockers» réunit deux collectifs congolais et des artistes d'Occident pour un concert bouillonnant

Rocco Zacheo

«Je crois qu'ils ont en eux des rythmes que nous n'entendons pas.» Dans les loges du Cirque

Royal, amphithéâtre au cœur de Bruxelles, la chanteuse argentine Juana Molina est épuisée. Elle vient de se frotter à des pulsations venues d'ailleurs, de Kinshasa précisément. Sur la scène, les dernières répétitions du spectacle s'achèvent et mettent à nu, une fois encore, tout ce qui sépare la culture musicale des rockeurs d'Occident de la tradition que cultive la République démocratique du Congo. L'hiatus est géant. Juana Molina semble résignée.

Il y a un mois, la fille de l'immenso Horacio affinait ses armes pour la création mondiale d'un spectacle ambitieux: «Congotro-

Les bricoleurs d'amplifications déglinguées ont façonné un univers distordu et urbain

Date: 21.07.2011

LE TEMPS

Le Temps
1211 Genève 2
022/ 888 58 58
www.letemps.ch

Géva de média: Médias imprimés
Type de média: Presse Jeum./hebd.
Tirage: 44'450
Position: 6x/semaine



N° de thème: 831.38
N° d'abonnement: 831038
Page: 18
Surface: 57041 mm²

Le projet a une longue histoire derrière lui. Son présent se décline au Paléo Festival, ce soir. A Nyon, les patrons en ont cofinancé la production, avec les Nuits Botaniques de Bruxelles et les Vieilles Charrues de Bretagne. Ils ont ainsi donné un élan nouveau, scénique et bouillonnant, à une aventure artistique qui existait jusque-là sur des compilations.

Sous le chapiteau, on retrouve donc une vingtaine de musiciens aguerris. Ceux de Konono n°1 et de Kasai Allstars, tout d'abord. Deux collectifs congolais aux parcours légendaires, qui ont apporté un souffle nouveau à des traditions musicales centenaires. Maîtres du likembe – instrument aux lames de métal qu'on joue avec les pouces – ou bicoleurs d'amplifications déglinguées, ils ont façonné un univers distordu et urbain, à coups de casseroles et de pièces de voiture invraisemblables, de guitares aux sonorités acides et de percussions enivrées.

Ce langage hors du temps, que les faiseurs d'étiquettes ont baptisé d'un éloquent «tradi-moderne», a séduit plus au Nord. L'écho de Kinshasa a parlé aux rockeurs. La preuve? L'Islandaise Björk, par exemple, a ouvert en 2007 les portes à Konono n°1 pour un single, «Earth Intruders», produit par Timbaland. D'autres, le groupe de rock indo-américain Deerhoof, le trio

belge Hoquets, le meneur des New-Yorkais Skeletons Matt Melhan et Juana Molina ont carrément pris place dans le voyage de «Congotronics vs Rockers».

La résonnance de ce projet, les liens qu'il a établi entre des hémisphères musicaux éloignés, doit beaucoup, sinon tout, au travail acharné d'un label belge, le vénérable Crammed. La maison fête aujourd'hui trente ans d'explorations sans limites, qui l'ont amené à propulser en Europe une certaine new-wave (le groupe Tuxedomoon notamment), la naissance du mouvement techno (Carl Craig) ou des musiques venues d'ailleurs (Zap Mama, Bebel Gilberto...). Son patron Marc Hollander se dit allergique aux cloisons. Il nous le répète dans les travées du Cirque Royal, sur un débit à la fois nonchalant et distingué.

«Cette aventure a généré un nombre incalculable de tracasseries administratives, ajoute le patron. On a été confrontés à des problèmes de visas, on a dû composer avec les agendas chargés de la vingtaine d'artistes invités. Mais l'histoire finit bien. Après le double album Congotronics, que nous avons publié en 2010, il y a un volet sur scène. C'est un petit miracle.» Les origines des retrouvailles dans les studios, puis dans les festivals, remontent à une décennie.

«La plupart du travail de connexion avec les artistes, je le dois à

l'engouement de mon ami Vincent Kenis, qui est un musicien et un producteur gourmand de musiques africaines. A Kinshasa, il connaît un nombre incalculable de groupes et de clubs et il a joué dans plusieurs formations locales. Un jour, il y a 20 ans, il a découvert la mouvance «tradi-moderne» et en particulier celle de Konono n°1. Il est parti sur leur traces et a retrouvé tous les membres du groupe en 2000 seulement.» L'élan se prolonge. Vincent Kenis réussit plus tard à réunir les membres de cinq groupes différents originaires du Kasai, une province congolaise de la taille de la France: ce sera le Kasai Allstars.

La création présentée à Bruxelles a tourné ailleurs. Au Paléo, elle aura déjà gommé une partie de ses imperfections. Les rythmes complexes de Kinshasa ont peut-être pénétré définitivement les esprits des Blancs. Le guitariste de Deerhoof nous l'avouait à Bruxelles: «Pour comprendre et décortiquer cette musique, il nous a fallu trouver un logiciel qui en ralentissait les pulsations.» Il peaufinait ce jour-là les derniers détails du spectacle. Et comme Juana Molina, son visage trahissait la fatigue et l'émerveillement. La découverte de Kinshasa, c'est cela.

Paléo Festival, jeudi 21 juillet à 17h30, Chapiteau. Rens. www.paleo.ch

Date: 23.07.2011

Der Bund

Der Bund
3001 Bern
031/385 11 11
www.derbund.ch

Grenz de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 511'833
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 831.38
N° d'édition: 831038
Page: 29
Surface: 26179 mm²

Congotronics vs. Rockers: Am Paléo spielten afrikanische Worldmusiker mit amerikanischen und europäischen Indie-Rockern

Eine transkontinentale Stammebegegnung mit hypnotischem Sound

Benedetto Vigne

Der Schlamm beherrscht das immense, rund 80 Hektaren umfassende Areal des 36. Paléo-Festivals. Er kriecht gar in das Village du monde hinein, das, heuer der Karibik gewidmet, ausgerechnet mit riesenwellenartigen meereshohen Pavillons ausgeschmückt ist. Ebenso dringt er erbarmungslos in die Installation «Legendary Switzerland» vor, eine Souterraine suggerierende Anlage, aus lauter SBB-Paletten erstellt, in deren «Höhlen» Studierende der Westschweizer Fachhochschulen (HES-SO) auf spielerische Art das Geheimnis des Caramels, die Vielfalt heimischer Rebsorten und andere Kuriositäten aus ihrem künftigen Berufsumfeld vorstellen.

Das musikalisch-kulinarische Weltdorf, die Projekte der HES-SO - zwei wichtige Nebenschauplätze, die das grösste Open Air des Landes im Laufe der letzten Jahre etabliert hat. Nicht nur um die Attraktivität des Festivals zu erhöhen, sondern auch um Interaktivitäten zu fördern. Im zentralen Bereich, den Konzerten, versuchte das Paléo dieses Jahr nochmals neue Wege zu gehen. In Zusammenarbeit mit drei anderen grossen europäischen Festivals wurde das Projekt «Congotronics vs Rockers» lanciert, eine einmalige Fusions-Tournee, die diesen Sommer hindurch insgesamt 13 europäische Bühnen beehrt. Unter dem Begriff Congotronics segeln die kongolesischen Formationen Kasai Allstars und Konono N°1 - wobei es sich bei der letzteren um die famose Gruppe handelt, die mit rudimentärem Instrumentarium und Equipment auftritt. Sie hat mit ihrem hypnotischen Sound nicht nur in der globalen Indie- und Electronica-Szene Aufsehen erregt, sondern konnte auch ein prominentes Gastspiel auf dem jüngsten Herbie-Hancock-Album «The Imagine Project» tätigen.

Die aktuelle Tournee ist allerdings die erste grosse Live-Zusammenarbeit der Konono N°1 mit europäischen und amerikanischen Musikern - die Proben fanden im Mai in Brüssel statt. Mit von der

Partie ist eine bunte Auswahl von Indie-Rockers: aus den USA die Deerhoof und die Skeletons, aus Schweden die Wildbirds & Peacedrums, aus Argentinien die Neo-Folk-Barden Juana Molina. Die Begegnung organisiert und gecoachte hat Marc Hollander, der ehemalige Honeymoon Killer und Produzent von Crammed Discs, jenes belgischen Labels also, das schon eine ganze Serie von Congotronics-Alben herausbrachte.

Jazz, Noise und gar Jodel

Schalmeien spielend betreten fünf Afrikaner in Einerkolonne die Bühne des Chapiteaus, aus allen Ecken folgen ihnen weitere Musiker und Musikerinnen, bis schliesslich 19 Leute zwischen Mikrofonen, Verstärkern und Trommeln platziert sind. Fliessend lässt Juana Molina die Flötenmelodie in eine gesungene Folkweise hineingleiten, diese wiederum verwandelt sich unmerklich in einen sonischen Noisetepich, getragen von insgesamt sieben Gitarren und ebenso vielen Perkussionsinstrumenten, konventionell-industriellen und sichtlich handgefertigten. Und als die Kasai Allstars ihre Call-and-Response-Gesänge dazu addieren, ist die interkontinentale Metamorphose komplett, und das innerhalb von zehn Minuten.

Nach ähnlichem Muster laufen die nächsten Stücke ab, wobei auch einmal ein europäischer Refrain, eine asiatische Figur, eine Jazzkadenz den Grundton angeben. Oder gar ein kongolesisches Jodelli.

Die meisten Songs seien im Workshop ad hoc entstanden, verrät Molina nach dem Konzert. Ihr Mitspieler, der wortkarge Konono-N°1-Leader Mawangu Mingiedi, unterstreicht, wie wichtig und tonangebend seine Gruppe für das gesamte Projekt sei; dahinter liege eine musikalische Arbeit von nahezu 50 Jahren. Auf der Bühne steht dieser Chef etwas abseits, fast schon verlegen, aber wenn er sein Likembé (Daumenklavier) einsetzt, durch Verzerrer und Wahwah verlinkt, dann schreit und jault wie

weiland bei Jimi Hendrix - der unverwechselbare Sound der Konono N°1, wie Molina sagt. Und dazu gesellt sich der wuchtige Knall der zwei weissen Schlagzeuge, und die ganze Truppe fährt tribalhaft ein wie einst die Talking Heads in ihren besten Tagen. «No one changes, no one gains», singen Juana Molina, Deerhoofs Bassistin Satomi Matsuzaki und die Schwedin Mariam Wallentin im Chor: «Was sich nicht ändert, gewinnt nicht.» Und an den vielen tanzenden Schuhen auf der Bühne kaum eine Spur vom grossen Schlamm.

Date: 23.07.2011



La Tribune de Genève SA
1211 Genève 11
022/ 322 40 00
www.tdg.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 54'068
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 831.38
N° d'abonnement: 631038
Page: 27
Surface: 28772 mm²

Pris sur le vif

Congotronics vs Rockers: «La musique est universelle»

Is sont venus à dix-neuf sur la scène du chapiteau jeudi, pour un des rares concerts prévus depuis leur réunion à Bruxelles il y a un mois. Leur nom? Un titre à tiroir. Pas vraiment sûr que tout soit clair. Mais qu'importe, ça suggère «quelque chose». Congotronics vs Rockers, c'est l'assemblage original entre des musiciens congolais maniant tradition locale et électricité galopante (les spécialistes parlent de «tradi-moderne») et des rockers pure souche, occidentaux d'Amérique et d'Europe. Pianos à pouces *likembé* du groupe Konono N°1, guitares furieuses de chez Skeletons, groupe expérimental de la scène nord-américaine, basse, batterie, percussions, chanteurs et chanteuses... Le résultat, qui ne ressemble à rien de connu, doit beaucoup au label belge Crammed, catalyseur de rencontres extraordinaires, à l'origine du projet que voici.

Paléo, scène du Chapiteau, jeudi. Après un concert endiablé, les musiciens sont à l'interview. Discussion avec Matt Mehlan, pilier des Skeletons, et Mopero, guitariste du supergroupe congolais Kasai All Stars, autre formation hébergée par le label Crammed.

Mopero: «Le tradi-moderne, c'est ce que nous jouons aujourd'hui au Congo, avec une électrification novatrice. La rencontre avec les rockers, c'est un autre horizon encore, comme pour eux. On apprend les uns des autres. Faire une telle fusion entre des styles si éloignés a priori s'avère tout à fait possible. Avant de se retrouver tous ensemble, nous avons travaillé chacun chez soi avant de répéter. On s'est transmis des rythmes par Internet.» On sait combien l'approche des rythmes congolais, justement, a été «difficile» pour les musiciens d'Europe et d'Amérique. Et à l'inverse? Mopero: «Nos tempos et ceux du rock diffèrent totalement. Lorsqu'on a reçu des rythmes rock, il s'agissait d'abord de poser nos paroles, congolaises. A ce

stade, l'improvisation a réglé pas mal de problèmes.»

A quoi ça ressemble, alors? Et Mopero de chanter, tout simplement, ce qui sur scène semblait si complexe. Et qui l'est d'ailleurs pour tous les musiciens du collectif, congolais ou américains. Matt Mehlan, de Skeletons: «Les manières de penser le rythme sont vraiment différentes. Du côté des rockers, on tâche en général de comprendre la musique mathématiquement, mesure après mesure. Ce qui ne convenait pas pour saisir les rythmes congolais. Ça a été un travail difficile, en fait... Les musiciens congolais ne commencent jamais un morceau en comptant «un, deux, trois, quatre». On évoque les rythmes. Mais le système de valeur en général est différent.»

Mieux vaut alors fonctionner à l'instinct, s'accordent nos deux interlocuteurs. Même si la petite histoire raconte que pour analyser les patterns rythmiques qu'ils recevaient d'Afrique, certains ont imaginé ralentir les enregistrements afin de saisir le fin mot. Et le travail continue. Congotronics vs Rockers est un laboratoire qui n'est pas près de fermer. On évoque la musique comme langage universel. Fantasme? Et Mopero et Matt de répondre: «Oui, la musique est universelle.» Et le style, c'est quoi, au bout du compte? «Ah, ça! On attend les propositions!» F.G.



Voir notre vidéo de l'interview musicale sur www.tdg.ch/congotronics



Le concert de Congotronics vs Rockers au Paléo jeudi dernier: un énorme orchestre réunissant musiciens congolais, européens et américains. © H. FOELZ/AGENCE

Date: 21.07.2011

(24)heures

Lausanne

24 Heures
1001 Lausanne
021/349 44 44
www.24heures.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 37'145
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 831.38
N° d'abonnement: 831038
Page: 29
Surface: 96'803 mm²

Rock occidental et diamants du Congo

Reportage La scène du Cirque Royal de Bruxelles avait rarement porté une troupe si nombreuse. Vingt musiciens, Blancs et Noirs, placides ou dansants, ceinturés de percussions ou armés d'électricité! Le 12 mai dernier, lors de la soirée d'ouverture des 18e Nuits Botanique, à Bruxelles, la tribu éphémère Congotronics vs Rockers signait son acte de naissance avant de porter sa musique à travers le monde. Événement métis entre continents et tendances, elle est cet après-midi à Paléo.

A l'origine de sa venue, une collaboration entre le label Crammed et la nouvelle fédération De Concert! liant 25 festivals européens. Le but de ce «syndicat»: partager infos, compétences et carnets d'adresses. Mais aussi créer des projets spéciaux voire uniques dans un business confronté aux cachets délirants et aux propositions standardisées. C'est dans ce contexte que Paléo s'est associé aux Nuits Botanique, aux Vieilles Charrues bretonnes et aux Eurockéennes de Belfort pour aider à la naissance scénique de ce qui n'était alors qu'une référence discographique parmi le prestigieux catalogue de Crammed.

Dès 2005, ce label belge branché world touche le jackpot en sortant sur CD le carnaval sonique de deux groupes phares de la scène congolaise, Konono No 1 et Kasai Allstars. Sous le titre *Congotronics*, cette série de disques séduit par sa fraîcheur et



Congotronics vs Rockers, à voir sous le Chapiteau, à 17 h 30. DR

ses codes singuliers une génération de rockers anglo-saxons, Damon Albarn, de Blur, et Björk en tête. En 2010, Congolais et Occidentaux scellent leur mariage à travers un double album, *Congotronics vs Rockers*, où la crème de la vague néo-rock se frotte aux rythmes africains.

La création des Botanique, en mai à Bruxelles - reprise cet après-midi à Paléo -, réunit les invités de cet album. Soit, autour

de Konono No 1 et Kasai Allstars, des membres des Américains de Skeletons et de Deerhoof, la chanteuse argentine Juana Molina, les Suédois de Wildbirds & Peacedrums, tous so trendy et visiblement ravis de l'expérience. Une heure plus tôt, le patron de Crammed prévenait : «Il nous a manqué un peu de temps de répétition. Dans deux semaines, ce sera top!»

Sur scène, effectivement, la bousculade des percussions traditionnelles, doublée de la batterie de Deerhoof, fait clairement pencher la balance vers la fiesta congolaise augmentée d'éléments rock. Alors que les musiciens vont et viennent, oxygénant l'ensemble, une joyeuse anarchie retient tout le monde sur scène. Le plaisir de jouer se révèle communicatif, les moments de grâce se succèdent, tempérés par des tentatives plus désordonnées où seules les rythmiques émergent et virent au carnaval.

Sous le Chapiteau, aujourd'hui à 17 h 30, la troupe iconoclaste aura déjà assuré une douzaine de dates. La sauce, sans doute, sera liée et plus souple. A voir aussi en avant-goût d'une tendance neuve où festivals et labels, face à la crise du disque, se mueront toujours un peu plus en créateurs et promoteurs d'initiatives personnelles. Risquées peut-être, compliquées sûrement, mais gages de moments uniques. Ce qui, on l'a oublié, était dans la nature originelle des festivals de musique.

François Barras de retour de Bruxelles

Date: 28.05.2011

LE MATIN

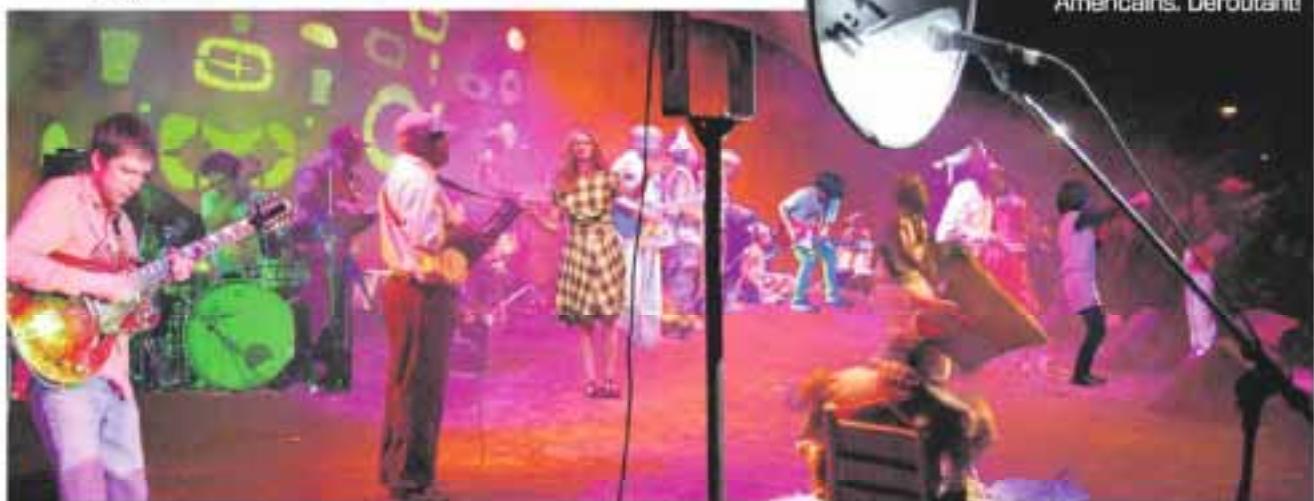
Edipresse Publications SA
1001 Lausanne
021/349 49 49
www.lematin.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 57894
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 831.38
N° d'abonnement: 831038
Page: 30
Surface: 109043 mm²

PALÉO'CROISE LE CONGO



CRÉATION

«Congotronics vs Rockers», c'est dix musiciens congolais rejoints sur scène par dix Européens et Américains. Déroutant!

Sur scène: plusieurs guitares, une batterie, quelques machines, mais aussi un xylophone géant, des percussions et divers instruments traditionnels congolais. Un vrai bazar. En coulisses, les musiciens enchainent les interviews. C'est le jour J. Après un mois de préparation à Kinshasa et six jours de répétition dans le Cirque royal de Bruxelles, «Congotronics vs Rockers» va se dévoiler au public des Nuits botaniques. Un premier concert d'une tournée qui passera le 21 juillet par le Paléo, l'un des trois festivals coproduisant ce projet fou. Fou par sa son ampleur, avec vingt musiciens sur une même scène. Fou par son originalité, avec deux univers et deux manières de travailler en totale opposition.

«Congotronics vs Rockers» est né d'une passion. Celle de la scène indie rock pour quelques esprits ingénieux d'un pays: le Congo. Là-bas, des groupes comme Konono No 1 et Kasai Allstars ont eu l'idée

d'électrifier leur musique traditionnelle pour se faire entendre dans le vacarme de Kinshasa. Elle est devenue rock par accident. La banrière Congotronics est alors née, et Björk, Beck ou Animal Collective s'y sont intéressés de près.

Sont parus ensuite plusieurs disques puis, l'an dernier sur le label belge Cramped, la compilation «Tradi-Mods vs Rockers», où 26 artistes occidentaux reprennent les morceaux des groupes Congotronics. Rock, electro et à mi-chemin entre deux univers, le résultat est si enthousiasmant qu'il se devait de passer à l'étape suivante: le live.

Pas si simple. Ce jeudi-là 12 mai à Bruxelles, sont réunis: Konono No 1, Kasai Allstars, les Américains Deerhof et Skeletons, l'Argentine Juana Molina, les Belges Vincent Kenis et Hoquets ainsi que les Sué-

dois Wildbirds & Peacedrums. Les costumes sont de sortie, les likembes (sortes de piano à pouces électriques) crissent, la batterie est acharnée. L'ensemble est parfois un peu brouillon.

DES RYTHMIQUES PAS ÉVIDENTES

«J'ai découvert Konono No 1 il y a quatre ans et je ne pouvais pas croire ce que j'entendais, je trouvais ça incroyable», s'exclame Juana Molina. Mais la musique congolaise n'est pas comme je l'avais comprise au départ, confie en coulisses celle qu'on a surnommé parfois «la Björk argentine». Le tempo est le même mais l'accent est différent. Des rythmiques qui sont évidentes pour nous ne le sont pas pour Konono No 1 et Kasai Allstars.»

Ces derniers reconnaissent qu'il y a des différences, «mais nous nous sommes adaptés», assure le guitariste Mopero, alors que dans le coin de la loge un autre membre des Kasai

Date: 26.05.2011

LE MATIN

Edipresse Publications SA
1001 Lausanne
021 / 349 49 49
www.lematin.ch

Géva de média: Médias imprimés
Type de média: Presse Jeum./hebd.
Tirage: 57894
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 831.38
N° d'abonnement: 831038
Page: 30
Surface: 109043 mm²

Allstars est en train de recoudre son couvre-chef en peau de léopard. Ces Allstars sont un regroupement de plusieurs ethnies différentes de l'est de la République du Congo et n'ont qu'un seul credo: «Le public doit retenir que l'union fait la force.»

PRÊTS POUR LE PALÉO

Tous, d'ailleurs, sont ravis de faire partie de l'aventure. Sur scène, le plaisir est manifeste et la soif d'apprendre se ressent d'un côté comme de l'autre. Alors, brouillon, oui, mais le résultat dévoile aussi quelques traits de génie, un mélange de sons tout à fait surprenant. «Ce n'est pas évident d'être autant sur scène», admet Juana Molina. Mais tout le monde a beaucoup d'idées et avec plus de temps on pourrait avoir des morceaux incroyables. A leur arrivée à Nyon, «Congotronics vs Rockers» sera déjà passé par dix festivals supplémentaires et un bon bout d'aventure commune sera déjà entamé. C'est sûr, au Paléo, les vingt musiciens seront prêts et donneront tout. L'union fait la force.

Laurent Flückiger

Chapiteau
Jeudi 21 juillet

«Tradi-Mods vs Rockers»
Distr. Musikvertrieb



**«QUAND J'AI
DECOUVERT KONOHO
Nº 1, JE NE POUVAIS
PAS CROIRE CE QUE
J'ENTENDAIS»**

Juana Molina, artiste argentine



Les Kasai Allstars sont une réunion de musiciens de plusieurs ethnies différentes du Congo. Certains sont presque des papis. Photos DR



Dossier et video:
www.lematin.ch/festival

Date: 22.07.2011

La Côte

lacote.ch

Ets Ed. Chêrix SA
1260 Nyon 1
022/ 994 41 11
www.lacote.ch

Géne de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journal /hebd.
Tirage: 9171
Parution: 5/j/semaine



N° de l'heure: 831.38
N° d'abonnement: 831038
Page: 7
Surface: 39382 mm²



Un peu par hasard, le public a découvert cet ensemble inhabituel et détonant mariant la musique «tradi-moderne» congolaise avec celle d'artistes de la scène rock. CÉLINE REUILLE

CONGOTRONICS VS. ROCKERS Le collectif a rassemblé en un seul lieu les musiques du monde. Convaincant.

Unité musicale mondiale

Date: 22.07.2011

La Côte

lacote.ch

Ets Ed. Chexix SA
1260 Nyon 1
022/ 994 41 11
www.lacote.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 9171
Parution: 5x/semaine



N° de l'édition: 831.38
N° d'abonnement: 831038
Page: 7
Surface: 39382 mm²

LUCA DI STEFANO*ladiestefano@lacote.ch*

Le nom évoque davantage un combat entre des mutants de l'espace et des robots déstructeurs. Et pourtant, Congotronics vs. Rockers est une fusion, un ensemble harmonieux que tout divise à priori. D'un côté le meilleur de la musique congolaise avec Konono N°1 et Kasai Allstars. De l'autre, un ensemble bigarré de musiciens issus de la scène rock indépendante.

Tradi-moderne

17h30, à l'heure de monter sur scène, des bénévoles éparpillent encore de la paille sur le sol boueux autour du Chapiteau. Quelques badauds s'arrêtent pour guigner. Sans doute ne savent-ils pas qu'ils ont devant eux un projet prodigieux. Cofinancé par le Paléo Festival, les Nuits botaniques de Bruxelles et les Vieilles Charrues de Bretagne, Congotronics vs. Rockers marie la musique tradi-moderne, comme les Congolais aiment la définir, avec les guitares et les batteries rebelles de rockeurs purs et durs. Tour à tour, devant un public initialement indifférent, les sonorités prennent le dessus les unes sur les autres. Le premier morceau donne l'impression que les sons occidentaux s'imposent. Puis, les rôles s'inversent. Les Likembés – instruments congolais proche du xylophone qui se joue avec les pouces – cadencent la plaine de l'Asse.

Les passants sont désormais des spectateurs, un public, un vrai. Les voix dominantes se

succèdent, se brassent. De cette grande discordance émerge quelque chose qui fonctionne. A merveille même. Sur scène, l'escadron bariolé donne l'impression de désordre en même temps que l'unité séduit.

Pas assez mis en valeur

Autour de nous, les corps s'activent déjà depuis un moment. Un homme blanc qui a revêtu son boubou, sans doute le souvenir d'un voyage lointain, se déhanche. Un père de famille africain prend ses enfants par la main et les encourage à danser avec lui. Même le cadre d'entreprise cinquantenaire qui a mis sa chemise la plus décontractée se lâche.

Quant au couple punk, il semble également y trouver son compte. Finalement, Congotronics vs. Rockers, c'est ça, un immense consensus. Une communication planétaire qui fonctionnerait par miracle et sans entrave. Alors pourquoi les avoir programmé à 17h30? Une telle réussite ne méritait-elle pas une meilleure exposition? Quoiqu'il en soit, ceux qui y étaient ont le sentiment d'avoir été des privilégiés une heure durant. Ça se voit dans leurs yeux.

Le son également n'a pas toujours été à la hauteur, la faute sans doute au grand nombre d'instruments sur scène. Mais on sort de ce concert initial comblé. Comme si un melting-pot apaisant avait lancé notre soirée.

22.07.2011 Paléo

Tradi-Mods vs Rockers



Depuis quand n'avait-on pas vu une liesse pareille dans un **Chapiteau** au quart rempli ? Emir Kusturica et son Smoking Orchestra en 2000 ? **Congotronics vs Rockers** n'a certes pas attiré grand monde, mais s'est avéré être l'excellente surprise de cette édition 2011.

Une « rencontre » entre stars de la musique congolaise et plusieurs artistes de la scène indépendante mondiale avait certes déjà eu lieu sur disque, *Tradi-Mods vs Rockers*. On devine que ce projet, à première vue simple sur papier, a du donner du fil à retordre. Inviter certains artistes du sol africain, aussi renommés soient-ils, s'avère être parfois un long périple. Il y a trois ans, Schengen avait eu raison de la tournée européenne de **Konono n°1**.

Deuxième défi, deuxième inconnue : comment transposer le double-album sur scène ? On avait imaginé que la structure allait être similaire, à savoir les Congolais **Konono n°1** et **Kasai Allstars** comme piliers centraux et les autres artistes venant se greffer le temps de deux chansons. Grande surprise : tous les artistes seront plus ou moins présents du début à la fin de la prestation. Il faudra apprendre à jouer non seulement avec d'autres cultures, mais aussi avec d'autres sensibilités au sein d'un même genre musical.

La musique n'a pas de frontière, dit-on. Cependant, à mesure qu'avance le concert, la grande communion se fera par le biais d'un autre art : la danse. Il suffit que **Satumi Matzusaki** du groupe **Deerhoof** esquisse quelques premiers pas avec les musiciens du **Kasai Allstars** pour que tout le monde suive et sorte de sa timidité enfantine. Et la qualité de la musique d'en ressentir également les effets bénéfiques.

Fin de concert tristement chaotique cependant. Alors que **Mawangu Makuntima** sautait sur son likembé pour un dernier morceau, le festival est venu l'interrompre dans sa lancée. Le projet international a fini par se retrouver confronté à la Suisse. L'heure c'est l'heure.

Ecrit par Adrián dans Musique

SPAIN

TRANCE AFRICANO

ROCKDELUX

CONGOTRONICS

Cuando el sello belga Crammed editó el disco "Congotronics" (2005) del grupo Konono N° 1, poco se podía imaginar el revuelo que armaría. Su sonido, africano y a la vez electrónico, ha dado lugar a una serie, de la que Kasai Allstars es su otro pilar, convertida en gran influencia y fuente de inspiración para músicos de la escena alternativa, tal como demuestra "Tradi-Mods Vs Rockers" y su versión en directo, que se podrá ver en el FIB. Por RAMON SÚRIO

Para conocer los detalles de este fascinante intercambio musical nos ponemos en contacto con **Marc Hollander**, director artístico y propietario de Crammed, que nos explica cómo surgió la idea de la serie "Congotronics". "Todo el mérito es de Vincent Kenis, instigador del proyecto, 'descubridor' de esas bandas y productor de los discos. Es un muy buen conocedor de la música moderna congoleña, de la tradicional y también de las que se llaman 'tradi-modern', es decir, las tradicionales ligeramente modernizadas. Descubrió a Konono N° 1 en un viejo disco del sello francés Ocora. Luego los buscó, primero sin éxito, hasta encontrarlos en el año 2000. Al mismo tiempo había empezado a trabajar con otro grupo tradi-modern, Kasai Allstars. Entonces decidimos dedicar una serie a estas increíbles bandas amplificadas y dar el nombre Congotronics tanto al primer álbum de Konono N° 1 como a la serie".

Hollander remarca que el papel de Kenis en

"Congotronics es una de las cosas más increíbles que nos ha pasado, porque es el epítome de lo que siempre hemos hecho"
(Marc Hollander)

Crammed va más allá. "Vincent grabó, produjo y mezcló discos de Zap Mama, Taraf de Haïdouks, Koçanı Orkestar, Tartit, Zazou / Bikaye... Se ha cuidado del diseño del audio y la posproducción de muchos otros álbumes, desde nuestras ediciones electrónicas de los años noventa –la serie "Freezone"– a las producciones brasileñas del nuevo milenio, pasando a ser nuestro 'webmaster'. Y en los inicios del sello, él y yo tocamos en dos bandas seminales de Crammed, Aksak Maboul y The Honeymoon Killers".

Aksak Maboul grabó dos discos –"Onze danses pour combattre la migraine" (1977) y "Un peu de l'âme des bandits" (1980)– y ahora ha renacido para participar en "Tradi-Mods Vs Rockers" (Crammed-Karonte, 2010). Según explica Hollander, "fue una condensación de todos mis referentes musicales: un proyecto juguetón en el

que hicimos interpretaciones naïf de jazz, electrónica, clásica contemporánea y varios tipos de música no europea, incluyendo influencias africanas. Utilizamos balafón, likembés e imitamos el estilo vocal de los pigmeos. Visto de manera retrospectiva, fue una hoja de ruta para Crammed, si tenemos en cuenta que muchas de las direcciones exploradas luego por el sello ya estaban contenidas en Aksak Maboul".

En el trigésimo aniversario de Crammed, ¿se puede afirmar que el éxito de Congotronics es lo mejor que le ha sucedido en toda su historia? "Yo no diría tanto. Hemos tenido otros períodos importantes. Una de mis obsesiones es no estar encasillado en ninguna categoría: en los años ochenta se creía que éramos especialistas en música 'arty' post-new wave, por Tuxedomoon, Minimal Compact, Colin Newman; pero al mismo tiempo, en 1983 editábamos el disco 'Noir et blanc' de Zazou / Bikaye, que de alguna manera prefiguró Congotronics. En los noventa hubo novedosa música techno y Zap Mama y Taraf de Haïdouks, por lo que para algunos éramos electrónicos y para otros étnicos. En el nuevo milenio empezamos a trabajar con artistas brasileños: Bebel Gilberto, Suba, Cibelle, DJ Dolores... Se convirtieron en éxitos importantes, y entonces nos consideraron definitivamente como un sello de world music. Pero nuestro mérito, placer y puede que modesto talento es construir puentes, crear nuevas conexiones y tener la esperanza de que alguna de ellas sirva para favorecer la emergencia de formas innovadoras. Siempre nos movemos en esta zona triangular entre rock, electrónica y world. Ahora también trabajamos con bandas de la excitante escena indie, como Skeletons. Volviendo a la pregunta, si Congotronics es una de las cosas más increíbles que nos ha pasado, porque es el epítome de lo que siempre hemos hecho".

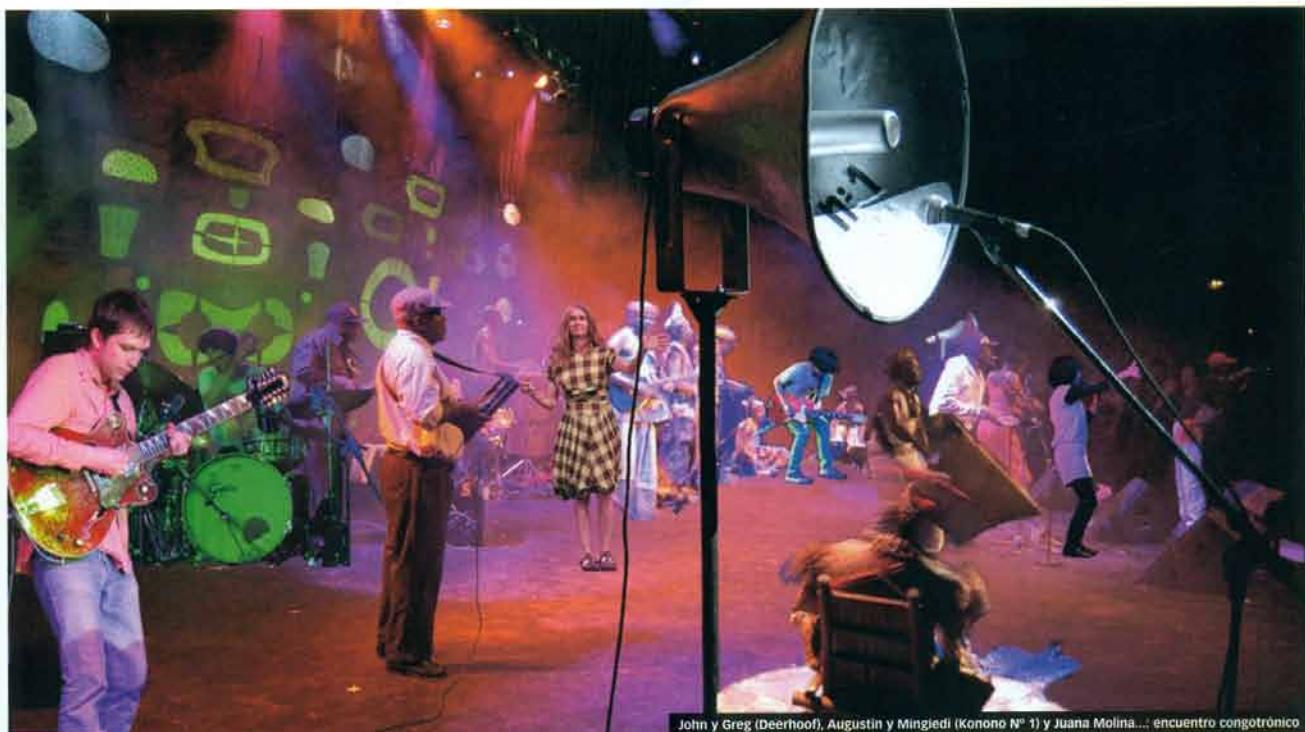
La impresionante lista de artistas que ha participado en la creación de las "alternative takes" de Congotronics –entre quienes figuran Animal Collective, Andrew Bird, Juana Molina, Jolie Holland, Deerhoof, Micachu & The Shapes, Megafaun, Glenn Kotche (batería de Wilco), Mark Ernestus y Burnt Friedman– demuestra el impacto que esos sonidos africanos han tenido en la escena alternativa. ¿Cuál es la razón? "Creo

que es por la manera en que esas bandas africanas han amplificado sus instrumentos y han integrado las distorsiones creadas por sus precarios amplificadores, empezando a sonar como algunas formas experimentales del indie y la música electrónica. A ello hay que unirle los elementos de trance, puramente rítmicos".

La serie Congotronics está dedicada a las mezclas elaboradas en los suburbios de Kinshasa. El nuevo CD/DVD "The Karindula Sessions" (2011) no se incluye por ser música realizada fuera de la capital. Aunque tampoco Staff Benda Bilili, otro gran éxito del sonido tradi-mod creado en Kinshasa. "Ambos discos", aclara Hollander, "tienen el logo de Congotronics en la contraportada y están obviamente relacionados, pero no quisimos etiquetarlos como tales porque intentamos mantener el interés en la serie reservando esos números a las nuevas ediciones importantes. Sé que esto es algo arbitrario. Las sesiones de Karindula se podrían calificar como Congotronics, pero básicamente son actuaciones sin refinar que vemos como un documento. Puede que en el futuro trabajemos más con alguna de esas bandas. Por lo que respecta a Staff Benda Bilili, seguro que hay elementos congotorínicos en su música, pero están un poco fuera del marco, y a la vez su música y su historia son muy poderosas por ellas mismas. Es por eso que ambos discos, así como el 'Live At Couleur Café' de Konono N° 1 de 2007, tienen un pie dentro y otro fuera de la serie. No hay nada teórico o doctrinal en eso, es solo una decisión intuitiva".

El último capítulo de la serie Congotronics –tras los dos discos de estudio de Konono N° 1, el de Kasai Allstars y la compilación "Buzz'n'Rumble From The Urb'n'Jungle" (2005)– es el increíble "Tradi-Mods Vs Rockers". ¿Cómo surgió el proyecto? "Fue básicamente mi idea. Muchos artistas nos habían propuesto hacer 'remixes' de Konono, pero nos resistimos porque podría confundir. Queríamos estar seguros de que tanto el público como la prensa había entendido de forma clara que la música de Konono y Kasai Allstars está creada por ellos, no por productores y remezcladores; a pesar de que Vincent juega un papel importante, él no añadió elementos programados, beats, edits, etc. de la manera en

JULIO-AGOSTO 2011 RDL 297



John y Greg (Deerhoof), Augustin y Mingledi (Konono N° 1) y Juana Molina...; encuentro congotrónico

que los remezcladores lo harían. Pero entonces, viendo el asombroso éxito, decidimos preguntar a una selecta lista de músicos si querían hacer homenajes a Konono y Kasai Allstars. Nos dirigimos a quienes sabíamos que eran fans y les animamos a crear canciones originales, versiones, temas 'inspirados por', trabajos imaginativos... Y funcionó: creo que hay una gran variedad de aproximaciones y solo algunos cortes pueden ser considerados como 'remixes'. También hubo algunos que quisieron involucrarse pero les faltó tiempo, entre ellos Thom Yorke, CocoRosie y Dirty Projectors. Pedimos un número mayor de colaboraciones de las que necesitábamos, pensando que algunos no llegarían a tiempo para la fecha

de entrega, pero al final hubo tal cantidad de buenos temas que dio para un álbum doble".

Este verano –tras el aperitivo madrileño del pasado mayo; ver RDL 296– se podrá ver en directo a músicos de Konono y Kasai Allstars compartiendo escenario con Juana Molina, Deerhoof y Skeletons. "El espectáculo", explica Hollander, "se llama 'Congotronics Vs Rockers' para hacer hincapié en la diferencia con 'Tradi-Mods'; de forma distinta al disco, donde músicos occidentales trabajan de manera separada en temas inspirados por la serie Congotronics, aquí será una colaboración total, partiendo de cero para crear un nuevo repertorio colectivo. El trabajo empezó desde la distancia,

intercambiando archivos; luego estuvieron dos semanas ensayando y en verano seis semanas de gira. Es un gran reto tener veinte personas tocando juntas y crear espacios para cada uno de ellos". En el grupo también actúa el dúo sueco Wildbirds & Peacedrums, que no participa en el disco. ¿Quiere esto dar a entender que puede haber un segundo volumen? "Estamos trabajando en otro disco, que puede contener elementos del directo, pero probablemente consistirá en grabaciones de estudio, hechas durante y después de la gira". ■

CONGOTRONICS VS ROCKERS ACTÚAN EL 14 DE JULIO EN BENICASSIM (FESTIVAL FIB).

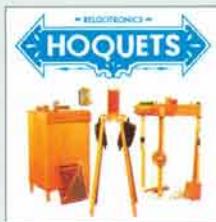
Periferia congotrónica de Crammed



VARIOS

"The Karindula Sessions" (2011)

La música karindula apareció en el sudeste del Congo y el nombre se refiere tanto al estilo como a su instrumento principal, una especie de banjo enorme construido con un bidón, piel de cabra y cuatro cuerdas atadas a un mástil. El zumbido que produce, acompañado de percusión y cantos, es otra peculiar música de trance, tocada mayormente en funerales, recogida por Kenis en unas grabaciones de campo que reúnen a cuatro bandas.



HOQUETS

"Belgotronics" (2011)

La misma filosofía congotrónica se aplica al trío Hoquets, cuyos instrumentos, inventados reciclando cachivaches caseros, producen un sonido tan rítmico e intenso que no es nada exagerado asociarlo al punk-funk. Haciendo gala de un nacionalismo exacerbado, que les lleva a gloriar cerveza, galletas, lenguas y otras particularidades belgas, sus temas logran sonar sin embargo sorprendentemente modernos.



SKELETONS

"People" (2011)

Debut en Crammed de este original grupo procedente de Brooklyn que lideran Matt Mehlan y Jason McMahon. Por su inclasificable sonido, elaborado con la ayuda de Rusty Santos –colaborador de Owen Pallett y Animal Collective–, desfilan personajes inventados. "L'il Rich", "Tania Head", y reales, "Barak Obama Blues", en una pasarela donde desnudan sus sentimientos a ritmo de un art-rock tan conciso como poco lineal.. ■

Público.es

De las fiestas populares de África a las pistas de baile europeas

[Volver a la noticia](#)

Congotronics vs Rockers, que une músicos del Congo, EEUU, Argentina y Suecia, inician gira por España

CARLOS FUENTES | MADRID | 14/05/2011 19:00 | Actualizado: 14/05/2011 19:49 |

Cuando la música africana daba señales de agotamiento, dos productores belgas buscaron a principios de siglo una alternativa al empacho de ritmos tradicionales. **Marc Hollander y Vincent Kenis** viajaron a un país en ruinas, la República Democrática del Congo, para indagar en ritmos que ampliaran el público de la música étnica. En 2004, sin hacer mucho ruido, el sello Crammed editó el disco *Congotronics*, de los desconocidos **Konono Nº1**.

La reacción a la letanía de distorsión interpretada con likembé, un piano de pulgar fabricado con una caja de madera barata y pestañas de latón reciclado, grabada a pelo con altavoces viejos, fue estremecida. De repente, Björk quiso ser africana y llamó al grupo de Kinshasa para grabar *Volta*. También festivales de pop electrónico se rifaron al grupo del septuagenario Mawangu Mingiedi.

Siete años después, la audacia ha vuelto a repetirse: Konono Nº1 lidera el proyecto **Congotronics vs Rockers**, donde el techno africano se mide con sonidos rock de la argentina Juana Molina, los californianos Deerhoof y los suecos Wildbirds & Peacedrums.

En el proyecto están Konono nº1, Juana Molina y Deerhoof, entre otros grupos

"Intentamos crear un lenguaje común, construir puentes entre dos mundos. Es un objetivo ambicioso, pero es posible", explica Marc Hollander horas antes de llegar hoy a Madrid con una gira que volverá en julio al Festival de Benicàssim. ¿Y existe conexión entre la polirritmía del Congo y el pop contemporáneo? "Si y no", admite Hollander. "Konono Nº1 quiere modernizar su música tradicional y su sonido tiene semejanzas con el rock, sobre todo por la distorsión", añade el productor belga, que apela a la revisión de Congotronics que el año pasado editó con versiones de artistas como **Animal Collective, Andrew Bird o Glenn Kotche**, el baterista de Wilco. "Tuvimos mucho éxito y decidimos dar un paso más en esa dirección, ahora en vivo, con esta colaboración cara a cara".

A esta genuina alianza de civilizaciones se apuntó la argentina Juana Molina, cuyo ambient vocal se antojaría aceite para el agua fresca de Congotronics. Nada que temer, asegura esta hija de tanguero. "Siempre es más interesante intentar algo nuevo que recrearte en lo que ya existe. Ahora hemos revisado un par de canciones y han adquirido aromas distintos", explica la autora de *Tres cosas*, sin negar que no fue sido cosa fácil. "El principal dilema que se presentó fue cómo resolver los compases de nuestra música común: ellos trabajan con uno por tres y nosotros solemos hacerlo en dos por cuatro, así que buscar un punto de encuentro dio muchos dolores de cabeza. Pero Konono Nº1 y Kasai All Stars nos han regalado todo su empeño y al final lo logramos". Hizo falta un intercambio de propuestas musicales a través de Internet y una sesión de ensayos realizada durante una semana de pruebas en Bruselas.

Un funeral bailado

"Intentamos crear un lenguaje común, construir puentes entre dos mundos"

Músico de largo recorrido desde que en 1977 formó el grupo de avant-rock Aksak Maboul, Hollander reconoce que la influencia urbana de Kinshasa, una de las ciudades más cosmopolitas, ruidosas y violentas de África, ha jugado un papel fundamental en el invento. "Konono Nº1 empezó haciendo músicas tradicionales, pero al trasladarse a la capital se vio obligado a amplificar sus instrumentos para lograr que el público pudiera entenderlos. Y como resultado apareció una música con mucho groove, casi punk-rock o electro-punk."

Es maravilloso que una música concebida para acontecimientos sociales como fiestas populares o funerales haya terminado por convertirse en la preferida para bailar de la gente joven en Europa y EEUU. ¡Es casi un milagro!, exclama.

Hollander ya trabaja en la grabación de un disco con los artistas participantes en la gira Congotronic vs Rockers junto a grupos de nuevo cuño como **Skeletons, Hoquets y la cantante Maia Vidal**. "No tenemos un plan, más bien funcionamos siempre por impulsos en función de nuestra curiosidad. Y este es un proyecto con el que había soñado desde hace años".



El supergrupo volverá en julio al Festival de Benicàssim

EL PAÍS edición
impresa

REPORTAJE

Baute edulcora San Isidro

Lunes, 9/5/2011

El cantante venezolano será pregonero de unas fiestas con nuevos escenarios

P. O. D. - Madrid - 04/05/2011

Gracias, tu voto: ★★★★☆ Resultado ★★★★☆ 2 votos

¿Qué tienen en común Joaquín Sabina, Miguel Bosé, Nacho Cano, Blanca Portillo, Raphael y... Carlos Baute? Desde el próximo 11 de mayo, que comenzarán las tradicionales Fiestas de San Isidro, todos habrán sido sus pregoneros. El último, el más edulcorado de los cantantes de pop latino (*Quién te quiere como yo, Amarte bien, Cuando tu no estás...* son algunos títulos de las canciones de su actual gira), el que ahora llena las revistas del corazón porque le pidió matrimonio a su novia sobrevolando Miami en helicóptero, escribirá de "su puño y letra" un pregón que cantará y que servirá de inauguración de estos festejos primaverales madrileños, que junto a las corridas de toros, llevan aparejado un compendio de actividades culturales y que este año cambian un poco de ubicación: los conciertos de "PlanetaMadrid" dejan el paseo de la Chopera y se van al parque de Enrique Tierno Galván (Arganzuela). "Pensamos que es una figura que ha calado en la ciudadanía, alguien que habla del mestizaje de esta ciudad y que se siente madrileño, pese a vivir a caballo entre Madrid y Miami", justificó Delia Piccirilli, directora artística de la campaña de San Isidro. "El cambio de ubicación es simplemente para poder crecer más", agregó.

Actuaciones

Además, en esta edición, se le rendirá un sentido homenaje al productor musical Mario Pacheco dentro de Universimad.

La noticia en otros webs
webs en español
en otros idiomas

- Pasacalles de gigantes y cabezudos. Los personajes que integran la comparsa forman parte de la historia de Madrid, con sus trajes y estilos, y ofrecen un completo recorrido por la historia de la capital, desde el año 855 hasta 1928: Arganzuela -aguadora que se ganó los favores de la reina por calmar su sed en forma de las tierras que llevan su nombre-; Muhammad I -el estratega que se apoderó de una pequeña villa llamada Mayrit-; la Calderona -la actriz que se cameló al donjuán (con dos caras) don Felipe Luis Candelas ...

Plaza del Celenque-calle de Preciados-Sol-Alcalá. Día 11 de mayo, 17.30. Plaza de Cibeles

- Callejearo. Las Fiestas de San Isidro y el Teatro Circo Price se unen para callejear por Lavapiés y ofrecer un amplio programa de espectáculos de calle: *Karoli, el Hombre Rueda* el 13 de mayo en la Plaza de Cabestreros; *Les Etoiles*, de la compañía francesa Colporteurs en la Plaza de Agustín Lara los días 14 y 15; o *Arcane* con los acróbatas de *Les Philébulistes*, el día 13.

- Noches de fuego en el río. Instalación de fuego bordeará las dos orillas del Manzanares de la mano de la Compañía Carabosse del 13 al 15 de mayo.

De 21.30 a 0.00. Zona Madrid Río, entre el Puente del Rey y el Salón de Pinos

- Música en las Vistillas. Los Inhumanos con disco nuevo de su grandes clásicos el día 13; pero también volverán las coplas y cuplés con Eva y su Madrid, Victor Vivar y Mari Pepa de Chamberí.

Del 12 al 15 de mayo. Jardines de las Vistillas

- PlanetaMadrid. La plataforma que une la promoción de las músicas de raíz con un mensaje ecológico, regresa con talleres infantiles y actividades.



La banda Congotronics vs. Rockers actuará en Parque Tierno Galván el 14 de mayo (y después en el FIB).

Público.es

Público.es
17 de Mayo de 2011



El supergrupo volverá en julio al Festival de Benicàssim.

Cuando la música africana daba señales de agotamiento, dos productores belgas buscaron a principios de siglo una alternativa al empacho de ritmos tradicionales. Marc Hollander y Vincent Kenis viajaron a un país en ruinas, la República Democrática del Congo, para indagar en ritmos que ampliaran el público de la música étnica. En 2004, sin hacer mucho ruido, el sello Crammed editó el disco *Congotronics*, de los desconocidos Konono Nº1.

La reacción a la letanía de distorsión interpretada con likembé, un piano de pulgar fabricado con una caja de madera barata y pestanas de latón reciclado, grabada a pelo con altavoces viejos, fue estremecedora. De repente, Björk quiso ser africana y llamó al grupo de Kinshasa para grabar *Volta*. También festivales de pop electrónico se rifaron al grupo del septuagenerario Mawangu Mungiedi.

Siete años después, la audacia ha vuelto a repetirse: Konono Nº1 lidera el proyecto *Congotronics vs Rockers*, donde el techno africano se mide con sonidos rock de la argentina Juana Molina, los californianos Deerhoof y los suecos Wildbirds & Peacedrums.

Rockdelux
Junio 2011

CONGOTRONICS VS ROCKERS

Parque Tierno Galván,
Madrid, 14 de mayo

La última vuelta de tuerca al proyecto Congotronics, la dupla africana formada por Konono Nº 1 y Kasai Allstars, es un parentesco sobrevenido entre las dos bandas congoleñas, una cantante argentina (Juana Molina), un cuarteto de San Francisco (Deerhoof) y un dúo sueco (Wildbirds & Peacedrums).

Este invento, que quiere ser la traslación al directo del experimento "Tradi-Mods vs Rockers" (2010), saltó a escena con diecisiete músicos en un intento de ensamblar la polirritmia trepidante de los grupos de Kinshasa con las querencias indies de la parroquia occidental.

A la derecha crepitaban tres likembés, singular instrumento tradicional que Konono Nº 1 ha logrado electrificar para multiplicar su efecto de distorsión, más tres percusionistas y un balafón de sonidos cristalinos. A la izquierda, más previsibles suenan guitarras eléctricas pescadas de noise-rock, una batería y

un bajo convencionales. En el centro, junto a Kasai Allstars, la porteña Juana Molina se las arregla para introducir fraseos de teclados sobre su voz trémula y rediseñar algunas piezas de ambient vocal que ya son marca de su casa.

¿Resultado? Un equilibrio logrado a duras penas que termina escorándose a lo africano por la preponderancia de la única guitarra en manos congoleñas. Y no es mal remedio: quizás sea el cimbrelante soukous el mayor punto en común de estas músicas tan distintas. Por momentos audaz, a veces en exceso ruidosa, la batalla acabó por caer del lado étnico pese al versátil empeño de Juana Molina, a la que hay que valorar, y mucho, este salto sin red.

Para el próximo mes de julio se anuncia segundo asalto en el Festival de Benicàssim, donde a poco que mejore la cohesión se convertirá en caballo ganador del cartel. Es de esperar que no sea ante un millar pobre de asistentes, más preocupados de combatir el frío de primavera que de presenciar un circo nunca visto antes. CARLOS FUEN-

elCorreogallego.es

Elcorreogallego.es
13 de Mayo de 2011

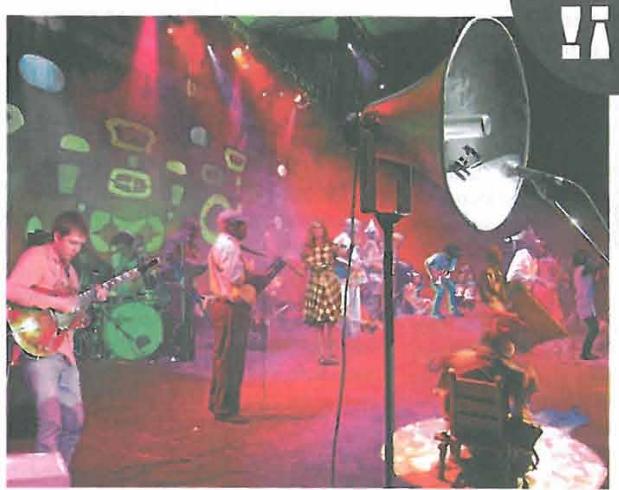
Santiago

Jane Joyd es el proyecto musical de la coruñesa Elba Fernández, la cantante y compositora que ayer se hizo con el premio Proyecto Demo 2011, un cotizado galardón para maquetas musicales, que convocan Radio Televisión Española y Radio 3, en colaboración con el FIB de Castellón. De 644 participantes en el certamen los votos de la audiencia, desde la página web de RTVE, seleccionaron un total de treinta grupos y solistas. De estos treinta seleccionados, solamente tres llegaron a la final, celebrada ayer: Little Boca, de Zamora, Cosmen Adelaida, de Madrid, y Jane Joyd, de A Coruña.

Elba Fernández, Jane Joyd, ganadora del Proyecto Demo.
FOTO: RTVE

Las tres bandas actuaron en directo ayer en los estudios de Radio Nacional de España y Jane Joyd fue la elegida por el jurado del premio. Elba Fernández deberá ahora afrontar un ajustado calendario de actuaciones, que comienza en el escenario de PlanetaMadrid el 14 de mayo para abrir el telón de *Congotronics Vs Rockers*, la unión de dos bandas congoleñas Konono Nº 1 y Kasai Allstars con algunos de los nombres más importantes de la escena indie: Deerhoof, Juana Molina, Skeletons y los suecos WildbirdsPeacedrums.

EL MUNDO Metrópoli



ENCUENTRO EN VIVO. EL DISCO HA DADO PIE A UNA GIRA DE GRUPOS CONGOLEÑOS Y OCCIDENTALES QUE PASARÁ POR MADRID EL 14 DE MAYO.

IMAGINANDO ÁFRICA



VARIOS

TRADI-MODS VS ROCKERS
CRAMMED/KARONTE ★★★★

Durante 2008, de modo fortuito, numerosos grupos indies y experimentales coincidieron en reivindicar y asimilar la influencia de músicas africanas. Aquel terremoto de grado 8 en la escala de la modernidad adquirió la categoría de tendencia en lo que se tardó en acuñar el término afroindie, pero la fiebre de la jungla se pasó. Aparentemente. *Tradi-Mods vs Rockers* nos recuerda que todavía hay un amplio espectro de creadores occidentales que incluye en su lenguaje patrones africanos, con resultados en el peor de los casos interesantes y, a menudo, bellamente brillantes, demoledores en su ingenio y frescura. Este volumen es un hipnotizante festín instrumental de casi dos horas y media que pone el cerebro a rebote contra el cráneo haciendo ping pong al políptico de los grupos congoleños Konono no.1 y Kasai All Stars, los dos emblemas de la serie Congotronics. Ambos son los *tradi-mods* del título, bandas que combinan base tradicional y una sonoridad moderna desde hace décadas, y que han sido descubiertas recientemente gracias al sello belga Crammed. Sus inspiradoras grabaciones son remezcladas, reinventadas o adaptadas por los *rockers*, 26 grupos y solistas europeos y americanos. No se trata de un álbum de versiones ni de respetar lo originales, sino de un encuentro libre –al pie de la letra– que devuelve toda su intencionalidad al *remix* y al sampleo. Hay desde luego bastante traspaso electrónico, en frondosas tempestades aptas para el baile (si es usted un atleta), aunque no precisamente en el corsé 4/4: es el caso destacado de Shackleton, Max Ernestus, Óptimo o Burnt Friedman. Abundan igualmente los invitados procedentes de la música experimental que, siempre partiendo de las grabaciones de los grupos congoleños, de por sí basadas en la repetición y la invitación al trance, destilan los enjambres sonoros en nuevos mejunjes. Destacan ahí los apabullantes Au, la inestable mirada dub de Deerhoof o la orientación kraut de Tussle, además del caos perpetrado por Oneida. Son aventuras sonoras de untiosa textura, como las que ofrecen en formato *collage* y aspecto psicodélico Skeletons, los referenciales Animal Collective o la joven Micachu, encantada con su sampler. Apuestan por sacar de su contexto los originales los reveladores Andrew Bird y Glenn Kotche (Wilco), además de una inspirada Juana Molina. Todo eso por no hablar de la preciosa adaptación orquestal imaginada por Jherek Bischoff. En conjunto, dos CDs repletos de música desafinante e illena de vida. Dejan sin aliento, y merece la pena. PABLO GIL

CONGOTRONICS VS ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed disc



adn » local » madrid

Pop, flamenco, indie y música alternativa para amenizar San Isidro

EFE, Madrid | hace 1 reseña | Comenta | Votar +0 -0 | Informar | Me gusta

La música es este fin de semana la gran protagonista de las Fiestas de San Isidro, con un programa que incluye varios festivales y un concierto gratuito en la plaza de España para acoger los sonidos del pop, el flamenco, el grunge, el indie o la música alternativa.

El primero de ellos arranca a las 11.30 horas de hoy en el auditorio del parque Tierno Galván, escenario de la tercera edición del festival de música y desarrollo sostenible PLANETAMADRID.

Hasta pasada la medianoche, las músicas del mundo y de raíz serán el marco en el que se desarrollen también diversos talleres y actividades orientados a profundizar en cuestiones sobre el medioambiente y el desarrollo sostenible.

El programa del festival para San Isidro 2011 también cuenta con un excepcional cabeza de cartel con el proyecto Congotronics vs. Rockers, que reunirá a diez músicos congoleños con otros tantos procedentes del indie rock.

Los conciertos de Kucha Malá, Toom Pak, Lonely Drifter Karen y Carmen París, entre otros, completan el programa del festival.

El otro gran acontecimiento musical es todo un clásico de San Isidro: Universimad, que mañana, entre las 12.00 y las 24.00 horas, llenará la Complutense de música.

En este caso, el homenaje al recientemente desaparecido Mario Pacheco reunirá a grandes nombres del flamenco como El Bola, Raimundo Amador, José El Francés, Josemi y Antonio Carmona, El Negri, Juan Valderrama, Pepe Habichuela, Tomasito y Canijo de Jerez, entre otros.

Los Coronas, Di Elias y Albert Plá también actuarán en Universimad, que elegirá al grupo ganador de la trigésimo tercera edición de los Premios Rock Villa de Madrid.

Otro rincón de la capital, la plaza de España, acogerá entre las 18.00 y las 23.30 horas de mañana un concierto gratuito que reunirá a Jarabedepalo, Efecto Mariposa, Taxi y Nadaquedecir.

Por otra parte, las salas de música en vivo se abren al festival Madrid Circuito Independiente y este sábado la sala Costello Club ofrece, a partir de las 21.30 horas, el concierto de Holywater.

A misma hora, Barracus y Belcos actuarán en la sala Rincón del Arte Nuevo.

Mañana le tocará el turno a Cigrones y Dinero, en Ritmo y Compás; a Track Dogs, en La Boca del Lobo; a Nicotinés Orchestra, Las Jenny's de Arroyo Culebro y The Goverment, en sala Wurlitzer Ballromm; y a Cosmonauta, en el Café La Palma.

Como ya es tradición, Las Vistillas tendrán sonidos madrileños y, esta noche, el rock de Micky y Los Colosos.

El domingo, la Banda Sinfónica Municipal actuará en el Tempete del Parque del Retiro.

Musica.heineken.es
4 de Mayo de 2011

NOTICIAS



04.05.11

La gira Congotronics vs Rockers también pasará por Madrid

AGREGAR A MARCADORES

ENVIAR A UN AMIGO

VISTA DE IMPRESIÓN

Texto: Redacción Heineken.es

El 14 de mayo, dentro del festival Planetamadrid, actuará el singular proyecto colaborativo entre Konono Nº 1, Kasai Allstars, Deerhoof, Juana Molina y Wildbirds & Peacedrums. La fecha se añade a la que ya estaba prevista para el 14 de julio en el FIB.

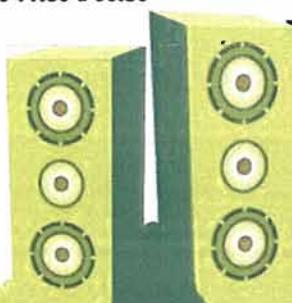
La idea de Congotronics vs. Rockers partió del sello Crammed, responsables hace poco más de un lustro de la introducción en occidente de la música de los congoleños Konono Nº 1, posteriormente reivindicados por artistas como Björk o Radiohead. Junto a Kasai Allstars, ellos encabezan el estilo denominado congotronics o tradi-mod (tradicional-moderno), entendida como música trance tradicional amplificada por sistemas de sonido caseros. Crammed ideó como primera experiencia colaborativa un álbum recientemente editado, "Tradi-Mods vs. Rockers", propiciando el encuentro entre 26 artistas, entre los que se incluyen Animal Collective, Shackleton, Glenn Kotche (Wilco), Andrew Bird u Oneida.

Después de eso, llega la gira Congotronics vs. Rockers, en la que Konono y Kasai Allstars se juntan sobre el escenario con varios músicos occidentales para tocar un repertorio común. En Madrid estarán presentes los estadounidenses Deerhoof, la argentina Juana Molina y los suecos Wildbirds & Peacedrums (tan sólo faltan Skeletons, que sí actuarán en el FIB). El concierto se celebrará el 14 de mayo en el Parque Tierno Galván dentro de la tercera edición del festival Planetamadrid, en el que también actúan Carmen París, Lonely Drifter Karen, Toom-Pak y Kucha Malá, entre otros. La entrada es gratuita.

III FESTIVAL DE MÚSICA Y DESARROLLO SOSTENIBLE

Sábado 14 de mayo
Parque Enrique Tierno Galván
De 11.30 a 00.30

Entrada GRATUITA



PLANETAMADRID



PRODUCCIONES



CON LAS ACTUACIONES DE:

Congotronics vs Rockers
Carmen París
Lonely Drifter Karen
Toom-Pak
Kucha Malá
Samba da Rua
Luis Miguel Domínguez
Xavi Lozano

+info en: [www.planetamadrid.com](#)

Congotronics vs Rockers
Carmen París
Lonely Drifter Karen
Toom-Pak
Kucha Malá
Samba da Rua
Luis Miguel Domínguez
Xavi Lozano

SOMOS PROGRAMACIÓN ARTISTAS SOSTENIBILIDAD

CÓMO LLEGAR CONTACTO BLOG



OTHER COUNTRIES

UNITED STATES



Roskilde 2011

by Joe Tangari, posted July 5, 2011

Saturday

Congotronics vs. Rockers (Konono No. 1 & Kasai All Stars with Deerhoof, Wildbirds & Peacedrums, Juana Molina and Skeletons) [Odeon, 11:00 p.m.]



After the thunderstorm, large swaths of the festival grounds were covered in mud. It's a particularly nasty sort, too. First you slip on it, then the suction kicks in and it's hard to pull your foot back out. I'm assured that the mud in 2007 was much worse, though.

I crossed the Odeon Delta for Congotronics vs. Rockers, a massive, 19-member band featuring Juana Molina and members of Konono No. 1, Kasai All Stars, Deerhoof, Wildbirds & Peacedrums, and Skeletons. They had five guitars, two electric likembes, a giant marimba, two basses, seven percussion setups, ranging from full drum kits to a single junkyard cymbal, a keyboard, and a ton of microphones for vocals. Not all of it was always going at once, but it was something to see.

It's inspiring that veteran Congolese bands have been embraced so thoroughly in Western music circles and have returned the embrace. It's amazing to consider how much they're challenging themselves creatively after decades of making essentially the same music in Kinshasa. The mud didn't keep the crowd away, and there was a lot of dancing, both on stage and off. It was the kind of set that makes you feel good about things, and the wide-ranging fusion of rumba, Congolese street rhythm, indie rock, psychedelia, and assorted other genres felt natural-- this was much more directly collaborative than the Congotronics vs. Rockers album, and they played songs that will be familiar to fans of the *Congotronics* series as well as new material that reflected all the creative input coming from different quarters. It was a fantastic set overall, an hour and a half that simply flew by and left a positive charge in the crowd.

UNITED STATES



thursday, january 13

Deerhoof Plan Split 7" Series, Congotronics Collab

[Tweet](#) 35 [Like](#) 19


Photo by Sarah Cass

San Francisco noise-pop eccentrics *Deerhoof*'s new album *Deerhoof Vs. Evil* is just around the corner (it's coming January 25 in the U.S. via [Polyvinyl](#), with [Joyful Noise](#) handling the cassette release, while [ATP](#) will release it on January 24 in the UK), but the band already has more new music in the works, as drummer Greg Saunier [tells *Exclaim!*](#)

In November, Deerhoof teamed up with L.A. avant-rapper [Busdriver](#) for "I Did Crimes Behind Your Eyelids" on the *Hoofdriver* 7". On that track, Busdriver rhymed over the instrumental of Deerhoof's "I Did Crimes for You" from *Deerhoof Vs. Evil*. As Saunier tells *Exclaim!*, that collaboration was the first in a new series of split 7" singles, in which various collaborators will sing over the instrumental tracks from *Deerhoof Vs. Evil*. Saunier says they have finished a collab with [Xiu Xiu](#), and they've got plans to rework every song on the album.

Saunier also told *Exclaim!* about another forthcoming collaborative project. The members of Deerhoof are teaming up with members of [Konono N°1](#) and [Kasai Allstars](#), two groups of Congolese street musicians whose tranced-out, electrified records have circulated worldwide thanks to the [Congotronics](#) series of releases. Deerhoof recently reworked a Kasai Allstars song to create "Travels Broaden the Mind", a track from last year's Congotronics tribute compilation *Tradi-Mods Vs. Rockers*. The Deerhoof/Congotronics collaboration hopes to play "some large festival shows" this summer, according to Saunier.

Deerhoof also plan to reissue many of their older, out-of-print albums on vinyl.

Posted by Tom Breihan on January 13, 2011 at 12:15 p.m.

Tags: [Collaboration](#), [Xiu Xiu](#), [Kasai Allstars](#), [Konono N°1](#), [New Releases](#), [Deerhoof](#)

CONGOTRONICS VS ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed discs

JAPAN



Qetic Special Feature



Report : CONGOTRONICS VS ROCKERS

ライブレポート CONGOTRONICS VS ROCKERS (コンゴトロニクス VS ロッカーズ) in フジロック'11

B1 0 Tweet 10 Like

12コメント | 2011/08/11 up : Repo

2011.07.30. ORANGE COURT

[ライブ・レポート >>](#)

[ライブ・フォト・ギャラリー >>](#)

Live Photo Gallery



Live Report

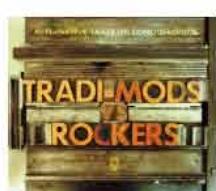


電気リケンベ（親指ピアノ）などを操ることでコンゴの伝統音楽をコノノNO.1やカサイ・オールスターズの手によってエレクトロニクス化するというのがコンゴトロニクス。そしてそこにロッカーズとしてアナ・モリーナ、ディアフーフ、スケルトンズからフロントマンのマット・ミーラン、ワイルドバーズ&ビースドラムスらが参加し、総勢約20名が一挙に演奏するのがCONGOTRONICS VS ROCKERSだ。

雨でドロドロになった地面にも気付かないくらい人で埋め尽くされたオレンジコート。一体これを目当てに来ている人はどれくらいいるのだろうか？ワールドミュージックだしなんとなく楽しめるだろう。そんな浮ついた者を一掃させるかのように破壊力満点の轟音が苗場の奥地に響き渡る。CONGOTRONICS VS ROCKERSという名前から伝統vs現代音楽というものがまず思い浮かんだのだが、そんな安易な範囲で片づけられるものではなかった。コンゴトロニクスという得体の知れないジャンルにアナの狂気じみた繊細な声やディアフーフのキュートな感じ、ワイルドバーズ&ビースドラムスのドラマティックさ、それぞれが混在しながらも勢いを失わず、伝統でも現代音楽でもない全く新しいダンスマジックを生み出しているのだ。1人1人が全力で演奏する光景に人間の限界というものが分からなくなり、素直に感動してしまった。出来ることならば、この奇跡とも呼べる空間をもう一度味わいたい。

(text by Taisuke Yamada)

Release Information



Now on sale !

Artist : V.A.

Title : Tradimods vs Rockers (コンゴトロニクス世界選手権)

Plankton

VIVO-375

¥2,520 (tax incl.)

* CD2枚組、解説：吉本秀純、対訳付

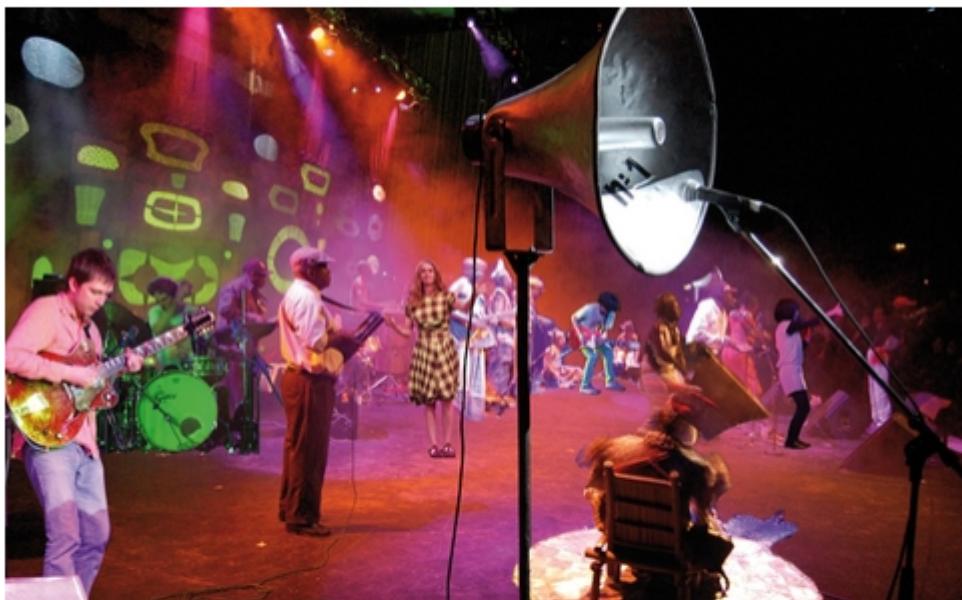
JAPAN



Congotronics vs Rockers

Mon Aug 1, 2011 Shibuya Club Quattro

Music



Time Out says

Gone are the days when world music was synonymous with slick, overproduced records by Peter Gabriel and Bill Laswell. The efforts of labels like Crammed Discs, Soundway Records and Sublime Frequencies have gained hipster approval for some unlikely figures from around the globe, be it Tuareg desert rock, South American cumbia or the distorted pop-blasts of Syrian singer Omar Souleyman. One of the strangest success stories has been Konono N°1, a street band from the Democratic Republic of Congo who use thumb pianos and homemade amplification to make music that wouldn't sound out of place in a laptop electronica set. Aided by Belgian producer Vincent Kenis, the band scored a hit with their 2004 album *Congotronics*, paving the way for other Congolese groups including Kasai Allstars and Staff Benda Bilili.

Musical ideas ripple in an interesting fashion, and at the tale end of last year Crammed released *Tradi-Mods vs Rockers*, a 2CD album in which indie and electronica artists, including Animal Collective, Andrew Bird and Shackleton, remixed tracks by Congolese groups. Now they're taking the show on the road, pairing Konono N°1 and Kasai Allstars with a selection of indie musicians, plus Kenis himself on bass. Juana Molina and Skeletons' Matt Mehlan will be appearing at the Tokyo date, though you'll have to go to Fuji Rock Festival for the full supergroup experience, which also ropes in members of Deerhoof and Wildbirds & Peacedrums.

CONGOTRONICS vs ROCKERS TOUR - PRESS BOOK

crammed discs

JAPAN



Congotronics vs. Rockers Interview on CD journal web



今年のフジロック・フェスティバルで大盛況だったコンゴトロニクスvs.ロッカーズ。一部ではベストアクトとも言われながらも、19人多国籍編成での活動は困難を極めるため、フジを最後にライブ活動を一旦終了しました。そのプロデューサーで、80年代初頭から様々な作品を手がけてきたヴィンセント・ケニスの取材記事をCDジャーナルのWEB版に掲載しました。そこに文字数の都合上で載せられなかったのですが、彼らからいただいた、今回のフジロックに来れなかった東日本大震災で被災された方々へのメッセージをこちらに掲載します。



～僕もフジロックにいたのですが、ほとんどの人はコンゴトロニクスを知らずに来ていたのにも関わらず、ベストの公演だったというツイートを沢山見ました。僕自身もベストだと思いました。しかしながら、今年のフジロックには東北の震災に遭われた方々は来れていません。そなの方へメッセージをお願いします。

「私達は皆さん達だけのためにもう一度このグループを再編成し、公演を行いたい。（涙に言葉がつまりながら）もっと良い言葉を申し上げたいのですが、ありきたりの事しか言えず、本当に申し訳ありません。アフリカ人は人々の死に面した時にそれを癒すような言葉をかけたりするのが得意なのですが、私の国（ベルギー）の人間、特に私はそういう人に言葉をかけるのが苦手なのです。あえて言えるとすれば、私達が再びフジロックに来ることが出来たら、その頃には東北の皆さんのが新しいスタートを切り、私達と一緒に音楽を愉しんでいただけたことを心から願っております」

ヴィンセントは古くはアクサク・マブルやザズー・ビカエ、最近では内乱時のコンゴにいたり浸りながらコノノNo.1やスタッフ・ベンダ・ビリリまで手がけてきた本物の音楽職人のオッサンですが、こんなにシャイで涙もろい所があるとは僕も知りませんでした。そしてコンゴトロニクスvsロッカーズは彼の30年以上にわたる活動の集大成的なプロジェクトとなり、絶賛されました。

本文はCDジャーナルのページをご覧下さい。



DEERHOOF 「FUJI ROCK FESTIVAL '11」出演決定！
「CONGOTRONICS vs ROCKERS」にも参加！

2011.03.01

[ツイートする](#) 1 [Like](#)



今年1月に発表された新作『ディアフーフ vs. イーヴィル』も絶賛を浴びたディアフーフ。2007年以来、4年振りとなる2回目のフジロック出演が決定しました！しかも、今回はディアフーフとしてのみならず、コノノNo.1やカサイ・オールスターZといったアフリカ・コンゴのバンドからの選抜メンバーと様々なインディー・アーティストたち（ディアフーフ、ファン・モリーナ、ワイルドバーズ&ビースト ラムズ、スケルトンズ）が一堂に会した総勢20人にも及ぶ奇跡のコラボレーション・プロジェクト、「コンゴトロニクス vs. ロッカーズ」の一員としても、特別なパフォーマンスを見せてくれます。

『FUJI ROCK FESTIVAL '11』

開催日：2011年7月29日（金）～31日（日）

at：新潟県湯沢町苗場スキー場

詳細：<http://www.fujirockfestival.com>



『Congotronics vs Rockers』

JAPAN

音楽なしでも生きていけるけど

2011年03月01日 14:56

[フジロック '11] CONGOTRONICS vs ROCKERS

[Fujirock 2011 ワールド/民族音楽](#)

CLIP



0拍手



ツイートする



2

CONGOTRONICS vs ROCKERS

CONGOTRONICSは、コンゴ出身の人力テクノバンド「コノノNo.1」と、コンゴの電子親指ピアノバンド「カサイ・オールスターズ」の混成バンドとのこと。迎え撃つROCKERSは、ディアーフーフ、フアナ・モリーナ、ワイルドバーズ&ビースドラムス、スケルトンズといったオルタナ・アーティストの選抜バンド。アフリカ・コンゴの踊りまくりのグルーヴと、サイケデリックなぶっ飛び系サウンドとのコラボレーション。(以上、フジロック・オフィシャルサイトより)

ここでは、コノノNo.1とカサイ・オールスターズを紹介します。実は今のところ私が一番楽しみにしている人たち♪

ちょっと長いので、下の「続きを読む」から残りをお読みください。

Konono No1

コノノNo.1はコンゴの首都キンシャサで活動する、グラミー賞にもノミネートされた音楽グループ。3台の電子親指ピアノと、ヴォーカル、ダンサー、廃品から作られたパーカッションの奏者からなる。そのDIY的美学がロックや電子音楽の爱好者を魅了し、2005年ごろから世界的な名声を博はじめた。

バンドの結成時期については諸説あり、2005年のアルバム『Congotronics』をリリースしたレーベル、Crammed Discsはバンドの結成を1960年代のこととしている。しかし、遅くとも1978年11月にはバンドが存在していたことが明らかである。「Mungua-Muanga」をコンピレーションアルバム『Zaire: Musiques Urbaines a Kinshasa』に提供しているからだ。

彼らは、コンゴの音楽シーンに大きな影響を与え続けてきた。のみならず、北アメリカとヨーロッパでも高い知名度を誇り、両地でツアーもおこなってきた。ビヨークとは、彼女のアルバム『Volta』に収録された「Earth Intruders」でコラボレートし、2007年のツアーにも参加している。

奇妙で目を見張るような異次元の民族-エレクトロニカ音楽には、民族音楽・エレクトロニカ・前衛ロックなどのマニアたちも残らずぶっ飛んだ！ そして、Canやクラウトロックからジミヘン、リー・ペリーや初期テクノなど、驚くほど偉大な人たちに匹敵するとして比較されてきた。

[アルバム・ディスクグラフィ]

- 『Lubuaku』(2004)
- 『Congotronics』(2004)
- 『Congotronics2』(2004):コンピレーション
- 『Live at Couleur Cafe』(2007)
- 『Assume Crash Position』(2010)
- 『The Congotronics Vinyl Box Set』(2010):コンピレーション

(参考サイト：<http://en.wikipedia.org/wiki/Congotronics>

<http://www.fujirockfestival.com/artist/>

http://crammed.be.dd5126.kasserver.com/index.php?id=34&art_id=77

Kasai Allstars

カサイ・オールスターズは、コンゴの首都キンシャサに基盤を置くミュージシャンの集合体である。コンゴのカサイ地方出身の、5つのバンドのメンバーによって構成される。バンドの出自民族集団はみな異なっていて、それぞれの民族は独自の言語や慣習、音楽の伝統を持っており、しばしば紛争を繰り返してきた。本グループは、ベルギー人プロデューサーVincent Kenisの提唱によって結成されたが、それまでこうした「スーパーグループ」は不可能だと思われていた。

2008年に「Congotronics」シリーズの3枚目として、『In the 7th Moon, the Chief Turned Into a Swimming Fish and Ate the Head of His Enemy by Magic』を発表。西洋の批評家たちにも好意的に受け止められている。

[アルバム・ディスクグラフィ]

- 『In the 7th Moon, the Chief Turned Into a Swimming Fish and Ate the Head of His Enemy by Magic』(2008)
- 『The Congotronics Vinyl Box Set』(2010):コンピレーション

(参考サイト：http://en.wikipedia.org/wiki/Kasai_Allstars

http://crammed.be.dd5126.kasserver.com/index.php?id=34&art_id=73

<http://www.phoenixnewtimes.com/2008-10-02/music/kasai-allstars/>

 KASAI ALLSTARS <small>アフリカ音楽のカリスマ集団 Kasai Allstars</small>	 TRADIMODS vs ROCKERS <small>アフリカ音楽のカリスマ集団 Kasai Allstars</small>
<p>コンゴトロニクス3 カサイ・オール... ロープライス ¥2,477 or 新品 ¥2,477 amazon.co.jpで買う</p> <p>プライバシーについて</p>	<p>コンゴトロニクス世界選 手稿 オムニバス, ア... ロープライス ¥2,135 or 新品 ¥2,497 amazon.co.jpで買う</p> <p>プライバシーについて</p>

DENMARK

GAFFA^{DK}


Anmeldelse / Live / Søndag d. 03-07-2011 kl. 20:57

**Congotronics vs Rockers feat. Konono
No 1, Deerhoof, Kasai Allstars, Juana
Molina, etc.
Roskilde Festival, Odeon,
lørdag d. 2. juli 2011**

Anmeldt af [Torben Holleufer](#)

Foto: Torben Holleufer

GAFFA		4 stjerner
Læserne		5,67 stjerner i snit (efter 3 stemmer)

Anmeld selv ved at [logge ind](#) og føre musen over stjernerne ovenfor.

Vellykket syret mix gav brag af en koncert

Rigtigt mange gange forsøges seriøst fede etniske orkestre blandet med entusiastiske og velmenende vesterlændinge. Fredag aftens mix af danske og indiske musikere var et lærestykke i, hvordan man ikke skal gøre det. Modsat var det aftenen efter, da et af årets mest spændende samlede bands viste Roskilde Festival, hvor meget de har udviklet konceptet under den igangværende turne.

Konono No 1 og Kasai Allstars har i nogle år demonstreret, at der er meget andet i Congo end soukous. Deres hjemmelavede skrattende og overstyrede kalimbaer, frembringer fantastiske lyde, og spillet suggestivt, som de har for vane, er det noget af det mest kompromisløse musik på planeten. Og med hensyn til Kasai All Stars: Don't get me started! Så det var nogle koryfær af rang, som de tre indiebands, Deerhoof, Wildbirds & Peacedrums og Skeletons havde sat i stævne. Med en imponerende balafon i midten satte de i alt 19 musikere sig for at lægge Odeon ned. Det lykkedes i den grad.

Specielt californiske Deerhoof faldt godt ind, og det var fantastisk, som deres ballader fik et rullende præg via inputtet fra de congolesiske gademusikere med deres skrammelmusikinstrumenter. Det var som om den hybrid, der kom frem kunne minde rigtigt meget om cajun musik, om zydeco med sit uimodståelige flow. Her var det fedt med inputtet fra den eksperimentale svenske duo, Wildbirds & Peacedrums, hvor sangerinden Mariam Wallentin havde et udtryk, som kunne minde om Jefferson Airplanes sangerinde Grace Slick.

Bedst var det dog, når gademusikerne fra Kinshasa kørte showet, for så var det at dansen gik op i gear, og vi ramte en sær rullende rumba, som sendte mindelser til klassiske afrikanske bigbands som senegalesiske Orchestre Baobab. Så ramte vi et samlet udtryk af utøjet grænseløshed, hvor hele orkestret tog fra og rykkede uimodståeligt.

Totaloplevelse. Spændende hybrid, som jeg gerne ser udviklet yderligere.

DENMARK

SOUNDVENUE

MUSIC & STYLE

Congotronics vs Rockers – udforsket musikalsk land

Emil Kragh-Schwarz 3. juli 2011 ★★★★★

Print [Facebook](#) [Twitter](#)

Foto: Jacob Dinesen

Kunstner	Event
Congotronics vs	Congotronics vs
Rockers	Rockers (INT)

Spillested	Dato
Odeon, Roskilde	Lørdag
Festival	

På papiret så det overambitiøst ud. Projektet samler ikke bare to af de toneangivende navne fra gademusikscenen i Congo. Det samler også en række eksperimenterende grupper og solister fra Vesten. Det er afsindigt talentfulde musikere og

sangere, men til sammen er det også 19 mennesker, der har karismaen så meget i orden, at det virkede uundgåeligt, at de ville skygge for hinanden.

Sådan gik det dog ikke. Den store gruppe spillede fremragende sammen, og koncerten vekslede upåklageligt mellem stykker, hvor én fik lov at træde i forgrunden og vise sit talent, og stykker, hvor alle trak sig tilbage og sammen, og det hele mødtes i ét mangefarvet, men sammenhængende groove.

Derfor endte det heller ikke som en 'multikulturel' konceptoplevelse, hvor musikere fra to kulturer spillede hinandens musik. Gruppen udforskede langt snarere det ellers udforskede land mellem gademusikscenen og de eksperimenterende musikscener i Vesten. Der var elementer af såvel congolesisk folkemusik som af støj- og artrock, folk, electronica og r'n'b, men de var blandet så grundigt, at det blev numre, der aldrig kunne kategoriseres som det ene eller andet. Dermed blev koncerten en både ny og stor oplevelse.

SWEDEN

KULTUR&NÖJE.

■ ROSKILDEFESTIVALEN 2011

Roskildefestivalen, dag 3

Publicerad 2011-07-04 11:33

Lykke Li drog storpublik med sin danspop på Roskildes tredje dag, som också bjöd på hiphophajpen OFWGKTA och ett taggat Strokes.

Ett ganska underligt specialprojekt var Congotronics vs Rockers. Där ett antal indierockare från bland annat Sverige och USA gick ihop med kongolesiska Konono N°1 och Kasai Allstars till en helt ny transtechnohybrid – dock med en lite mindre afrikansk färgning än man hade hoppats.

Nils Hansson
nils.hansson@dn.se

POLAND



congotronics vs. rockers haus der kulturen der welt | berlin | 03.07.11

Najbardziej wysuniętym na wschód przystankiem na trasie projektu **Congotronics vs. Rockers** okazał się Berlin. Koncert w prestiżowym HKW był też jedynym koncertem w Niemczech. Trasa ta jest potwierdzeniem, że wszystko co tylko nieprawdopodobne, jest możliwe - po udanym, dwupłytowym albumie Tradi Mods vs. Rockers, spotkanie muzyki z Kongo i zachodniej "alternatywy" nastąpiło w formie połączenia sił na scenie. Congotronics vs. Rockers to monstrualny zespół: muzycy Konono No. 1 i Kasai Allstars, Deerhoof, Juana Molina, Wildbirds & Peacedrums, Matt Mehlan ze Skeletons i Vincent Kenis (kurator serii Congotronics) - w porywach 19 osób, obsługujących 6 instrumentów perkusyjnych (w tym ksylofon), 4-6 gitar, 2 basy, 1-2 likemby i multum innych drobiazgów. W programie dwa utwory Konono no. 1, kilka Kasai, pojedyncze z repertuaru pozostałych zespołów tworzących projekt i kilka napisanych na tą trasę.

Gigantyczny skład tworzył zdumiewającą, momentami trudną do ogarnięcia dźwiękową maszynę, przesuwającą się w imponującym rytmicznym powiązaniu. Utwory afrykańskie nabraly nowego odcienia transu, bliskiego krautrockowej motoryce, albo hipnotyzmu Boredoms. Utwory muzyków zachodnich nabraly zaś ciepłego pulsu, może za wyjątkiem numeru Wildbirds & Peacedrums, w którym Mariam Wallentin na wokalu była wprost fantastyczna, a zespół dotarł w najcięzsze rejony tego wieczoru. Zasadniczo jednak koncert był roztańczoną, radosną bombą. Nieszczególnie pasowało do niego miejsce - choć nagłośnienie było bardzo dobre, dźwięk pełny, ale pozwalający wychwycić składowe brzmienia, to jednak słuchanie tego składu na siedząco było dość dziwne. Na szczęście dało się stać i pląsać w sporych przejściach oraz z boku sceny, z czego z reguły subordynowana niemiecka publiczność przynajmniej częściowo skorzystała. Ale to drobiazg, a zobaczenie tego projektu na własne oczy będę pamiętał długo.

[zdjęcia: Piotr Lewandowski]



RÁDIO UNIVERSIDADE DE COIMBRA 107.9 FM

24 / 07 / 11

FESTIVAL DE MÚSICAS DO MUNDO DE SINES, DIA 2 (23 DE JULHO) – A GLOBALIZAÇÃO CULTURAL



(Congotronics vs. Rockers, fotografia oficial FMM 2011, disponível em retorta.net, autoria: Mário Pires)

António Chainho

António Chainho é uma das (poucas) lendas vivas da música portuguesa. Ainda assim, desconfiamos da sua fusão. Ficámos tristes por ter razão! A música que o mestre apresentou foi competente quando partiu do fado, mas tornou-se pouco entusiasmante quando explorou territórios hindus (o sitar e as tablas pouco se ouviram). As vocalizações de Isabel Noronha (será que tem algum grau de parentesco com Maria Teresa de Noronha?) e de Rubi não entusiasmaram. Lisboa será sempre Lisboa. O fado será sempre o fado. Um mestre será sempre um mestre – que bem soube ouvir Chainho, quando acompanhado apenas pelo contrabaixo e pela viola. Lisboa é cidade imaginada. Pena que se tenha notado...

Mamer

Uma longa e inesperada espera para jantar impediu a observação do concerto do chinês Mamer. Foi pena. Em disco, a fusão entre a tradição oriental e a folk do Ocidente parece ser interessante.

Berroguello

Numa noite aparentemente com mais público, as festividades prosseguiram com os ritmos galegos, culturalmente e esteticamente próximos dos transmontanos. O início é marcado por instrumentais intensos, nomeadamente quando elementos brutais, como a sanfona ou a gaita-de-foles, adquirem mais preponderância e peso musical. Contudo, o encanto inicial desvanece-se quando o novo vocalista, Xabier Díaz, interpreta o primeiro tema cantado. O timbre resvala demasiado para universos pop baladeiros discutíveis e falta um rasgo de alma capaz de acompanhar convenientemente a banda. Assim, e embora nem sempre isso suceda (há momentos em que a presença vocal de Díaz é mais interessante, como num tema dedicado aos adufeiros), esse aspecto e uma comunicação excessivamente entretilda e efusiva, dão uma aparência *easy-listening* aos Berroguello que não gostamos de ver numa banda de música tradicional. No fundo, ficamos com a sensação de estarmos a assistir a uma 2ª linha da música galega, quando provavelmente a banda não justifica esse título depreciativo.

Congotronics vs. Rockers

As séries Congotronics da Crammed são muito marcadas por ritmos tribais e repetitivos, curiosamente com muito em comum com o lado mais minimal da electrónica. Para quem não é fã do género, é normal que acabe por manter algumas barreiras em relação ao som destes projectos do Congo e isso notou-se particularmente na passagem dos Kasai All-Stars por Sines, em 2009. Quando surgiu o álbum de colaboração com músicos ocidentais (em que se incluem nomes como Andrew Bird ou Animal Collective, que não estiveram no festival) e foi anunciado o concerto do FMM, ficava a curiosidade de perceber de que forma iria ser feita a ponte entre os dois lados e surgiu o receio de que a base africana fosse demasiado camouflada. Após duas horas de espectáculo, ficou claro que, não só esse receio não tinha fundamento, como se assistiu ontem ao que será provavelmente o melhor concerto da edição deste ano do festival (será difícil que assim não seja). Em palco passam 20 músicos, igualitariamente divididos entre Congotronics (Kasai All-Stars e Konono nº 1) e Rockers (Juana Molina, Wildbirds & Peacedrums, Deerhoof, Skeletons e o líder da Crammed, Vincent Kenis). O resultado é um caos tão frenético, quanto irresistível, em que os problemas de som (naturais quando são tantos músicos e em permanente rotação) e uma presença mais discreta de alguns músicos, como Juana Molina (nos antípodas do carisma da menina sueca dos Wildbirds & Peacedrums), não perturbam a impressionante experiência musical. A que se pode acrescentar um algo improvável ecletismo, com os ritmos pulsantes dos Konono a combinarem-se com pormenores típicos do mais aberto soukous congolês e com outros de natureza mais pop. No fim, fica na retina um olhar de enorme cumplicidade entre um músico africano e a japonesa Matsuzaki dos Deerhoof. A globalização podia ser essencialmente isto...

João Torgal e José Bernardo Monteiro